



54771



ES	ASPIRADOR PARA TAPICERÍAS 20L (SECO+HÚMEDO)	2
EN	20L UPHOLSTERY VACUUM CLEANER (DRY+WET)	10
FR	ASPIRATEUR POUR TISSUS D'AMEUBLEMENT 20 L (SEC+HUMIDE)	18
DE	20L POLSTERSAUGER (TROCKEN+NASS)	26
IT	ASPIRATORE PER TAPPEZZERIA DA 20 L (ASCIUTTO+BAGNATO)	34
PT	ASPIRADOR PARA ESTOFOS 20L (SECO+HÚMIDO)	42
RO	ASPIRATOR PENTRU TAPIȚERII (USCAT+UMED) 20L	50
NL	20L STOFZUIGER VOOR BEKLEDING (DROOG+NAT)	58
HU	20 L-ES KÁRPITTISZTÍTÓ PORSZÍVÓ (SZÁRAZ + NEDVES)	66
RU	ПЫЛЕСОС ДЛЯ ЧИСТКИ ОБИВКИ САЛОНА ЕМКОСТЬЮ 20 Л (СУХАЯ+ВЛАЖНАЯ УБОРКА).....	74
PL	ODKURZACZ DO TAPICERKI 20 L (NA SUCHO+MOKRO)	82

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

- Aspirador en seco y húmedo
- Función de lavado de alfombras y sofás
- Gatos en la base para depositar accesorios
- Función de soplado, satisface todo tipo de necesidades

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



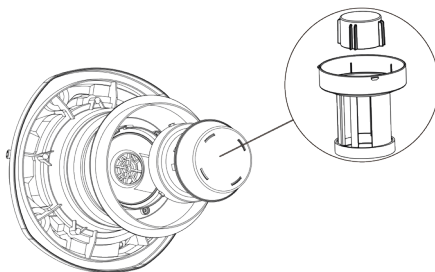
- Antes de utilizar este dispositivo, compruebe que la fuente de alimentación coincida con la que se indica en la etiqueta.
- En caso de que salga líquido del soplador, tenga cuidado de no volcar el dispositivo al repararlo, agua podría entrar en el motor y causar daños.
- No utilice este dispositivo como bomba de aire.
- No olvide apagar el dispositivo y desenchufarlo después de cada uso o reparación.
- Mantenga el dispositivo alejado de la luz solar intensa y de lugares con altas temperaturas, puede causar deformación en el plástico.
- No tire de la manguera ni la arrastre, ya que podría dañarla.
- No sumerja la unidad principal en agua, ni tan solo al lavarla, el agua podría penetrar en el sistema eléctrico y causara lesiones personales.
- Las piezas eléctricas deben ser sustituidas por un centro de reparaciones designado o por profesionales.
- No utilice este aparato en condiciones inflamables o explosivas, el contacto con el motor puede provocar incendios.
- No obstruya la entrada de aire. En caso de que la temperatura aumente, el motor se puede dañar.
- No utilice el dispositivo para recoger o aspirar objetos combustibles y explosivos, como cigarrillos, encendidos, gasolina, etc.
- No utilice el dispositivo para recoger o aspirar objetos punzantes, como alfileres y tornillos. Se pueden dañar las piezas internas y los filtros.
- No utilice el dispositivo para recoger o aspirar objetos que puedan adherirse fácilmente al filtro, como polvo de cal, yeso o grafito. Se puede bloquear la ventilación y dañar el motor.

Dispositivo de protección (Válvula de agua)

Cuando el agua del tanque está llena, el dispositivo empieza a funcionar. Durante este proceso no se podrá usar la función de aspiración. La máquina hará un ruido que indica que el motor está funcionando a alta velocidad.

Bajo esta circunstancia, por favor corte la corriente, y limpie el agua.

La válvula de agua bloqueará la entrada de aire y producirá un sonido anormal si se gira el aparato. Por favor, rectifíquelo a tiempo.

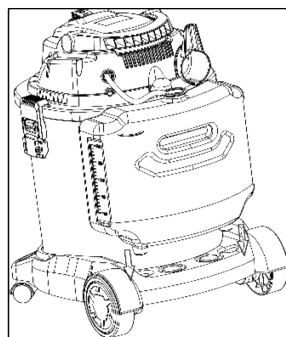
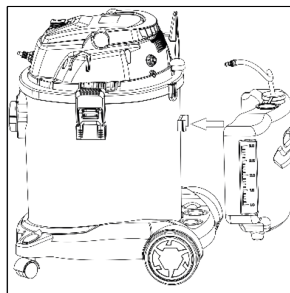


ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	54771
Voltage	230V
Potencia	1200W
Frecuencia	50Hz
Capacidad	20L
Litros de aspiración por segundo	26L/s
Intensidad del sonido	82dB
Potencia de succión	17-18KPa
Protección IP	4
Dimensiones	390x340x460mm
Peso	7,60Kg

LISTA DE PIEZAS

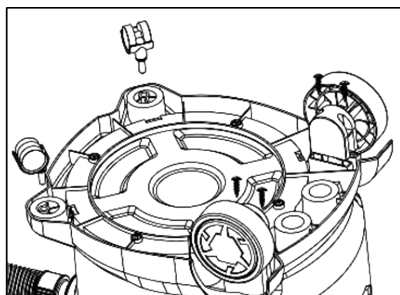
- Tanque (cabezal, tanque, base)
- Manguera flexible + pistola de detergente
- Tubos de conexión (2)
- Filtro HEPA (opcional)
- Filtro de esponja (opcional)
- Filtro de esponja
- Bolsa de papel (para uso en seco)
- Cepillo de lavado para alfombra
- Cepillo de lavado para sofá
- Cepillo para suelo en húmedo y seco
- Boquilla para hendiduras
- Depósito de detergente
- Ruedas traseras (2)
- Ruedas delanteras (2)
- Tornillos (4)



MONTAJE

Base y ruedas

Presione las 2 piezas de las ruedas delanteras en la posición de la base y atornille las 2 piezas de las ruedas traseras.

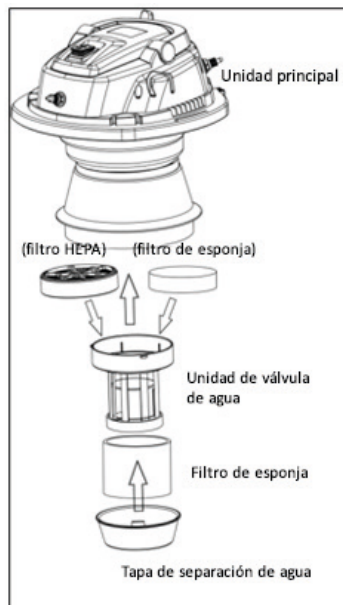


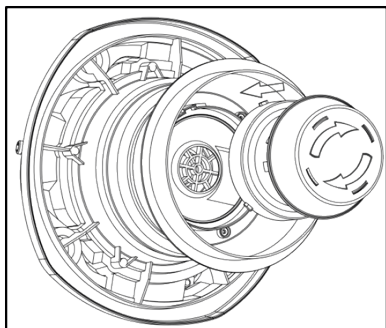
Tanque de detergente

Encaje el depósito de detergente en la base, con las asas en las ranuras; Presione el depósito de detergente sobre el de acero inoxidable y ajústelo.

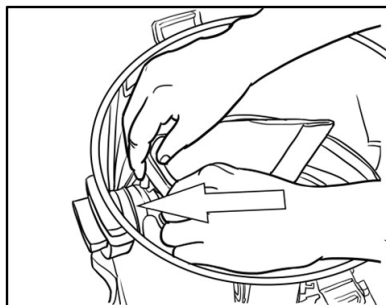
Filtros

Encájelos de acuerdo con la imagen.

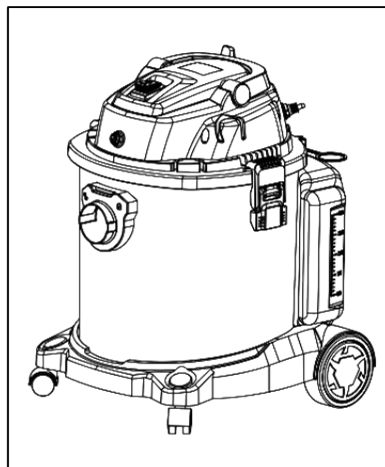
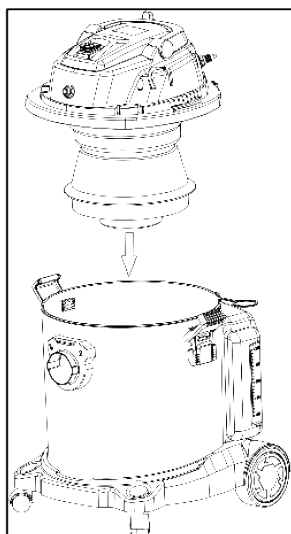




Inserte la unidad de válvula de agua en la unidad principal y gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla.



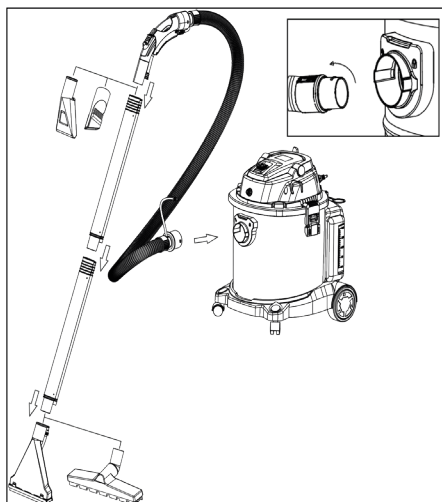
Antes de limpiar en seco, bloquee la bolsa que recoge polvo en la boca de aspiración del depósito.

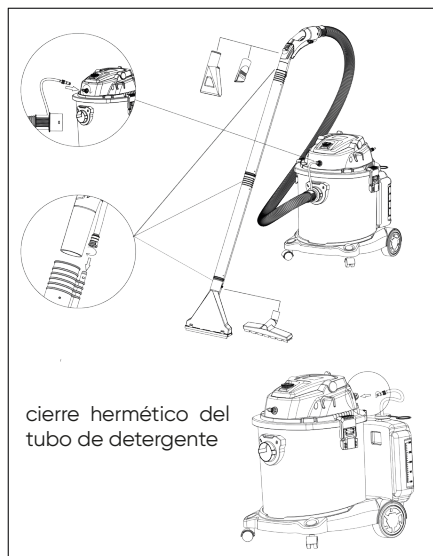


Fije bien la unidad principal en el depósito después del proceso descrito anteriormente.

Manguera, tubo, cepillo y tubo de detergente

Comprobar hermeticidad de las siguientes juntas de diferentes piezas para detectar fugas de aspiración y de aguas residuales.



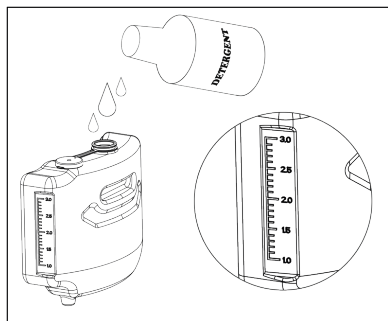


1. Conecte la manguera, los 2 tubos y los diferentes tipos de cepillos de acuerdo a la imagen; los diferentes cepillos deben estar conectados con la pistola de pulverización, o con los tubos; gire el extremo de la manguera en sentido horario.

2. Antes de utilizar el pulverizador de detergente, coloque todos los cierres en la posición correcta y gírelos en el sentido de las agujas del reloj.

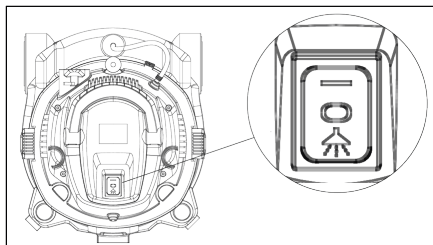
Detergente

Llene el depósito de detergente; el volumen máximo es de 3L; el detergente espeso debe diluirse o la tubería podría obstruirse.



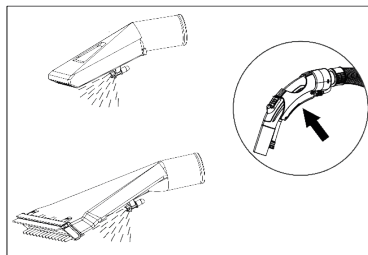
FUNCIONAMIENTO

Interruptor



En la fase 'I', la unidad funciona como una aspiradora en seco y húmedo; en la fase 'O', está apagada; en la fase 'A', funciona la bomba de detergente y la pistola pulverizadora.

Función de limpieza de alfombras y sofás



Elija el cepillo correspondiente para la limpieza y, consulte la Parte 2 para saber qué cepillo debe ser; asegúrese de que hay suficiente detergente en el depósito para mantener el mejor rendimiento; la bolsa para el polvo debe retirarse, ya que las aguas residuales la estropearán. Antes de lavar, es mejor hacer una limpieza previa para las partículas grandes, ya que los cepillos de lavado no son capaces de limpiarlas.

1. Pulse el botón de la pistola pulverizadora de detergente para pulverizar el detergente desde la boquilla del cepillo para alfombras y para sofás (espere unos segundos en el primer uso para que salga el detergente).

2. Mueva el cepillo sobre la superficie de la alfombra o el sofá de forma uniforme y lenta, para asegurarse de que el detergente se pulveriza uniformemente.

3. Cepille la alfombra o el sofá y, al mismo tiempo, aspire el agua residual.

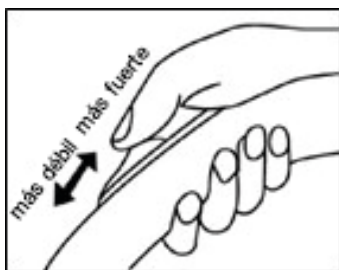
Función de limpieza del suelo

Utilice el cepillo para suelos en seco y húmedo para limpiar el suelo, polvo, basura, manchas, etc.



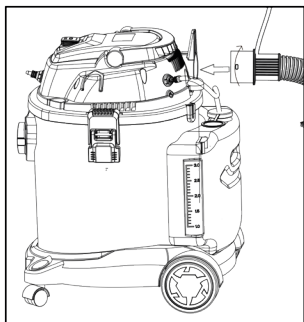
Ajuste del flujo de aire

Pulse el botón de la pistola para ajustar la fuerza de succión.



Función de soplado

1. Introduzca el extremo de la manguera de plástico en el soplador y gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla;
2. Encienda el aspirador para poner en marcha el soplador.

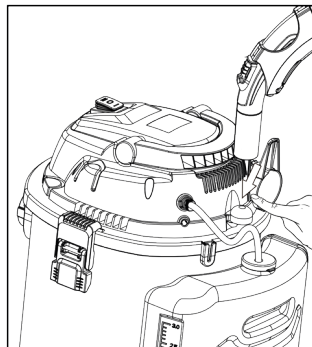


Función de limpieza del filtro

Si se utiliza para limpiar polvo espeso en jardines, talleres o habitaciones recién decoradas,

los filtros se obstruirán con facilidad.

En este caso, pulse el botón de limpieza del filtro en la parte posterior de la cabeza de la unidad (con el dedo o la pistola de pulverización) durante varias veces, y la potencia de succión se recuperará temporalmente. Asimismo, al bloquear el puerto de succión, será más eficaz.

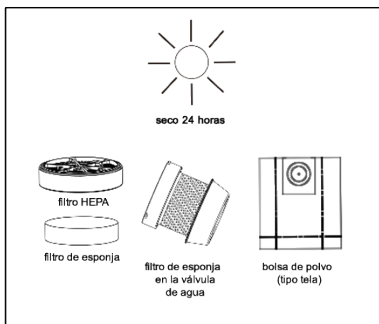
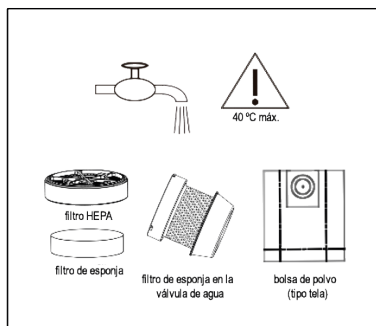


MANTENIMIENTO

Limpieza

Después de un trabajo pesado o cuando el barril está lleno de polvo o aguas residuales que causan la disminución de la potencia de succión, por favor, siga este procedimiento:

1. Afloje los clips y de la unidad principal.
2. Retire la bolsa de filtro, vacíe y limpie el polvo o las aguas residuales del depósito y séquelo con un paño.
3. Lave y limpie los filtros; los filtros deben secarse antes del siguiente uso. Como los filtros son consumibles, sustitúyalos según corresponda para mantener el mejor rendimiento.
4. Vuelva a instalar todos los accesorios y unidades y siga las instrucciones de la Parte 3.



Correcta eliminación de este producto



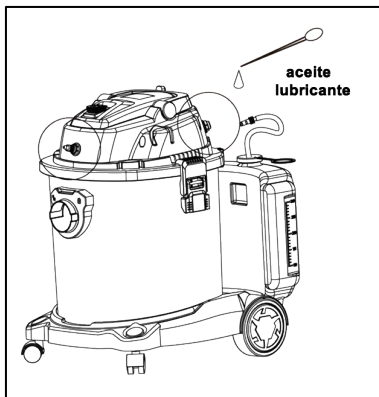
Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada

de residuos, recíclalo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales.

Para devolver su aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Allí pueden recoger este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

Aceite lubricante

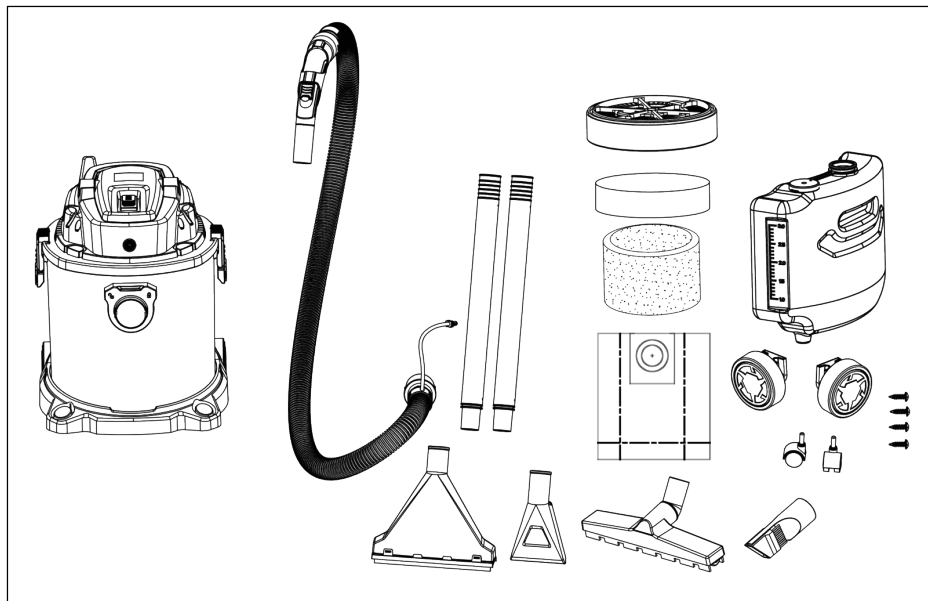
Debe añadirse aceite lubricante regularmente a los cierres herméticos y a los gatos para mantener un funcionamiento correcto.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
Fugas de polvo / líquido/ detergente de la manguera/tubos / tuberías	1. Los accesorios no están bien instalados, por lo que la hermeticidad no es suficiente. 2. La junta de goma del tubo de detergente está rota o se ha caído.	1. Siga las instrucciones de la parte 3 y compruebe la estanqueidad de las juntas de los accesorios. 2. Póngase en contacto con su distribuidor para la reparación o vuelva a apretar el anillo de sellado.
Succión débil	1. Los filtros / tubos / manguera / puerto de aspiración están obstruidos. 2. El depósito no está bien tapado.	1. Limpie los filtros y los accesorios, o utilice la función de limpieza de filtros. 2. Vuelva a colocar la unidad principal y fíjela al depósito.
Ruido anormal durante el funcionamiento	1. El agua residual del tanque están fuera de su capacidad y la válvula de agua funciona. 2. El aspirador está girado y la válvula de agua funciona.	1. Limpiar las aguas residuales del tanque. 2. Enderece la aspiradora a tiempo.
La unidad empieza a echar humo	1. Motor sobrecalentado, sobrecargado o dañado.	1. Apáguelo y envíelo a reparar.
Aguas residuales o espuma son expulsadas por el soplador o el cabezal	1. Los filtros no están instalados correctamente. 2. Los filtros deben ser sustituidos. 3. Demasiada espuma en el depósito.	1. Compruebe la instalación de los filtros y siga las instrucciones de la Parte 3. 2. Sustituya los filtros por otros nuevos. 3. Utilice detergente de baja espuma, o el tipo de distribuidores aconsejados; limpie las aguas residuales y la espuma del depósito.

DESPIECE



- Tanque (cabezal, tanque, base)
- Manguera flexible + pistola de detergente
- Tubos de conexión (2)
- Filtro HEPA (opcional)
- Filtro de esponja (opcional)
- Filtro de esponja
- Bolsa de papel (para uso en seco)
- Cepillo de lavado para alfombra
- Cepillo de lavado para sofá
- Cepillo para suelo en húmedo y seco
- Boquilla para hendiduras
- Depósito de detergente
- Ruedas traseras (2)
- Ruedas delanteras (2)
- Tornillos (4)

ABOUT THE PRODUCT

- Dry and wet vacuum cleaner
- Carpet and sofa washing function
- Accessory storage in the base support
- Blowing function, satisfies all kinds of needs

SAFETY INSTRUCTIONS



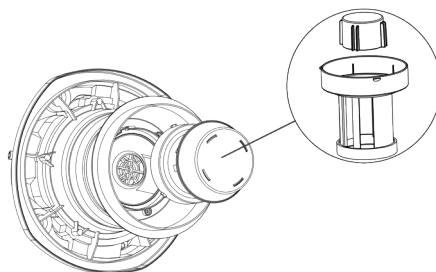
- Before using, check the power supply is appropriate and matches the one on the label.
- If liquid escapes from the blower, be careful not to overturn the device when repairing it, as water can enter the motor and damage it.
- Do not use this device as an air pump.
- Turn off the device and unplug it after use or repair.
- Keep away from bright sunlight and high temperatures, as this can deform the plastic.
- Do not pull or drag the hose, as this could damage it.
- Do not immerse the main unit in water, even to clean it; as water can penetrate the electrical system and cause personal injury.
- Electrical parts must be replaced by a designated professional or repair centre.
- Do not use this device in a flammable or explosive environment, as contact with the motor can cause a fire.
- Do not block the air inlet. Avoid overheating, as this can damage the motor.
- Do not use the device to collect or vacuum flammable or explosive items, such as lit cigarettes or gasoline.
- Do not use the device to collect or vacuum sharp objects, such as pins and screws. This can damage internal parts and filters.
- Do not use the device to collect or vacuum objects that can easily stick to the filter, such as lime dust, plaster or graphite. This can block the vents and damage the motor.

Protection device (water valve)

When the tank water is full, the device starts working. During this process, the vacuum function cannot be used. The machine will make a noise that indicates the motor is working at high speed.

If this occurs, turn off the device and clean the water.

The water valve will block the air inlet and make a strange sound if the device is rotated. Please rectify as soon as possible.

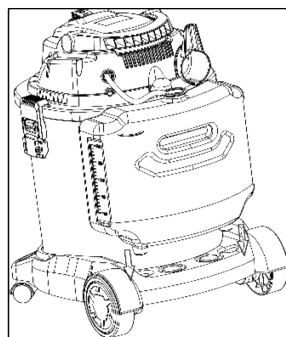
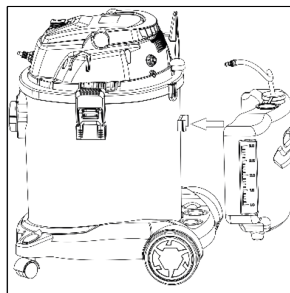


TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	54771
Voltage	230 V
Power	1200 W
Frequency	50 Hz
Capacity	20 L
Vacuum speed	26 L/s
Device volume	82 dB
Suction power	17-18 kPa
IP protection	4
Dimensions	390 x 340 x 460 mm
Weight	7.60 kg

PART LIST

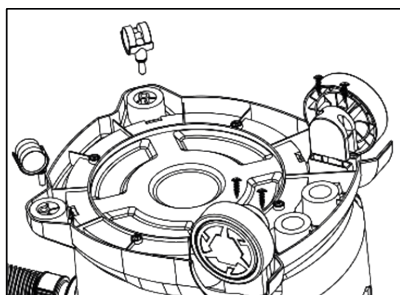
- Tank (head, tank, base)
- Flexible hose + detergent gun
- Connection tubes (2)
- HEPA filter (optional)
- Sponge filter (optional)
- Sponge filter
- Paper bag (for dry use)
- Carpet washing brush
- Sofa washing brush
- Wet and dry floor brush
- Nozzle for crevices
- Detergent tank
- Rear wheels (2)
- Front wheels (2)
- Screws (4)



ASSEMBLY

Base and wheels

Press the 2 front wheel parts in the base position and screw in the 2 rear wheel parts.

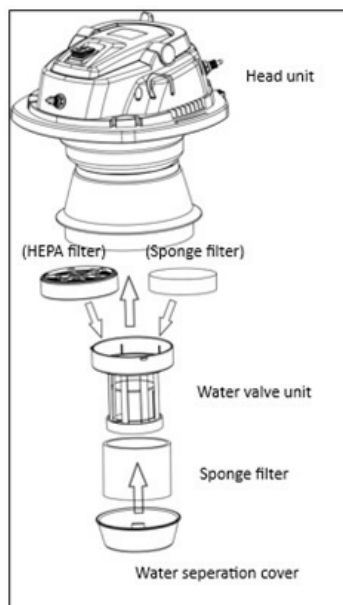


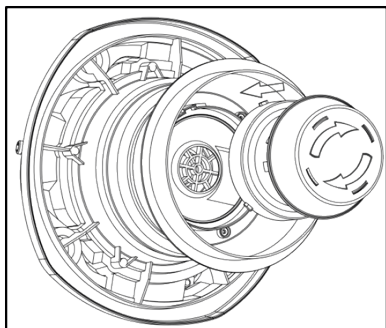
Detergent tank

Fit the detergent deposit in the base, with the handles in the slots. Press the detergent tank on the stainless steel frame and adjust it.

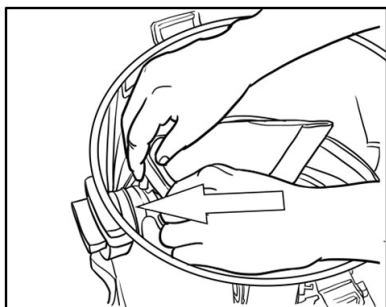
Filters

Fit them according to the image.

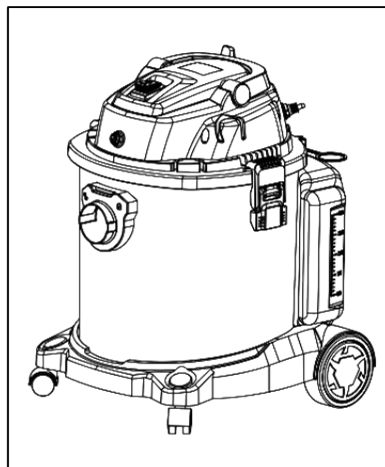
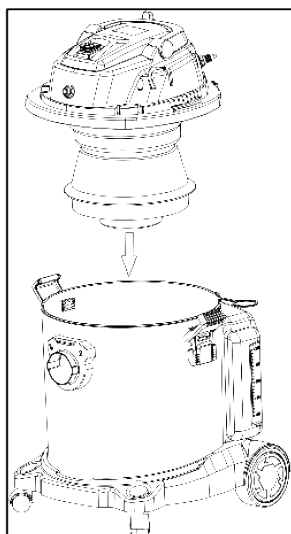




Insert the water valve unit into the main unit and turn clockwise to fit.



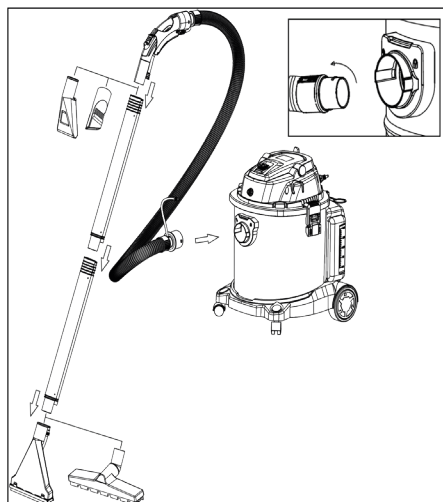
Before dry cleaning, block the bag that collects dust in the tank suction inlet.

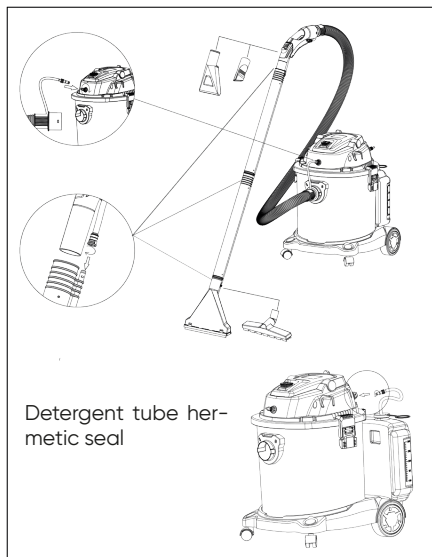


Fit the main unit in the tank after performing the previous step.

Hose, tube, brush and detergent tube

Ensure the joints in the following parts are properly sealed when checking for suction or waste water leaks.

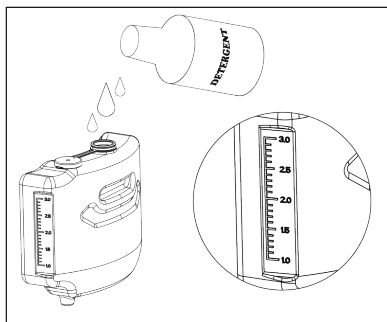




1. Connect the hose, the 2 tubes and the different brushes according to the image; The different brushes must be connected to the spray gun or the tubes. Turn the end of the hose clockwise.
2. Before using the detergent spray, place all the closures in the right position and turn them clockwise.

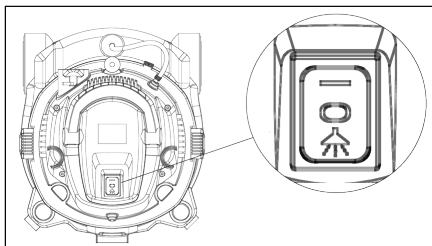
Detergent

Fill the detergent tank. The maximum volume is 3L. Thick detergent must be diluted or the tubing could become blocked.



OPERATION

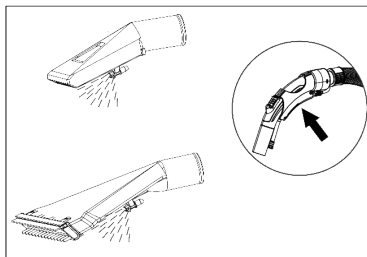
Switch



In position 'I', the unit functions as a dry and wet vacuum. In position 'O', the device is off.

In the position '☼', the detergent pump and the spray gun work.

Carpet and sofa cleaning function



Consult Part 2 to choose the corresponding brush for cleaning. Make sure there is enough detergent in the tank for best performance. The dust bag must be removed, as waste water will spoil it. Remove large particles before washing, as the brushes are not able to clean them.

1. Press the detergent spray gun button to spray the detergent from the carpet and sofa brush nozzle (at the beginning, wait a few seconds for the detergent to come out).
2. Move the brush over the surface of the carpet or sofa evenly and slowly to make sure the detergent is sprayed uniformly.
3. Brush the carpet or sofa and vacuum the waste water at the same time.

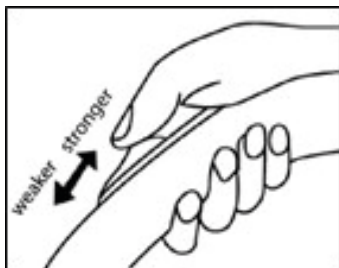
Floor cleaning function

Use the dry and wet floor brush to clean the floor of dust, waste and stains, for example.



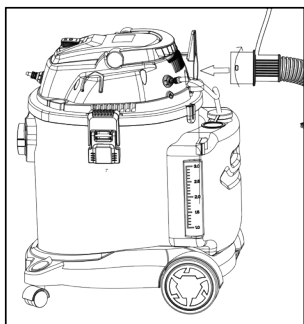
Air flow adjustment

Press the gun button to adjust the suction force.



Blowing function

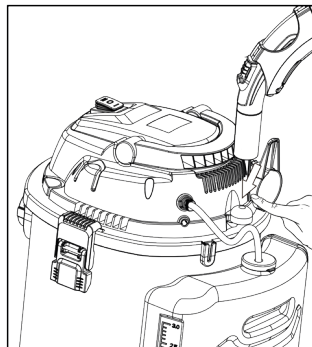
1. Insert the end of the plastic hose into the blower and turn clockwise to fit.
2. Turn on the vacuum cleaner to start the blower.



Filter cleaning function

If used to clean thick powder in gardens, workshops or freshly decorated rooms, the filters will clog easily.

If this happens, press the filter cleaning button on the back of the unit's head (with the finger or spray gun) several times and the suction power will be temporarily recovered. Also, when blocking the suction inlet, it will be more effective.

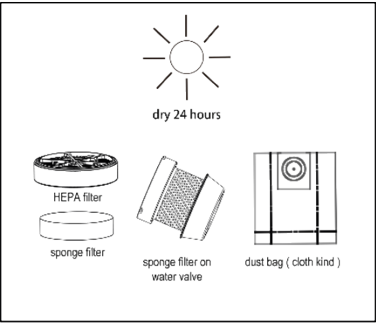
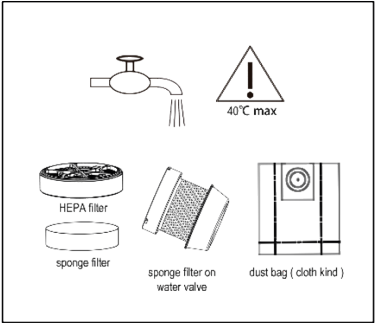


MAINTENANCE

Cleaning

After heavy work or when the device is full of dust or waste water which decreases the suction power, follow this procedure:

1. Loosen the clips and the main unit.
2. Remove the filter bag, empty and clean the dust or waste water from the tank and dry with a cloth.
3. Wash and clean the filters; then dry before they are next used. Filters are consumable items and can be replaced as appropriate to maintain best performance.
4. Retrieve all accessories and units and follow the instructions in part 3.



Proper disposal of this product

 This brand indicates that this product should not be disposed of with other domestic waste throughout the EU.

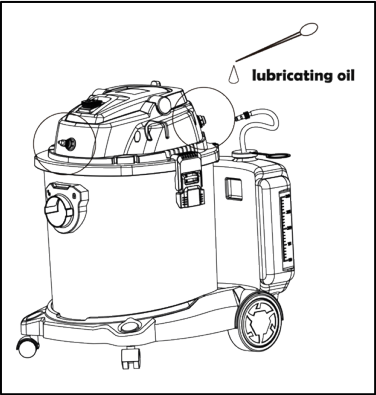
 To prevent harm to the environment or human health due to improper waste disposal,

recycle responsibly to promote the sustainable reuse of resources.

Use the return and collection systems to return your used apparatus, or contact the establishment where you acquired the product. They can collect the product and recycle it safely to protect the environment.

Lubricating oil

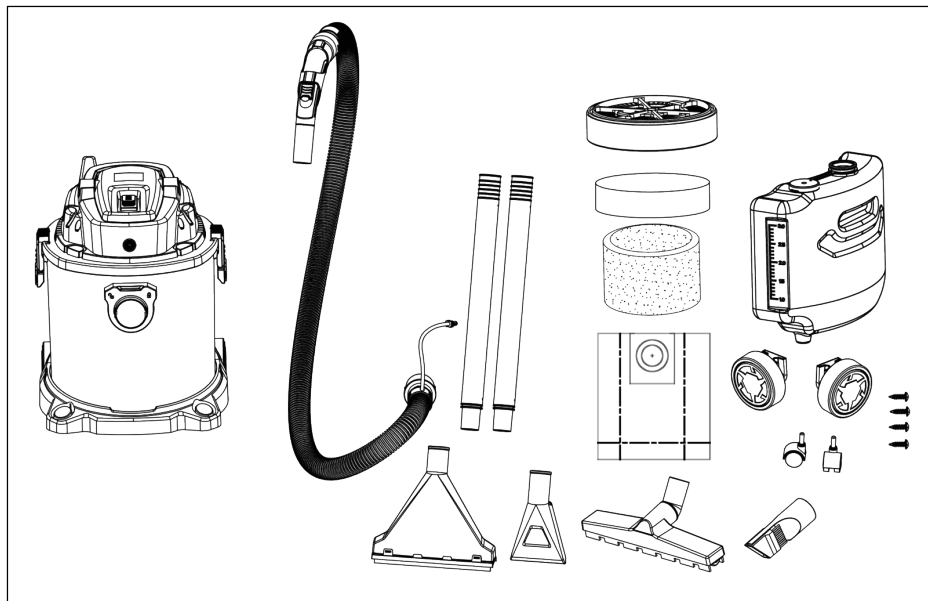
Lubricating oil should be added regularly to hermetic seals and supports to maintain proper operation.



TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Leaks of dust /liquid / hose detergent from hoses/tubing.	1. The accessories are not properly installed, so the seal is not hermetic. 2. The detergent rubber tube joint is broken or has fallen.	1. Follow the instructions in part 3 and check the sealing of the accessory joints. 2. Contact your distributor for repair or press the sealing ring.
Weak suction	1. Filters / tubes / hose / suction inlet obstructed. 2. The tank is not well closed.	1. Clean filters and accessories or use the filter cleaning function. 2. Replace the main unit and attach it to the tank.
Abnormal noise during operation.	1. The tank waste water is beyond its capacity and the water valve is working. 2. The vacuum is rotated and the water valve is working.	1. Clean the waste water from the tank. 2. Straighten the vacuum cleaner in time.
Smoke is coming from the unit	1. Overheated, overloaded or damaged motor.	1. Turn it off and send for repair.
Waste water or foam is expelled by the blower or head	1. The filters are not installed correctly. 2. Replace the filters. 3. Too much foam in the tank.	1. Check the installation of the filters and follow the instructions in part 3. 2. Replace the filters with new ones. 3. Use low foam detergent or that recommended by the distributors. Clean waste water and foam from the tank.

EXPLODED DIAGRAM



- Tank (head, tank, base)
- Flexible hose + detergent gun
- Connection tubes (2)
- HEPA filter (optional)
- Sponge filter (optional)
- Sponge filter
- Paper bag (for dry use)
- Carpet washing brush
- Sofa washing brush
- Wet and dry floor brush
- Nozzle for crevices
- Detergent tank
- Rear wheels (2)
- Front wheels (2)
- Screws (4)

PRÉSENTATION DU PRODUIT

- Aspirateur sec et humide
- Fonction de nettoyage des tapis et canapés
- Supports au niveau de la base pour poser les accessoires
- Fonction de soufflage, répond à tous types de besoins

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Avant d'utiliser cet appareil, vérifiez que l'alimentation électrique correspond à celle indiquée sur l'étiquette.
- En cas de fuite de liquide du souffleur, veillez à ne pas retourner l'appareil pendant la réparation, car l'eau pourrait entrer dans le moteur et l'endommager.
- Ne pas utiliser cet appareil comme compresseur.
- Ne pas oublier d'éteindre l'appareil et de le débrancher après chaque utilisation ou réparation.
- Tenez l'appareil à l'abri de la lumière du soleil et des lieux caractérisés par des températures élevées, car cela pourrait déformer le plastique.
- Ne pas tirer sur le tuyau, cela pourrait l'endommager.
- Ne pas immerger l'unité principale dans l'eau, même pour la laver, car l'eau pourrait entrer dans le système électrique et causer des blessures.
- Les pièces électriques doivent être remplacées par un centre de réparation agréé ou par des professionnels.
- Ne pas utiliser cet appareil dans des milieux inflammables ou explosifs, le contact avec le moteur peut provoquer un incendie.
- Ne pas obstruer l'entrée d'air. Si la température augmente, cela peut endommager le moteur.
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser ou aspirer des objets combustibles et explosifs, tels que des cigarettes, des briquets, de l'essence, etc.
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser ou aspirer des objets pointus, tels que des épingles ou des vis. Cela peut endommager les composants internes et les filtres.

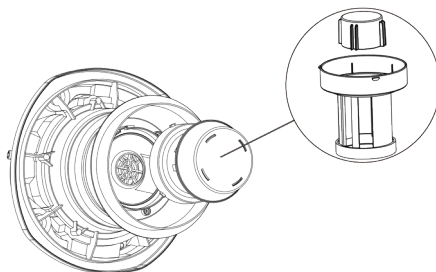
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser ou aspirer des objets qui peuvent facilement se coller au filtre, comme la poudre de chaux, le plâtre ou le graphite. Cela peut bloquer la ventilation et endommager le moteur.

Dispositif de protection (valve d'eau)

Lorsque le réservoir d'eau est plein, l'appareil commence à fonctionner. Pendant ce processus, vous ne pourrez pas utiliser la fonction d'aspiration. La machine émettra un bruit indiquant que le moteur tourne à plein régime.

Dans ce cas, veuillez couper le courant et changez l'eau.

La valve d'eau bloquera l'entrée d'air et émettra un son anormal si l'appareil se renverse. Veuillez réagir à temps.

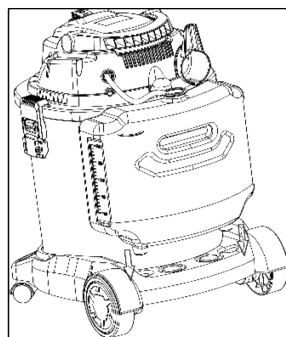
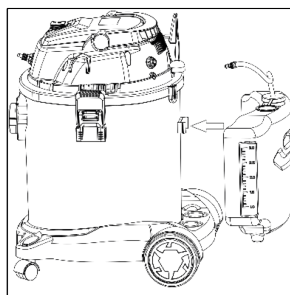


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	54771
Tension	230 V
Puissance	1200 W
Fréquence	50 Hz
Capacité	20 L
Litres d'aspiration par seconde	26 L/s
Intensité sonore	82 dB
Puissance d'aspiration	17-18 KPa
Protection IP	4
Dimensions	390 x 340 x 460 mm
Poids	7,60 kg

LISTE DES PIÈCES

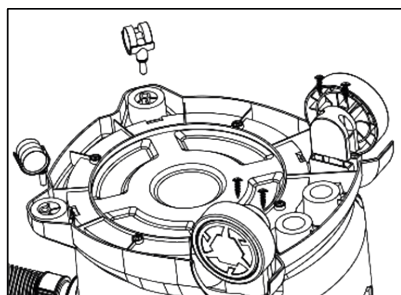
- Réservoir (tête, réservoir, base)
- Tuyau flexible + pistolet de nettoyage
- Tubes de raccordement (2)
- Filtre HEPA (en option)
- Filtre éponge (en option)
- Filtre éponge
- Sac en papier (pour une utilisation à sec)
- Brosse de nettoyage pour tapis
- Brosse de nettoyage pour canapé
- Brosse pour le sol pour nettoyage sec ou humide
- Embout suceur plat
- Réservoir à détergent
- Roues arrière (2)
- Roues avant (2)
- Vis (4)



ASSEMBLAGE

Base et roues

Exercez une pression sur les deux parties des roues avant positionnées sur la base et vissez les deux parties des roues arrière.

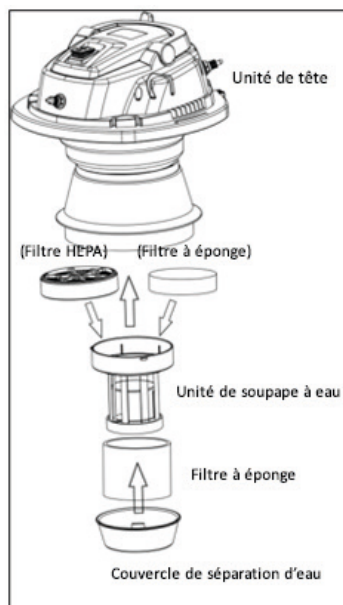


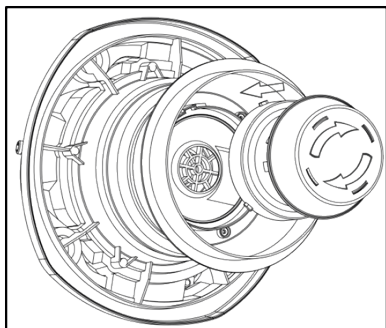
Réservoir à détergent

Insérez le réservoir à détergent dans la base en mettant les poignées dans les rainures ; appuyez le réservoir à détergent contre le réservoir en acier inoxydable et encastrez-le.

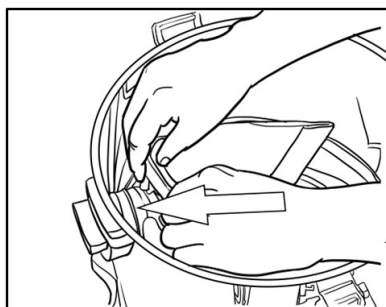
Filtres

Insérez-les comme indiqué sur l'image.

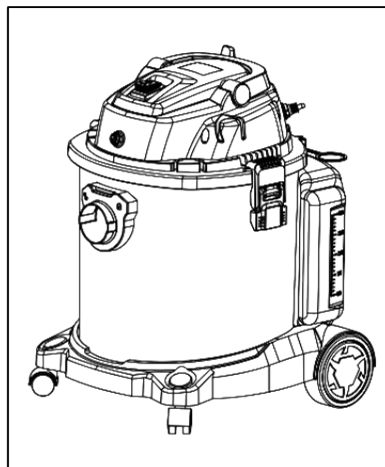
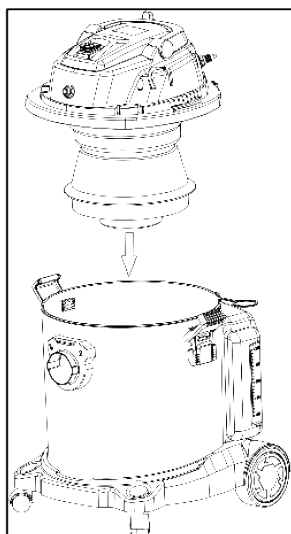




Insérez la valve d'eau dans l'unité principale et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer.



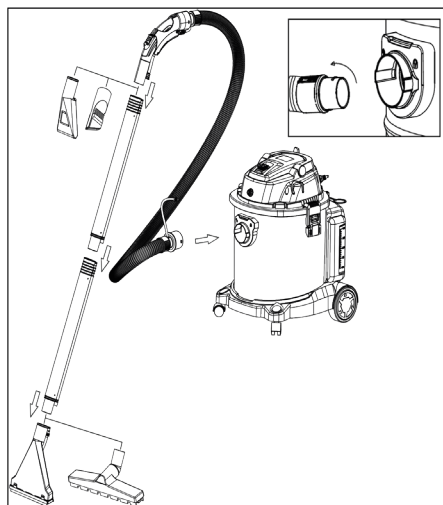
Avant de procéder au nettoyage sec, bloquez le sac à poussière au niveau de la bouche d'aspiration du réservoir.

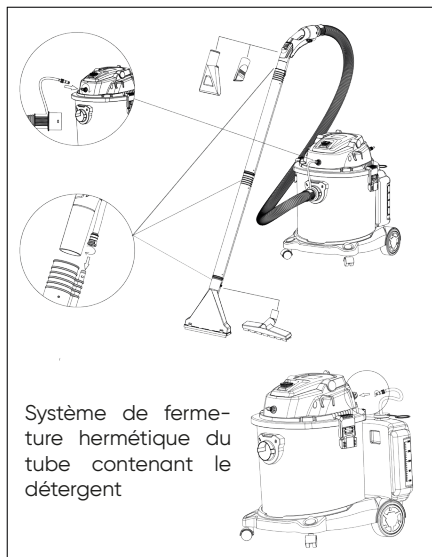


Fixez bien l'unité principale sur le réservoir après avoir effectué les étapes décrites ci-dessus.

Tuyau, tube, brosse et tuyau de nettoyage

Vérifiez que les joints suivants des différentes pièces sont parfaitement hermétiques pour détecter les fuites d'aspiration et d'eaux usées.



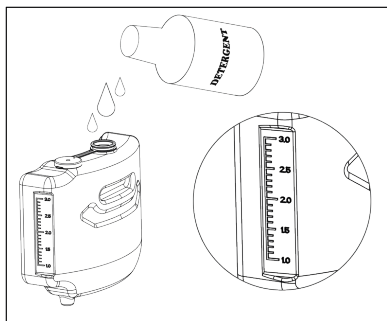


1. Raccordez le tuyau, les 2 tubes et les différents types de brosses conformément à l'image ; les différentes brosses doivent être connectées au pistolet de pulvérisation, ou aux tubes ; tournez l'extrémité du tuyau dans le sens des aiguilles d'une montre.

2. Avant d'utiliser le pulvérisateur à détergent, placez tous les caches dans la bonne position et tournez-les dans le sens des aiguilles d'une montre.

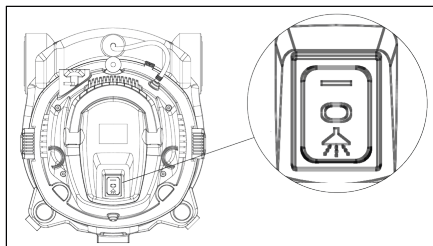
Détergent

Remplissez le réservoir à détergent d'une capacité de 3 L ; les détergents épais doivent être dilués, le cas échéant, les tuyaux pourraient se boucher.



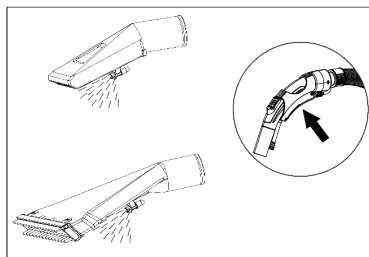
FONCTIONNEMENT

Interrupteur



En mode « I », l'appareil fonctionne en mode aspirateur sec et humide ; en mode « O », il est éteint, en mode «  », la pompe contenant le détergent et le pistolet pulvérisateur fonctionnent.

Fonction de nettoyage des tapis et canapés



Choisissez la brosse adaptée au nettoyage et, consultez la partie 2 pour savoir quelle brosse vous devez utiliser ; veillez à ce qu'il y ait suffisamment de détergent dans le réservoir pour obtenir de meilleures performances ; le sac à poussière doit être retiré, puisque les eaux usées l'abîment. Avant de laver, il vaut mieux faire un premier nettoyage pour enlever les gros résidus, puisque les brosses de lavage ne sont pas en mesure de les laver.

1. Appuyez sur le bouton du pistolet pulvérisateur pour pulvériser le détergent par l'embout de la brosse pour les tapis et canapés (lors de la première utilisation, attendez quelques secondes que le détergent sorte).

2. Déplacez la brosse sur la surface du tapis ou du canapé de manière uniforme et lente, pour être sûr que le détergent soit pulvérisé uniformément.

3. Brossez le tapis ou le canapé et, en même temps, aspirez l'eau usée.

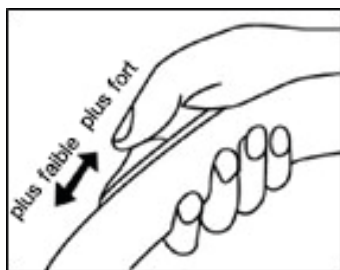
Fonction de nettoyage du sol

Utilisez la brosse pour les sols secs et humides pour laver le sol, enlever la poussière, nettoyer les déchets, les taches, etc.



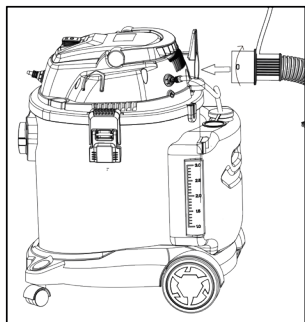
Ajustez le débit d'air

Appuyez sur le bouton de pistolet pour ajuster la puissance d'aspiration.



Fonction de soufflage

1. Insérez l'extrémité du tuyau en plastique dans le souffleur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer ;
2. Allumez l'aspirateur pour mettre en marche le souffleur.

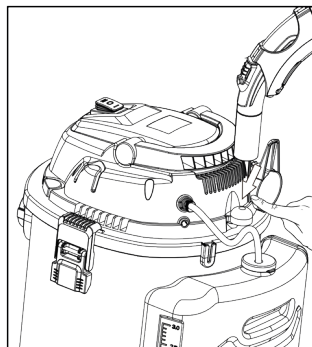


Fonction de nettoyage du filtre

Si vous l'utilisez pour nettoyer une épaisse couche de poussière dans les jardins, les ate-

liers ou les pièces fraîchement décorées, les filtres s'encrasseront facilement.

Dans ce cas, appuyez plusieurs fois sur le bouton de nettoyage du filtre situé à l'arrière de la tête de l'appareil (à l'aide du doigt ou du pistolet de pulvérisation) et la puissance d'aspiration reviendra à la normale temporairement. De même, en bloquant l'orifice d'aspiration, il sera plus efficace.

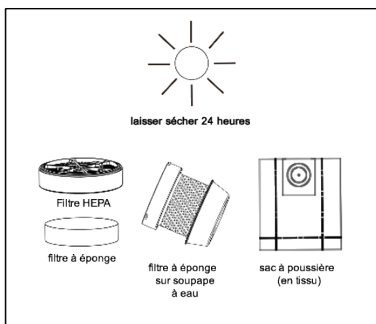
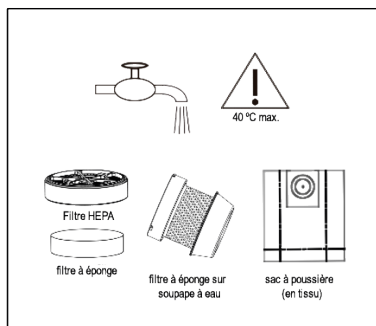


ENTRETIEN

Nettoyage

Après un travail intensif ou lorsque le réservoir est plein de poussière ou d'eaux usées, ce qui affaiblit la puissance d'aspiration, veuillez suivre les étapes suivantes :

1. Desserrez les clips de l'unité principale.
2. Retirez le sac filtrant, videz-le et nettoyez le réservoir à poussière ou à eaux usées et séchez-le à l'aide d'un chiffon.
3. Lavez et nettoyez les filtres ; veuillez sécher les filtres avant de les utiliser. Comme les filtres sont jetables, remplacez-les en conséquence pour obtenir de meilleures performances.
4. Installez à nouveau tous les accessoires et les unités et suivez les instructions de la partie 3.



Mise au rebut de ce produit



La marque spécifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères dans toute l'UE.

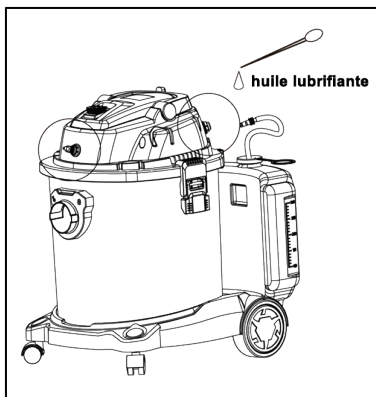
Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine,

il convient de recycler ce produit de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des matériaux qu'il comporte.

Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le magasin où vous avez acheté le produit. Les revendeurs pourront collecter ce produit pour le recycler sans nuire à l'environnement.

Huile lubrifiante

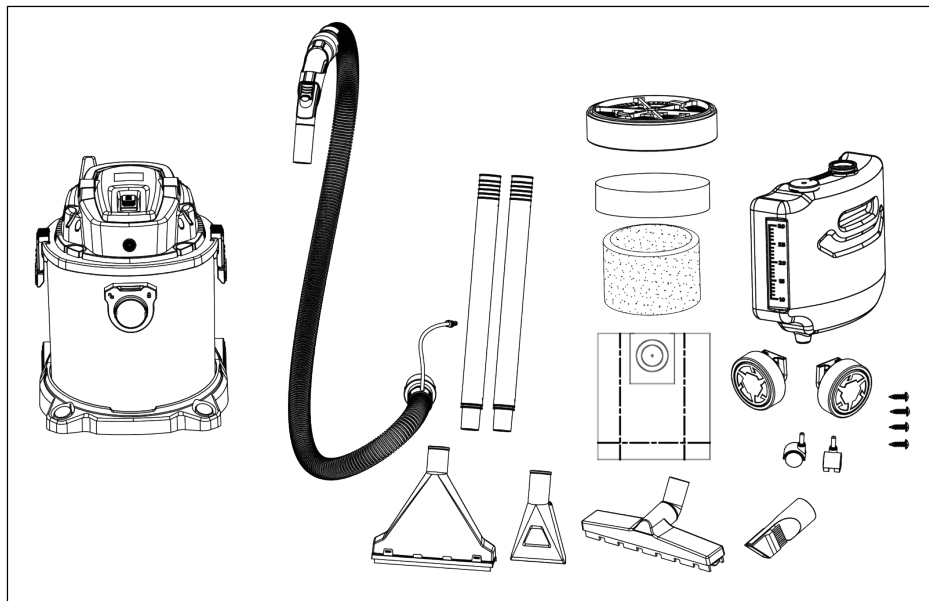
Il convient d'ajouter régulièrement de l'huile lubrifiante sur les joints hermétiques ainsi que sur les vérins pour assurer leur bon fonctionnement.



RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Fuites de poussière/ liquide/détergent pro- venant du tuyau/des tubes ou des raccords	1. Les accessoires ne sont pas bien installés ; par conséquent, l'étanchéité n'est pas suffisante. 2. Le joint en caoutchouc du tube contenant le détergent est cassé ou est tombé.	1. Suivez les instructions de la partie 3 et vérifiez l'étanchéité des joints des accessoires. 2. Contactez votre revendeur pour effectuer une réparation ou resserrez la bague d'étanchéité.
Faible aspiration	1. Les filtres/ les tubes/le tuyau/l'orifice d'aspiration sont bouchés. 2. Le réservoir n'est pas fermé correctement.	1. Lavez les filtres et les accessoires, ou utilisez la fonction de nettoyage des filtres. 2. Remplacez l'unité principale et fixez-la au réservoir.
Bruit anormal en cours de fonctionnement	1. L'eau usée dans le réservoir est hors de ses capacités et la valve d'eau fonctionne. 2. L'aspirateur est retourné et la valve d'eau fonctionne.	1. Nettoyez les eaux usées du réservoir. 2. Redressez l'aspirateur à temps.
L'unité commence à fumer	1. Moteur en surchauffe, en surcharge ou endommagé.	1. Éteignez l'appareil et faites-le réparer.
Des eaux usées ou de la mousse sortent du souffleur ou de la tête.	1. Les filtres ne sont pas installés correctement. 2. Les filtres doivent être remplacés. 3. Il y a trop de mousse dans le réservoir.	1. Vérifiez l'installation des filtres et suivez les instructions de la partie 3. 2. Remplacez les anciens filtres par des nouveaux. 3. Utilisez un détergent qui mousse peu, ou un détergent conseillé par votre revendeur ; changez les eaux usées et enlevez la mousse du réservoir.

PIÈCES DE RECHANGE



- Réservoir (tête, réservoir, base)
- Tuyau flexible + pistolet de nettoyage
- Tubes de raccordement (2)
- Filtre HEPA (en option)
- Filtre éponge (en option)
- Filtre éponge
- Sac en papier (pour une utilisation à sec)
- Brosse de nettoyage pour tapis
- Brosse de nettoyage pour canapé
- Brosse pour le sol pour nettoyage sec ou humide
- Embout suceur plat
- Réservoir à détergent
- Roues arrière (2)
- Roues avant (2)
- Vis (4)

PRODUKTPRÄSENTATION

- Trocken- und Nasssauger
- Waschfunktion von Teppichen und Sofas
- Aufsätze an der Basis zum Ablegen von Zubehör
- Blasfunktion, erfüllt alle Anforderungen

SICHERHEITSHINWEISE

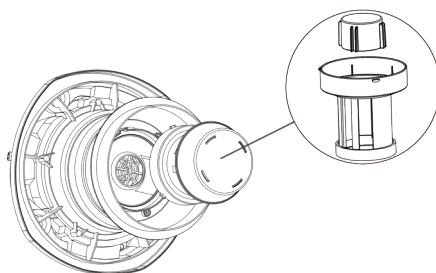
- Vor Inbetriebnahme des Geräts sicherstellen, dass die Stromquelle mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Sollte Flüssigkeit aus dem Gebläse austreten, bei der Reparatur darauf achten, dass das Gerät nicht gekippt wird, da sonst Wasser in den Motor eindringen und Schäden verursachen kann.
- Das Gerät nicht als Luftpumpe verwenden.
- Vergessen Sie nicht, das Gerät nach jeder Benutzung oder Reparatur auszuschalten und den Netzstecker zu ziehen.
- Setzen Sie das Gerät nicht starker Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen aus, da dies zu Verformungen des Kunststoffs führen kann.
- Nicht am Schlauch ziehen oder ihn schleppen, da er dadurch beschädigt werden kann.
- Das Hauptgerät nicht in Wasser tauchen, auch nicht zum Waschen, da Wasser in das elektrische System eindringen und Verletzungen verursachen kann.
- Elektrische Teile dürfen nur von einer autorisierten Reparaturwerkstatt oder von Fachkräften ausgetauscht werden.
- Das Gerät nicht in entflammbarer oder explosiver Umgebung einsetzen, da der Kontakt mit dem Motor zu Bränden führen kann.
- Die Luftzufuhr darf nicht behindert werden. Erhöhte Temperaturen können den Motor beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Absaugen von brennbaren oder explosiven Gegenständen wie Zigaretten, Feuer, Benzin usw.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Absaugen von spitzen Gegenständen wie Stiften und Schrauben. Dies kann zu Schäden an Innenteilen und Filtern führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Absaugen von Gegenständen, die leicht am Filter haften bleiben, wie z. B. Kalk-, Gips- oder Gra-

phitstaub. Dadurch kann die Belüftung blockiert und der Motor beschädigt werden.

Schutzvorrichtung (Wasserventil)

Wenn der Wassertank voll ist, beginnt das Gerät zu arbeiten. Während dieses Vorgangs darf die Absaugfunktion nicht benutzt werden. Das Gerät macht ein Geräusch, das darauf hinweist, dass der Motor mit hoher Drehzahl läuft. Schalten Sie in diesem Fall den Strom ab und entfernen Sie das Wasser.

Das Wasserventil blockiert den Lufteinlass und erzeugt ein ungewöhnliches Geräusch beim Drehen des Gerätes. Bitte beheben Sie dieses Problem rechtzeitig.

**TECHNISCHE ANGABEN**

Modell	54771
Spannung	230 V
Leistung	1200 W
Frequenz	50 Hz
Fassungsvermögen	20 l
Liter Ansaugvolumen pro Sekunde	26 l/s
Schalldruckpegel	82 dB
Saugleistung	17-18 KPa
IP-Schutz	4
Abmessungen	390x340x460 mm
Gewicht	7,60 kg

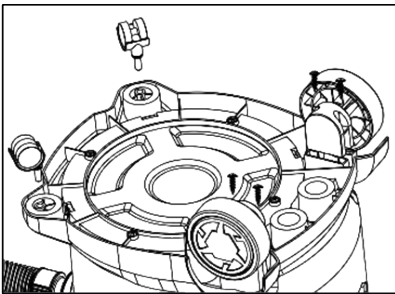
TEILELISTE

- Tank (Kopf, Tank, Basis)
- Flexibler Schlauch + Spritzpistole
- Verbindungsrohr (2)
- HEPA-Filter (optional)
- Schwammfilter (optional)
- Schwammfilter
- Papierbeutel (für Trockenanwendung)
- Teppichreinigungsbürste
- Sofa-Reinigungsbürste
- Nass- und Trockenbodenbürste
- Fugendüse
- Reinigungsmittelbehälter
- Hinterräder (2)
- Vorderräder (2)
- Schrauben (4)

MONTAGE

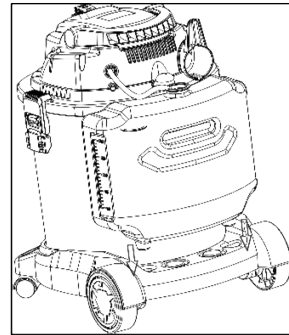
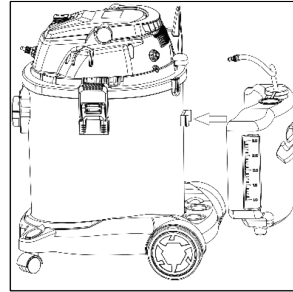
Sockel und Räder

Die beiden vorderen Radteile in die Position der Basis drücken und die beiden hinteren Radteile festschrauben.



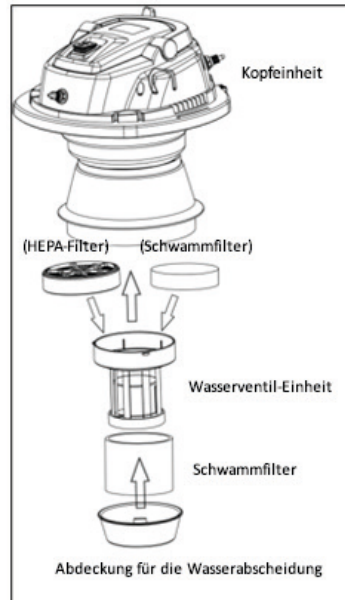
Waschmittelbehälter

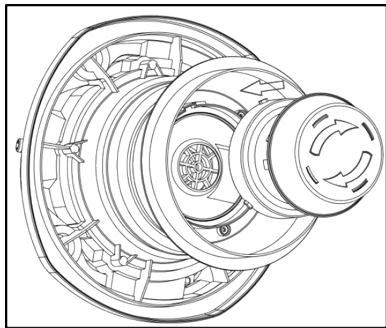
Den Waschmittelbehälter mit den Griffen in den Schlitz auf den Sockel setzen. Waschmittelbehälter auf den Edelstahlbehälter drücken und einstellen.



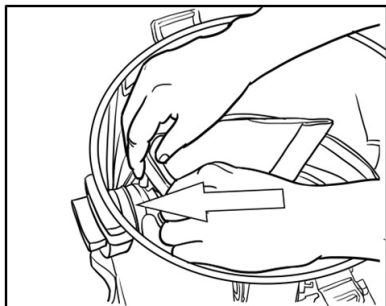
Filter

Wie in der Abbildung gezeigt, einsetzen.

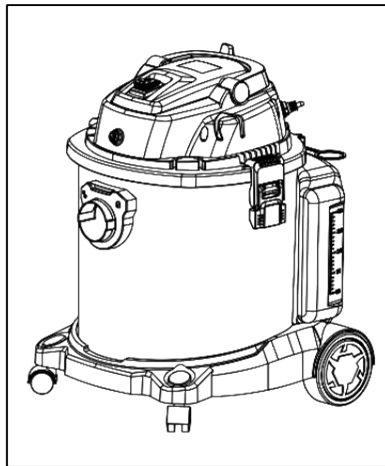
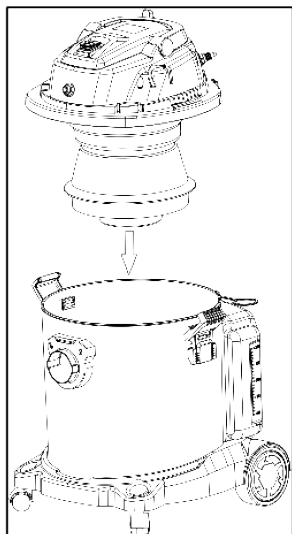




Das Wasserventil in das Hauptgerät einsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, um es zu befestigen.



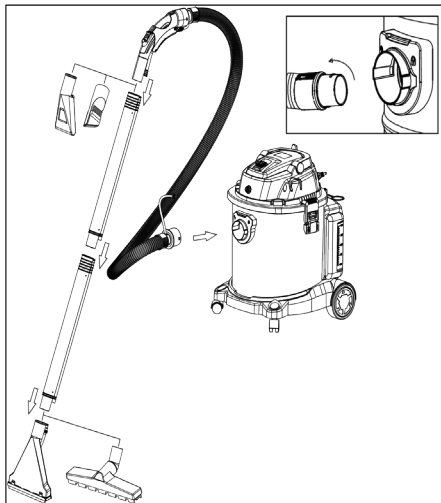
Vor der Trockenreinigung den Staubbeutel an der Ansaugöffnung des Behälters befestigen.

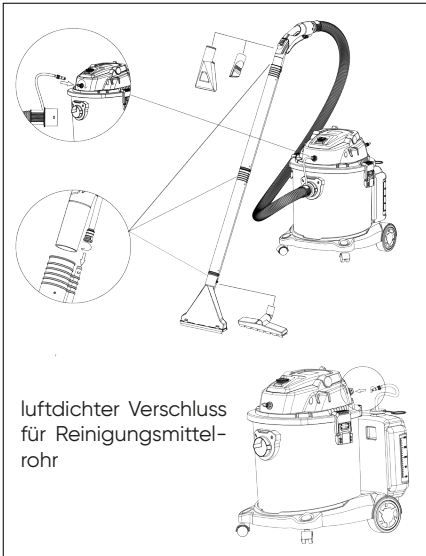


Das Hauptgerät nach dem oben beschriebenen Verfahren sicher am Behälter befestigen.

Schlauch, Rohr, Bürste und Reinigungsmittelrohr

Dichtheitsprüfung der folgenden Verbindungen zwischen den einzelnen Teilen zur Feststellung von Leckagen im Zulauf und im Ablauf.

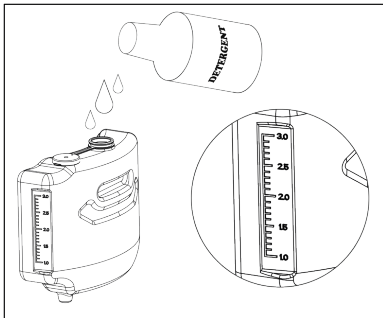




1. Den Schlauch, die beiden Rohre und die verschiedenen Bürstentypen wie abgebildet anschließen. Die verschiedenen Bürstentypen müssen mit der Spritzpistole oder den Rohren verbunden werden; das Schlauchende im Uhrzeigersinn drehen.
2. Vor dem Einsatz des Reinigungsmittelsprühers alle Verschlüsse durch Drehen im Uhrzeigersinn in die richtige Position bringen.

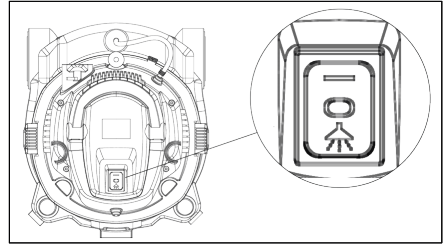
Reinigungsmittel

Reinigungsmittelbehälter füllen; die maximale Füllmenge beträgt 3 Liter; dickflüssiges Reinigungsmittel muss verdünnt werden, da es die Leitungen verstopfen kann.



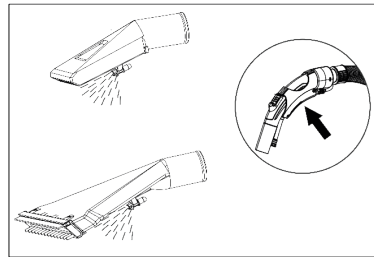
FUNKTIONSWEISE

Schalter



In der Stufe „I“ arbeitet das Gerät als Trocken- und Nassstaubsauger; in der Stufe „O“ ist das Gerät ausgeschaltet; in der Stufe „II“ arbeiten die Reinigungsmittelpumpe und die Sprühpistole.

Reinigungsfunktion von Teppichen und Sofas



Wählen Sie den für die Reinigung geeigneten Bürstenkopf aus (siehe Teil 2 für den richtigen Bürstenkopf). Stellen Sie sicher, dass sich genügend Reinigungsmittel im Behälter befindet, um eine optimale Leistung zu erzielen. Der Staubbeutel sollte entfernt werden, da er durch das Abwasser beschädigt werden kann. Vor dem Waschen ist es besser, eine Vorreinigung für große Partikel durchzuführen, da die Waschbürsten diese nicht reinigen können.

1. Betätigen Sie den Knopf an der Reinigungsmittel-Sprühpistole, um das Reinigungsmittel aus der Düse der Teppich- und Polsterbürste zu sprühen (bei der ersten Benutzung einige Sekunden warten, damit das Reinigungsmittel austreten kann).
2. Bewegen Sie die Bürste langsam und gleichmäßig über den Teppich oder das Sofa, um sicherzustellen, dass das Reinigungsmittel gleichmäßig versprüht wird.
3. Bürsten Sie den Teppich oder das Sofa und saugen Sie gleichzeitig das Abwasser auf.

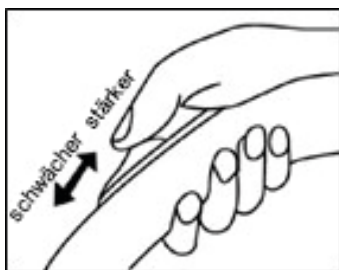
Bodenreinigungsfunktion

Verwenden Sie die Bürste für trockene und nasse Böden, um den Boden von Staub, Schmutz, Flecken usw. zu reinigen.



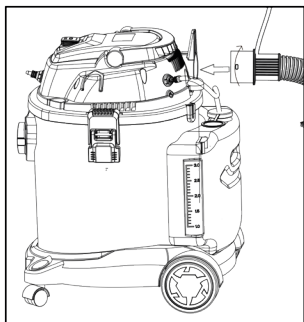
Luftstromeinstellung

Drücken Sie den Knopf an der Sprühpistole, um die Saugkraft einzustellen.



Blasfunktion

1. Führen Sie das Ende des Kunststoffschlauchs in das Gebläse ein und drehen Sie im Uhrzeigersinn, um es zu befestigen.
2. Schalten Sie den Staubsauger ein, um das Gebläse zu starten.

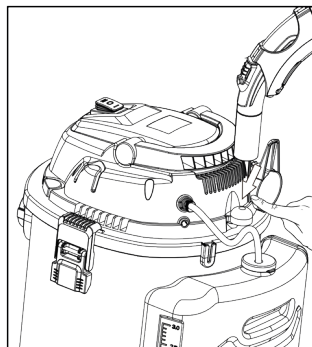


Filterreinigungsfunktion

Wenn Sie den Staubsauger zum Aufsaugen von grobem Staub in Gärten, Werkstätten

oder neu eingerichteten Räumen verwenden, können die Filter leicht verstopfen.

Drücken Sie in diesem Fall mehrmals die Filterreinigungstaste auf der Rückseite des Gerätekopfes (mit dem Finger oder der Sprühpistole), um die Saugleistung vorübergehend wiederherzustellen. Außerdem wird die Verstopfung des Sauganschlusses beseitigt, wodurch die Effizienz erhöht wird.

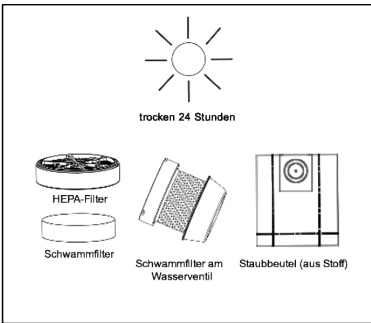
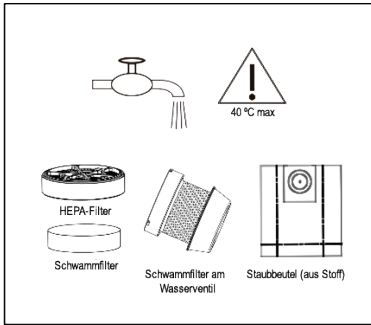


WARTUNG

Reinigung

Nach schweren Arbeiten oder wenn der Behälter mit Staub oder Abwasser gefüllt ist, die die Saugleistung beeinträchtigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Klammern und nehmen Sie das Hauptgerät ab.
2. Entfernen Sie den Filterbeutel, entleeren und reinigen Sie den Staub- oder Abwasserbehälter und trocknen Sie ihn mit einem Tuch.
3. Waschen und reinigen Sie die Filter; die Filter müssen vor dem nächsten Gebrauch getrocknet werden. Da es sich bei den Filtern um Verbrauchsmaterial handelt, sollten sie bei Bedarf ersetzt werden, um eine optimale Leistung zu gewährleisten.
4. Bringen Sie alle Zubehörteile und Geräte wieder an und befolgen Sie die Anweisungen in Teil 3.



Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt EU-weit nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

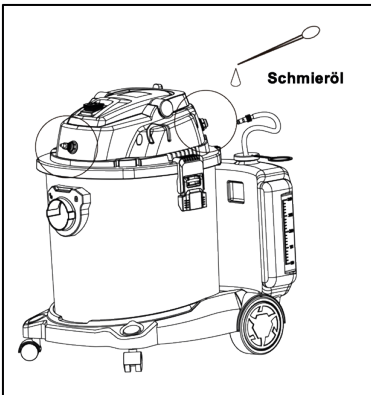
Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch die unkontrollierte Entsorgung von

Abfällen zu vermeiden und die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern, recyceln Sie dieses Gerät bitte verantwortungsbewusst.

Zur Rückgabe Ihres Altgerätes nutzen Sie bitte die verfügbaren Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Dieser wird das Altgerät gegebenenfalls zur umweltgerechten Verwertung zurücknehmen.

Schmieröl

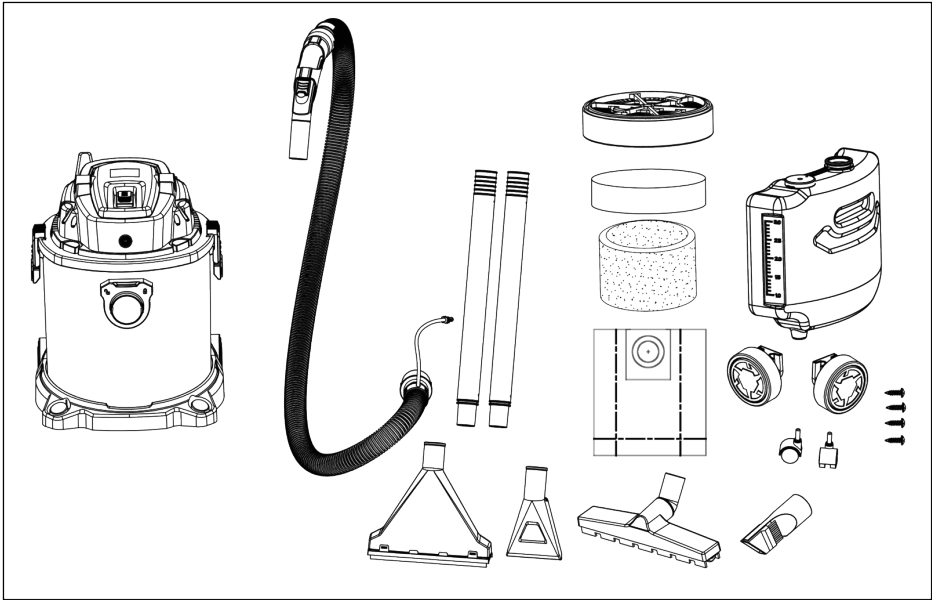
Luftdichte Verschlüsse und Aufsätze müssen regelmäßig mit Schmieröl nachgefüllt werden, um ihre Funktionsfähigkeit zu gewährleisten.



PROBLEMBEHANDLUNG

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Staub-/Flüssigkeits-/Reinigungsmittelaustritt aus Schlauch/Rohr/Leitungen	1. Die Zubehörteile sind nicht richtig montiert, so dass keine ausreichende Dichtigkeit gegeben ist. 2. Die Gummidichtung des Reinigungsmittelrohrs ist gerissen oder abgefallen.	1. Folgen Sie den Anweisungen aus Teil 3 und überprüfen Sie die Dichtigkeit der Zubehörteile. 2. Wenden Sie sich zur Reparatur an Ihren Händler oder ziehen Sie den Dichttring wieder fest.
Schwache Saugleistung	1. Filter/Rohr/Schlauch/Saugstutzen sind verstopft. 2. Der Behälter ist nicht richtig verschlossen.	1. Reinigen Sie die Filter und die Zubehörteile oder verwenden Sie die Filterreinigungsfunktion. 2. Setzen Sie das Hauptgerät wieder ein und befestigen Sie es am Behälter.
Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs.	1. Das Abwasser im Tank ist übergelaufen und das Wasserventil funktioniert. 2. Der Staubsauger ist verdreht und das Wasserventil funktioniert.	1. Das Abwasser im Tank reinigen. 2. Richten Sie den Staubsauger rechtzeitig auf.
Aus dem Gerät dringt Rauch.	1. Motor überhitzt, überlastet oder beschädigt.	1. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es reparieren.
Abwasser oder Schaum tritt aus dem Gebläse oder aus dem Kopf aus.	1. Die Filter sind nicht ordnungsgemäß eingebaut. 2. Die Filter müssen ersetzt werden. 3. Zu viel Schaum im Behälter.	1. Überprüfen Sie den Einbau der Filter und befolgen Sie die Anweisungen in Teil 3. 2. Ersetzen Sie die Filter durch neue. 3. Verwenden Sie schaumarme Reinigungsmittel oder die vom Händler empfohlenen Reinigungsmittel; entfernen Sie Abwasser und Schaum aus dem Behälter.

EXPLOSIONSZEICHNUNG



- Tank (Kopf, Tank, Basis)
- Flexibler Schlauch + Spritzpistole
- Verbindungsrohre (2)
- HEPA-Filter (optional)
- Schwammfilter (optional)
- Schwammfilter
- Papierbeutel (für Trockenanwendung)
- Teppichreinigungsbürste
- Sofa-Reinigungsbürste
- Nass- und Trockenbodenbürste
- Fugendüse
- Reinigungsmittelbehälter
- Hinterräder (2)
- Vorderräder (2)
- Schrauben (4)

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

- Aspiratore per asciutto e bagnato
- Funzione lavaggio per tappeti e divani
- Supporti sulla base per riporre gli accessori
- Funzione soffiaggio per soddisfare ogni esigenza

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di utilizzare questo dispositivo, verificare che la fonte di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Se dal soffiatore fuoriesce del liquido, fare attenzione a non inclinare il dispositivo durante la riparazione, poiché l'acqua potrebbe entrare nel motore e causare danni.
- Non utilizzare il dispositivo come pompa d'aria.
- Non dimenticare di spegnere il dispositivo e di scollegarlo dalla presa dopo ogni utilizzo o riparazione.
- Tenere il dispositivo lontano dalla luce solare diretta e da ambienti con temperature elevate, poiché il calore potrebbe deformare le parti in plastica.
- Non tirare né trascinare il tubo onde evitare di danneggiarlo.
- Non immergere l'unità principale in acqua, nemmeno per la pulizia, poiché l'acqua potrebbe penetrare nel sistema elettrico e causare lesioni personali.
- Le parti elettriche devono essere sostituite da un centro di assistenza autorizzato o da personale qualificato.
- Non utilizzare questo apparecchio in ambienti con atmosfere infiammabili o esplosive: il contatto con il motore potrebbe provocare incendi.
- Non ostruire l'ingresso dell'aria. Se la temperatura aumenta, il motore potrebbe subire danni.
- Non utilizzare il dispositivo per raccogliere o aspirare oggetti combustibili ed esplosivi, come sigarette, accendini, benzina, ecc.
- Non utilizzare il dispositivo per raccogliere o aspirare oggetti appuntiti come spilli e viti. Potrebbero verificarsi danni alle parti interne e ai filtri.
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere o aspirare oggetti che possono facilmente

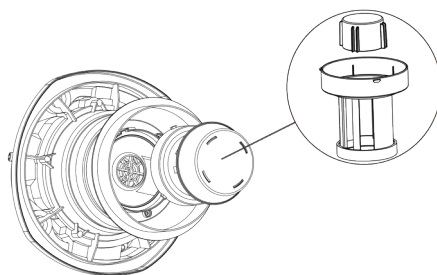
aderire al filtro, come polvere di calce, gesso o grafite. Questi materiali possono bloccare la ventilazione e danneggiare il motore.

Dispositivo di protezione (valvola dell'acqua)

Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, il dispositivo entra in funzione. Durante questo processo, la funzione di aspirazione non è utilizzabile. La macchina emette un rumore che indica che il motore funziona ad alta velocità.

In questo caso, scollegare l'alimentazione e svuotare il serbatoio dell'acqua.

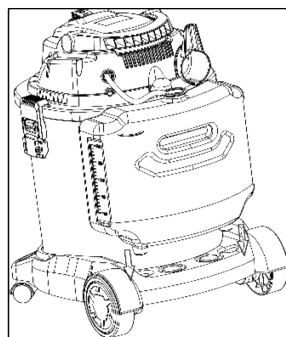
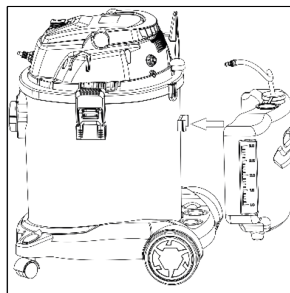
Se il dispositivo viene inclinato, la valvola dell'acqua blocca l'ingresso dell'aria e potrebbe generare un suono anomalo. Correggere immediatamente la posizione dell'aspiratore.

**SPECIFICHE TECNICHE**

Modello	54771
Tensione	230 V
Potenza	1200 W
Frequenza	50 Hz
Capacità	20 L
Portata di aspirazione	26 L/s
Intensità sonora	82 dB
Potenza di aspirazione	17-18 kPa
Protezione IP	4
Dimensioni	390X340x460 mm
Peso	7,60 kg

DISTINTA DEI COMPONENTI

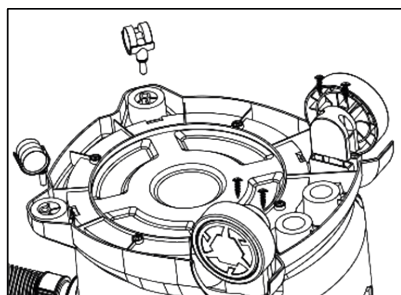
- Serbatoio (testa, contenitore, base)
- Tubo flessibile + pistola per detergente
- Tubi di collegamento (2)
- Filtro HEPA (opzionale)
- Filtro in spugna (opzionale)
- Sacchetto di carta (per uso asciutto)
- Spazzola per lavaggio tappeti
- Spazzola per lavaggio divani
- Spazzola per pavimenti asciutti e bagnati
- Bocchetta per fessure
- Serbatoio del detergente
- Ruote posteriori (2)
- Ruote anteriori (2)
- Viti (4)



MONTAGGIO

Base e ruote

Premere le 2 ruote anteriori sulla base e avviare le 2 ruote posteriori.

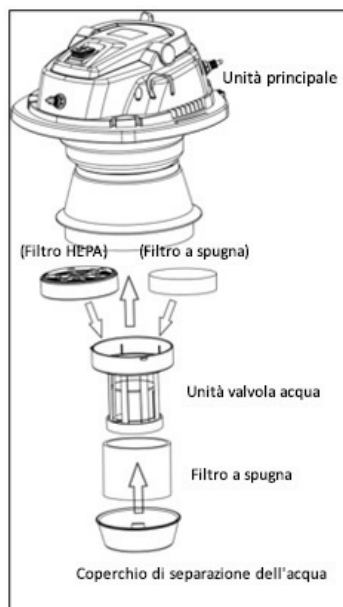


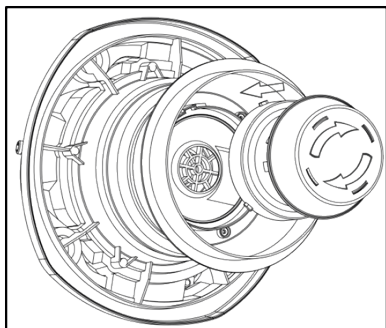
Serbatoio del detergente

Inserire il serbatoio del detergente nella base, con le maniglie nelle scanalature; premere il serbatoio del detergente su quello in acciaio inox e fissarlo.

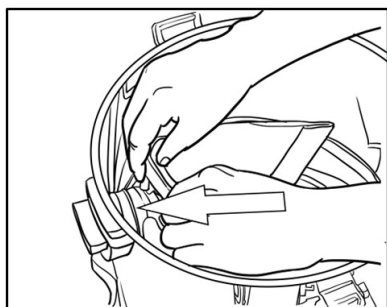
Filtri

Montare i filtri come illustrato.

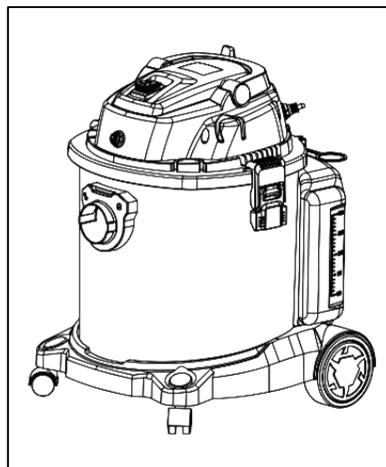
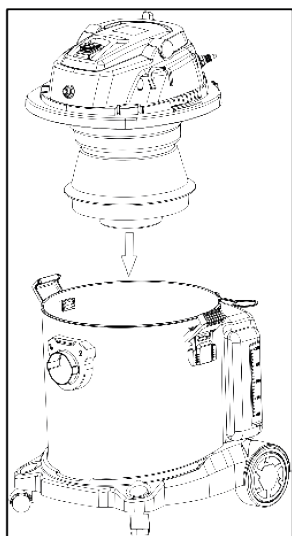




Inserire l'unità della valvola dell'acqua nell'unità principale e ruotarla in senso orario per fissarla.



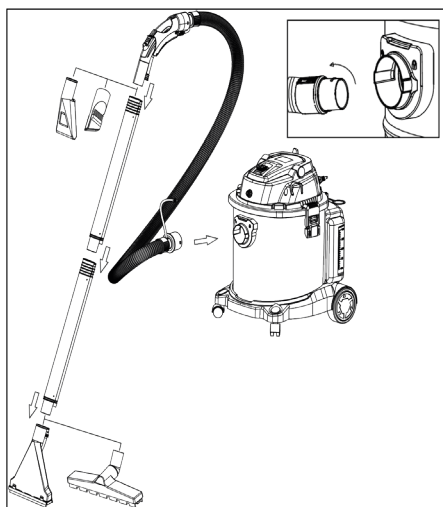
Prima di effettuare la pulizia a secco, bloccare il sacchetto raccogli-polvere nell'apertura di aspirazione del serbatoio.

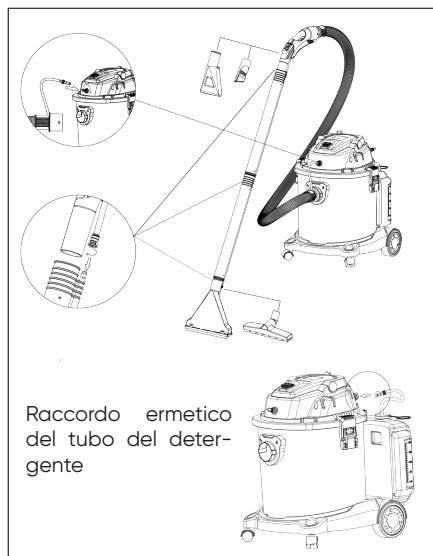


Fissare saldamente l'unità principale nel serbatoio dopo aver eseguito la procedura sopra descritta.

Tubo flessibile, tubo, spazzola e tubo del detersivo

Controllare la tenuta delle giunzioni tra le diverse parti per individuare eventuali perdite di aspirazione o di acqua di scarico.

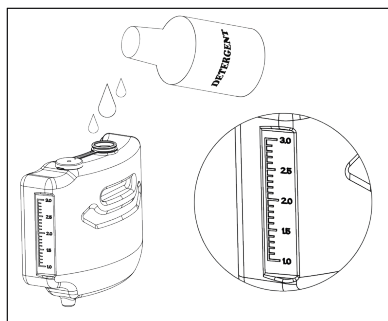




1. Collegare il tubo flessibile, i 2 tubi e i diversi tipi di spazzole come indicato in figura; le spazzole devono essere collegate alla pistola di spruzzatura o ai tubi; ruotare l'estremità del tubo in senso orario.
2. Prima di utilizzare la pistola di spruzzatura per il detergente, posizionare tutti i raccordi correttamente e ruotarli in senso orario.

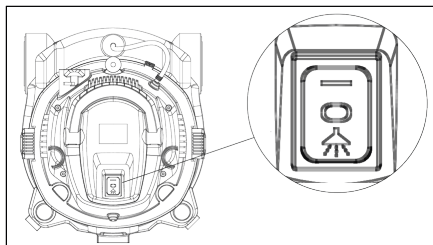
Detergente

Riempire il serbatoio del detergente; il volume massimo è di 3 L; il detergente denso deve essere diluito, altrimenti il tubo potrebbe intarsi.



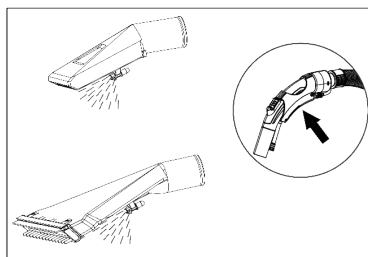
FUNZIONAMENTO

Interruttore



Quando l'interruttore si trova in posizione "I", l'apparecchio funziona come aspiratore per uso bagnato o asciutto; se si trova su "O", l'apparecchio è spento; se su "  " funzionano la pompa di detergente e la pistola di spruzzatura.

Funzione di pulizia tappeti e divani



Scegliere la spazzola appropriata per la pulizia, fare riferimento alla Parte 2 per sapere quale utilizzare; per garantire le migliori prestazioni, assicurarsi che ci sia abbastanza detergente nel serbatoio; rimuovere il sacchetto raccogli-polvere, poiché l'acqua di scarico potrebbe danneggiarlo. Prima di lavare, è consigliabile eseguire una pulizia preliminare eliminando le particelle più grandi, in quanto le spazzole di lavaggio non riescono a rimuoverle.

1. Premere il pulsante della pistola di spruzzatura per nebulizzare il detergente dalla bocchetta della spazzola per tappeti e divani (attendere alcuni secondi al primo utilizzo per consentire l'uscita del detergente).
2. Muovere la spazzola in modo uniforme e lento sulla superficie del tappeto o del divano, per garantire una distribuzione omogenea del detergente.
3. Spazzolare il tappeto o il divano e, contemporaneamente, aspirare l'acqua residua.

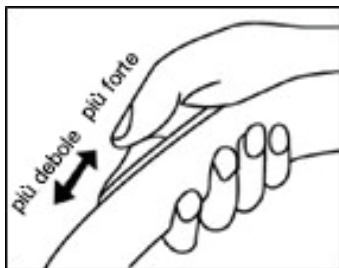
Funzione di pulizia pavimenti

Utilizzare la spazzola per pavimenti asciutti e bagnati per pulire superfici, polvere, sporco, macchie, ecc.



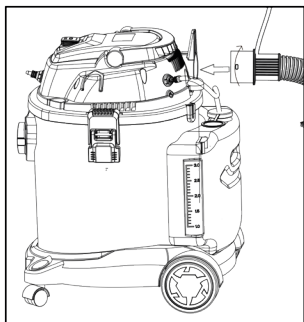
Regolazione del flusso d'aria

Premere il pulsante sulla pistola per regolare la forza di aspirazione.



Funzione di soffiaggio

1. Inserire l'estremità del tubo di flessibile in plastica nel soffiatore e ruotare in senso orario per fissarlo;
2. Accendere l'aspiratore per avviare il soffiatore.

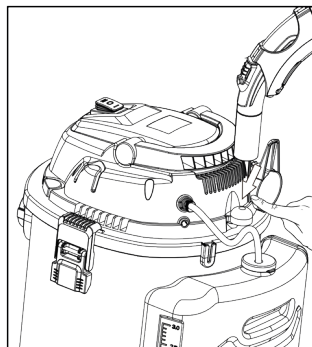


Funzione di pulizia filtro

Se l'aspiratore viene utilizzato per rimuovere polvere densa in giardini, officine o ambienti

appena ristrutturati, i filtri potrebbero intasarsi rapidamente.

In questo caso, premere più volte il pulsante di pulizia del filtro sul retro della testa dell'apparecchio (con il dito o con la pistola di spruzzatura) e la potenza di aspirazione verrà temporaneamente ripristinata. Inoltre, bloccando la bocchetta di aspirazione, l'operazione sarà più efficace.

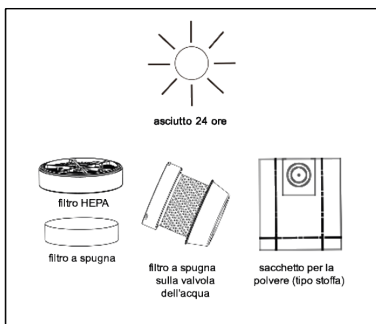
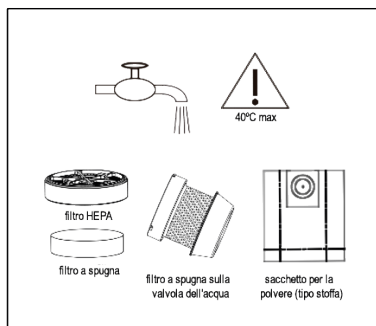


MANUTENZIONE

Pulizia

Dopo un utilizzo intenso, o quando il serbatoio è pieno di polvere o acqua sporca che causano una riduzione della potenza di aspirazione, eseguire queste operazioni:

1. Sganciare le clip e rimuovere l'unità principale.
2. Rimuovere il sacchetto del filtro, svuotare e pulire il serbatoio dalla polvere o dall'acqua di scarico e asciugarlo con un panno.
3. Lavare e pulire i filtri, assicurandosi che siano del tutto asciutti prima di riutilizzarli. Poiché i filtri sono materiali di consumo, sostituirli periodicamente per mantenere le migliori prestazioni.
4. Reinstallare tutti gli accessori e le unità e seguire le istruzioni riportate nella Parte 3.



Smaltimento corretto del prodotto



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in nessun Paese dell'Unione europea.

Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato

dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Per smaltire l'apparecchio usato, utilizzare i sistemi di raccolta e ritiro autorizzati o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Il punto vendita provvederà a smaltire il prodotto in modo ecologico e sicuro per l'ambiente.

Olio lubrificante

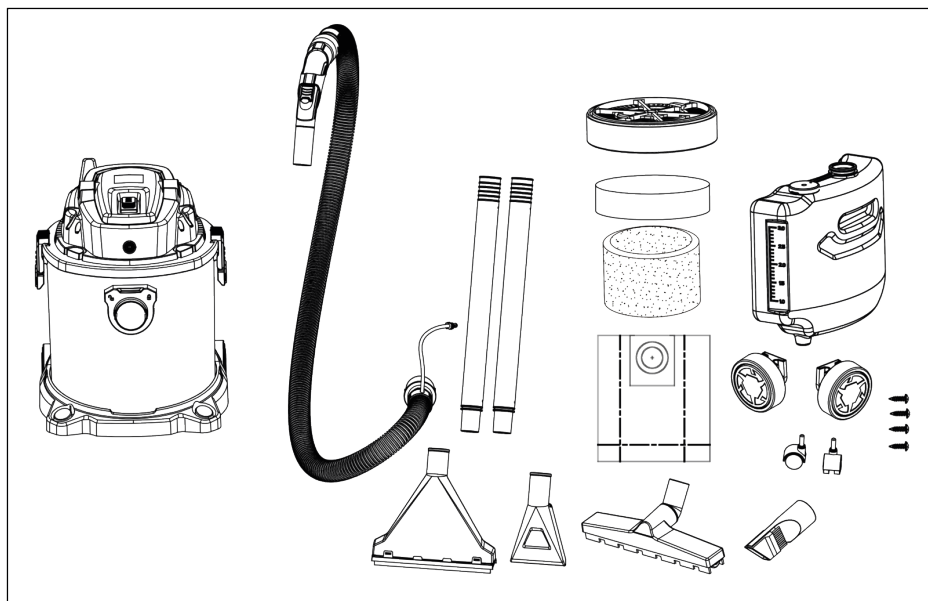
Applicare regolarmente olio lubrificante sui raccordi ermetici e sui supporti della base per mantenere il corretto funzionamento dell'apparecchio.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Perdite di polvere/ liquido/detersivo da tubi flessibili/tubi/tu- bazioni	1. Gli accessori non sono ben installati, quindi la tenuta non è sufficiente. 2. La guarnizione di gomma del tubo del detersivo è rotta o si è staccata.	1. Seguire le istruzioni della Parte 3 e verificare la tenuta delle guarnizioni degli accessori. 2. Rivolgersi al rivenditore per la riparazione o serrare nuovamente l'anello di tenuta.
Aspirazione debole	1. I filtri/i tubi/il tubo flessibile/la bocchetta di aspirazione sono intasati. 2. Il serbatoio non è ben chiuso.	1. Pulire i filtri e gli accessori o utilizzare la funzione di pulizia del filtro. 2. Riposizionare l'unità principale e fissarla al serbatoio.
Rumore anormale du- rante il funzionamento	1. L'acqua residua nel serbatoio è fuori portata e la valvola dell'acqua funziona. 2. L'aspiratore è acceso e la valvola dell'acqua funziona.	1. Svuotare il serbatoio dell'acqua di scarico. 2. Ripartire l'aspirapolvere nella posizione corretta.
L'unità emette fumo	1. Motore surriscaldato, sovraccarico o danneggiato.	1. Spegner l'apparecchio e inviarlo in assistenza per la riparazione.
Acqua sporca o schiuma vengono espulse dal soffiatore o dalla testa dell'apparecchio	1. I filtri non sono installati correttamente. 2. I filtri devono essere sostituiti. 3. C'è troppa schiuma nel serbatoio.	1. Controllare l'installazione dei filtri e seguire le istruzioni della Parte 3. 2. Sostituire i filtri con filtri nuovi. 3. Utilizzare un detersivo poco schiumogeno o del tipo raccomandato; eliminare l'acqua di scarico e la schiuma dal serbatoio.

VISTA ESPLOSA



- Serbatoio (testa, contenitore, base)
- Tubo flessibile + pistola per detergente
- Tubi di collegamento (2)
- Filtro HEPA (opzionale)
- Filtro in spugna (opzionale)
- Filtro in spugna
- Sacchetto di carta (per uso asciutto)
- Spazzola per lavaggio tappeti
- Spazzola per lavaggio divani
- Spazzola per pavimenti asciutti e bagnati
- Bocchetta per fessure
- Serbatoio del detergente
- Ruote posteriori (2)
- Ruote anteriori (2)
- Viti (4)

APRESENTAÇÃO DO PRODUTO

- Aspirador a seco e húmido
- Função de lavagem de tapetes e sofás
- Macacos na base para depositar acessórios
- Função de sopro, satisfaz todos os tipos de necessidades

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



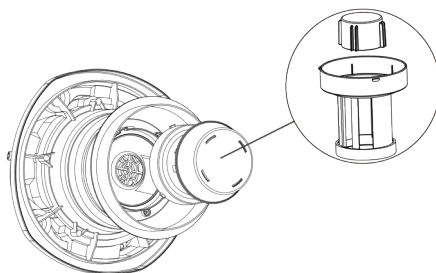
- Antes de utilizar este dispositivo, verificar se a fonte de alimentação corresponde à indicada na etiqueta.
- Em caso de fuga de líquido do soprador, ter o cuidado de não virar dispositivo ao repará-lo, uma vez que a água pode entrar no motor e causar danos.
- Não utilizar este dispositivo como bomba de ar.
- Não esquecer de desligar o dispositivo e retirar a ficha da tomada após cada utilização ou reparação.
- Manter o dispositivo longe da luz solar intensa e de locais com altas temperaturas, pode causar deformação no plástico.
- Não puxar a mangueira nem a arrastar, uma vez que pode danificá-la.
- Não mergulhar a unidade principal em água, ou mesmo ao lavar, porque a água pode penetrar no sistema elétrico e causar lesões pessoais.
- As peças elétricas devem ser substituídas por um centro de reparações designado ou por profissionais.
- Não utilizar este aparelho em condições inflamáveis ou explosivas, o contacto com o motor pode provocar incêndio.
- Não obstruir a entrada de ar. Caso a temperatura aumente, o motor pode ficar danificado.
- Não utilizar o aparelho para recolher ou aspirar objetos combustíveis e explosivos, como cigarros, isqueiros, gasolina, etc.
- Não utilizar o dispositivo para recolher ou aspirar objetos pontiagudos, como alfinetes e parafusos. As peças internas e os filtros podem ficar danificados.
- Não utilizar o dispositivo para recolher ou aspirar objetos que possam aderir facilmente ao filtro, como pó de cal, gesso ou grafite. Podem bloquear a ventilação e danificar o motor.

Dispositivo de proteção (Válvula de água)

Quando a água do tanque estiver cheia, o dispositivo começa a funcionar. Durante este processo, não será possível usar a função de aspiração. A máquina fará um ruído que indica que o motor está a funcionar a alta velocidade.

Nesta circunstância, desligar a energia e limpar a água.

A válvula de água bloqueará a entrada de ar e produzirá um som anormal caso se gire o aparelho. Por favor, retificá-lo atempadamente.



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo	54771
Tensão	230 V
Potência	1200W
Frequência	50 Hz
Capacidade	20 L
Litros de aspiração por segundo	26L/s
Intensidade sonora	82dB
Potência de sucção	17-18KPa
Proteção IP	4
Dimensões	390x340x460 mm
Peso	7,60Kg

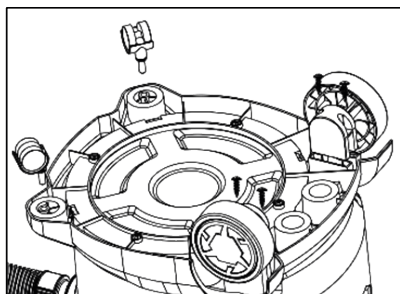
LISTA DE PEÇAS

- Tanque (cabeça, tanque, base)
- Mangueira flexível + pistola de detergente
- Tubos de ligação (2)
- Filtro HEPA (opcional)
- Filtro de esponja (opcional)
- Saco de papel (para uso a seco)
- Escova de lavagem para tapete
- Escova de lavar para sofá
- Escova para pavimento a húmido e seco
- Bocal para fendas
- Depósito de detergente
- Rodas traseiras (2)
- Rodas dianteiras (2)
- Parafusos (4)

MONTAGEM

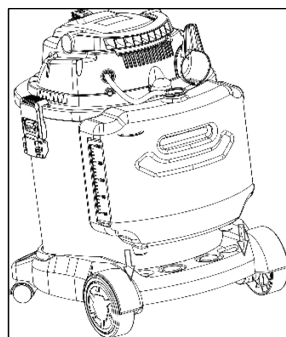
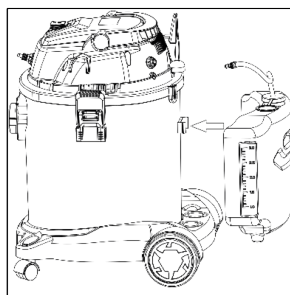
Base e rodas

Pressionar as 2 peças das rodas dianteiras na posição da base e aparafusar as 2 peças das rodas traseiras.



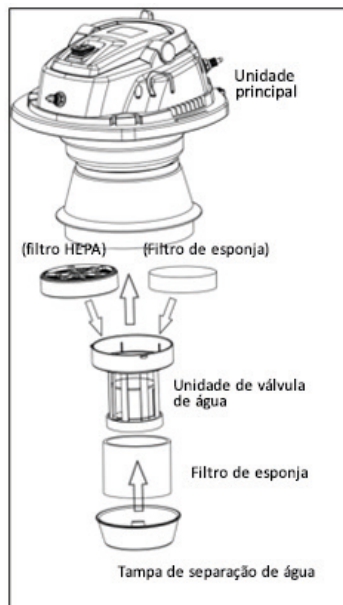
Tanque de detergente

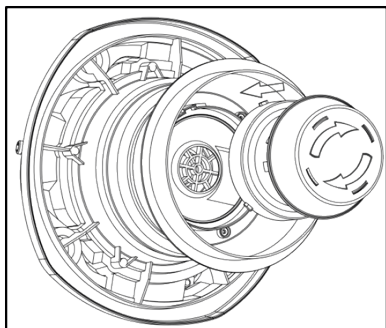
Encaixar o depósito de detergente na base, com as asas nas ranhuras; pressionar o depósito de detergente sobre o de aço inoxidável e ajustá-lo.



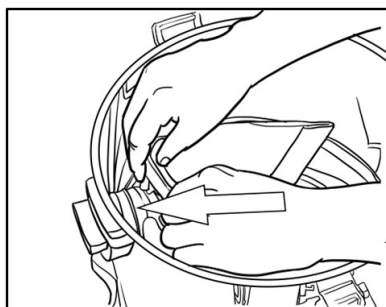
Filtros

Encaixá-los de acordo com a imagem.

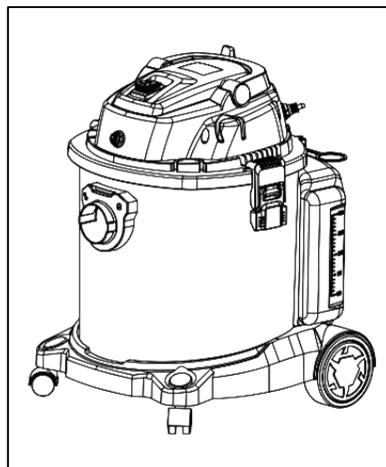
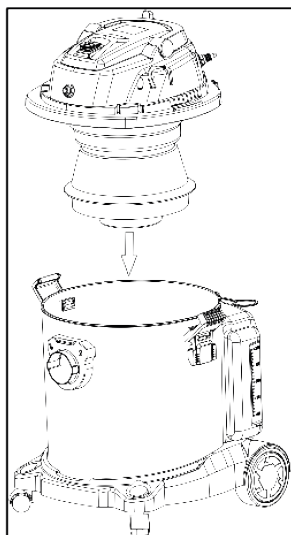




Inserir a unidade de válvula de água na unidade principal e girá-la no sentido horário para a fixar.



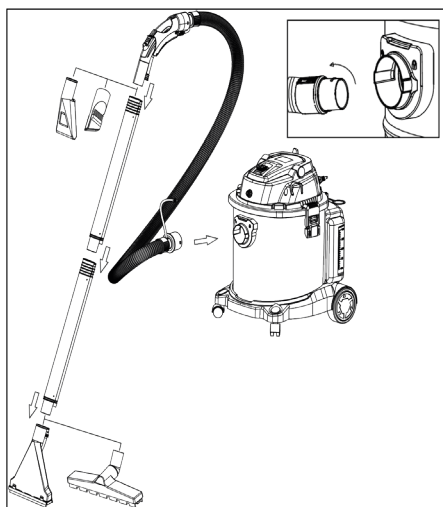
Antes da limpeza a seco, bloquear o saco de pó no bocal de aspiração do depósito.

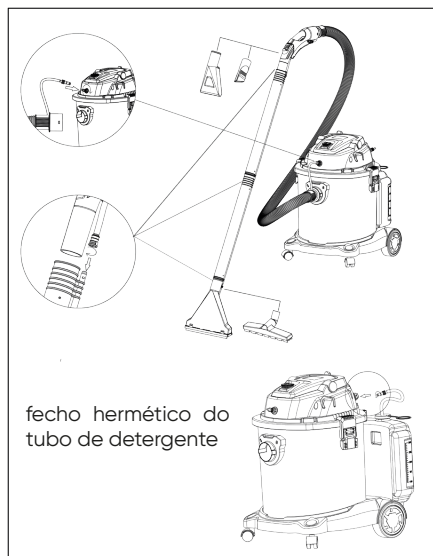


Fixar devidamente a unidade principal no depósito após o processo descrito anteriormente.

Mangueira, tubo, escova e tubo de detergente

Verificar a estanqueidade das seguintes juntas de diferentes peças para detetar fugas de aspiração e de águas residuais.

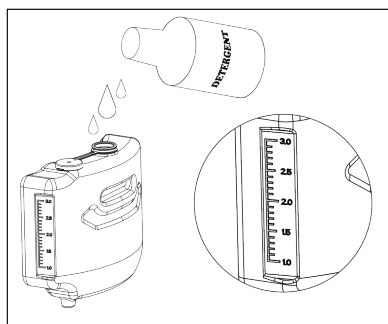




1. Ligar a mangueira, os 2 tubos e os diferentes tipos de escovas de acordo com a imagem; as diferentes escovas devem estar ligadas à pistola de pulverização, ou aos tubos; girar a extremidade da mangueira no sentido horário.
2. Antes de utilizar o pulverizador de detergente, colocar todos os fechos na posição correta e rodá-los no sentido dos ponteiros do relógio.

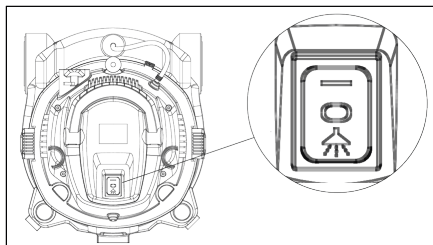
Detergente

Encher o depósito de detergente; o volume máximo é de 3 L; o detergente espesso deve ser diluído ou a tubagem pode ficar entupida.



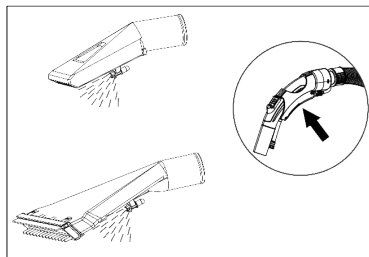
FUNCIONAMENTO

Interruptor



Na fase 'I', a unidade funciona como um aspirador a seco e húmido; na fase 'O', está desligada; na fase 'III', a bomba de detergente e a pistola de pulverização funcionam.

Função de limpeza de tapetes e sofás



Escolher a escova correspondente para a limpeza e consultar a Parte 2 para saber que escova deve usar; certificar-se de que há detergente suficiente no depósito para manter o melhor desempenho; o saco para o pó deve ser removido, uma vez que as águas residuais irão danificá-lo. Antes de lavar, é melhor fazer uma limpeza prévia das partículas grandes, uma vez que as escovas de lavagem não são capazes de as limpar.

1. Pressionar o botão da pistola de pulverização de detergente para pulverizar o detergente a partir do bocal para tapetes e para sofás (esperar alguns segundos na primeira utilização para que o detergente saia).
2. Mover a escova sobre a superfície do tapete ou sofá de forma uniforme e lenta para garantir que o detergente é pulverizado uniformemente.
3. Escovar o tapete ou sofá e, ao mesmo tempo, aspirar a água residual.

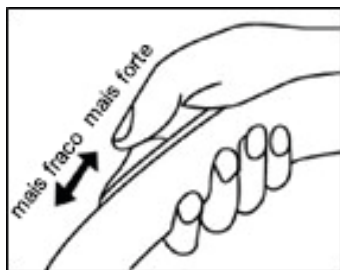
Função de limpeza do pavimento

Utilizar a escova para pavimentos a seco e húmido para limpar o pavimento e remover pó, lixo, manchas, etc.



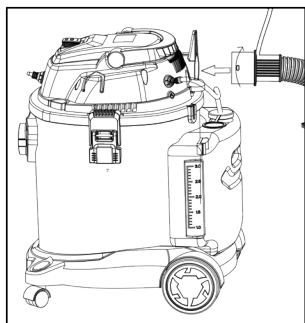
Ajuste do fluxo de ar

Pressionar o botão da pistola para ajustar a força de sucção.



Função de sopro

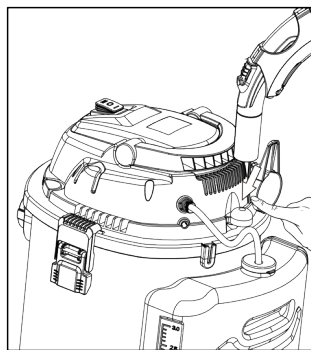
1. Introduzir a extremidade da mangueira de plástico no soprador e rodá-la no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar;
2. Ligar o aspirador para colocar em funcionamento o soprador.



Função de limpeza do filtro

Se utilizado para limpar pó espesso em jardins, oficinas ou salas recém-decoradas, os filtros entupirão facilmente.

Neste caso, pressionar o botão de limpeza do filtro na parte de trás da cabeça da unidade (com o dedo ou a pistola de pulverização) durante várias vezes, e a potência de sucção será temporariamente restabelecida. Além disso, ao bloquear a porta de sucção, será mais eficaz.

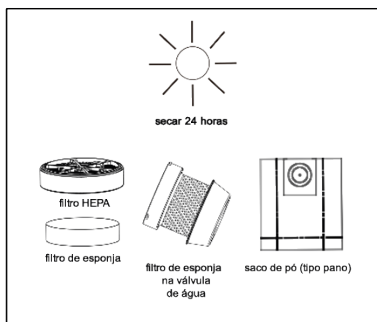
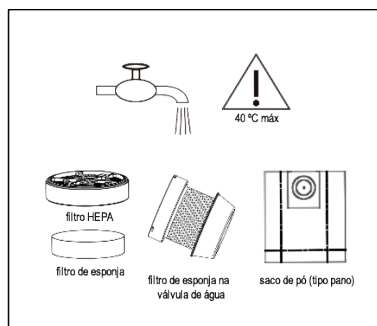


MANUTENÇÃO

Limpeza

Após um trabalho pesado ou quando o depósito estiver cheio de pó ou águas residuais, causando a diminuição da potência de sucção, seguir este procedimento:

1. Desapertar os cliques e da unidade principal.
2. Retirar o saco do filtro, esvaziar e limpar o pó ou as águas residuais do depósito e secá-lo com um pano.
3. Lavar e limpar os filtros; os filtros devem ser secos antes da próxima utilização. Como os filtros são consumíveis, substituí-los conforme necessário para manter o melhor desempenho.
4. Voltar a instalar todos os acessórios e unidades e seguir as instruções da Parte 3.



Eliminação correta deste produto



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE.

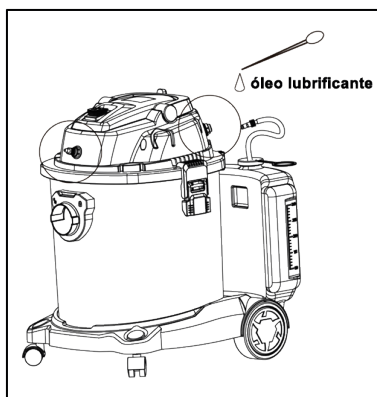
Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes de uma eliminação não controlada

de resíduos, reciclá-los de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.

Para devolver o seu aparelho usado, utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar o revendedor onde adquiriu o produto. Lá podem receber este produto para o reciclar de forma segura para o ambiente.

Óleo lubrificante

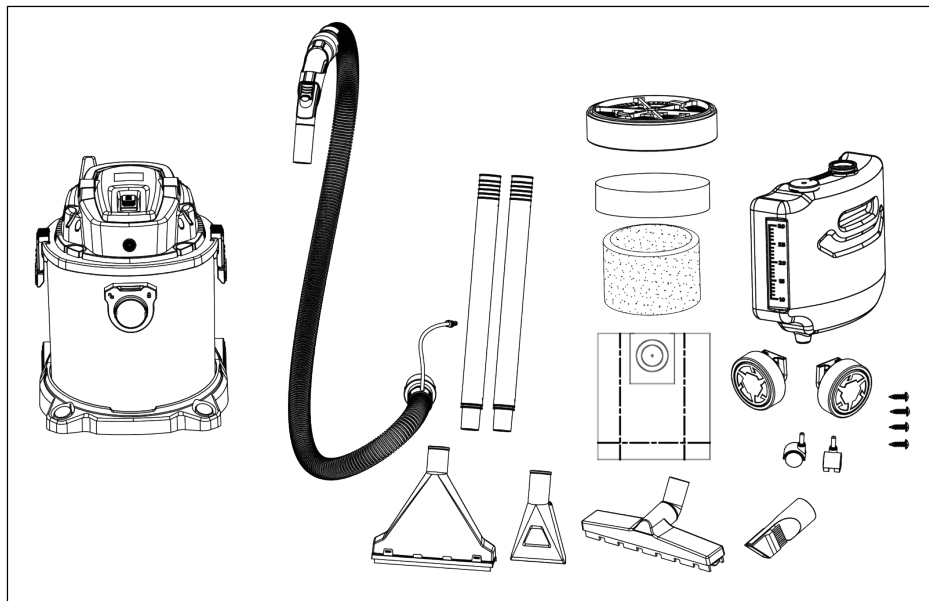
Deve ser adicionado regularmente óleo lubrificante aos fechos herméticos e aos macacos para manter um funcionamento correto.



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
Fugas de pó/líquido/detergente da mangueira/tubos/tubagens	1. Os acessórios não estão corretamente instalados, pelo que a estanquidade não é suficiente. 2. A junta de borracha do tubo de detergente está danificada ou caiu.	1. Seguir as instruções da Parte 3 e verificar a estanquidade das juntas dos acessórios. 2. Contactar o seu revendedor para reparação ou voltar a apertar o anel de vedação.
Sucção fraca	1. Os filtros/tubos/mangueira/porta de aspiração estão entupidos. 2. O depósito não está corretamente tapado.	1. Limpar os filtros e os acessórios ou utilizar a função de limpeza do filtro. 2. Voltar a colocar a unidade principal e fixá-la no depósito.
Ruído anormal durante o funcionamento	1. A água residual do tanque está fora da sua capacidade e a válvula de água está a funcionar. 2. O aspirador está girado e a válvula de água está a funcionar.	1. Limpar as águas residuais do tanque. 2. Endireitar o aspirador atempadamente.
A unidade começa a deitar fumo	1. Motor sobreaquecido, sobrecarregado ou danificado.	1. Desligá-lo e enviá-lo para reparação.
Águas residuais ou espuma são expelidas pelo soprador ou pela cabeça	1. Os filtros não estão instalados corretamente. 2. Os filtros devem ser substituídos. 3. Demasiada espuma no depósito.	1. Verificar a instalação dos filtros e seguir as instruções da Parte 3. 2. Substituir os filtros por novos. 3. Utilizar detergente com pouca formação de espuma, ou o tipo de distribuidores recomendados; limpar as águas residuais e a espuma do depósito.

ESQUEMA



- Tanque (cabeça, tanque, base)
- Mangueira flexível + pistola de detergente
- Tubos de ligação (2)
- Filtro HEPA (opcional)
- Filtro de esponja (opcional)
- Filtro de esponja
- Saco de papel (para uso a seco)
- Escova de lavagem para tapete
- Escova de lavar para sofá
- Escova para pavimento a húmido e seco
- Bocal para fendas
- Depósito de detergente
- Rodas traseiras (2)
- Rodas dianteiras (2)
- Parafusos (4)

RO

MANUAL DE INSTRUȚIUNI

PREZENTAREA PRODUSULUI

- Aspirator pentru aspirare uscată și umedă
- Funcție de spălare pentru covore și canapele
- Elemente de prindere pe bază pentru depozitarea accesoriilor
- Funcție de suflantă, îndeplinește toate tipurile de cerințe

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, verificați dacă sursa de alimentare corespunde cu cea indicată pe etichetă.

- În cazul scurgerilor de lichid din suflantă, aveți grijă să nu răsturnați dispozitivul când efectuați reparația, deoarece apa ar putea pătrunde în motor și ar putea provoca daune.

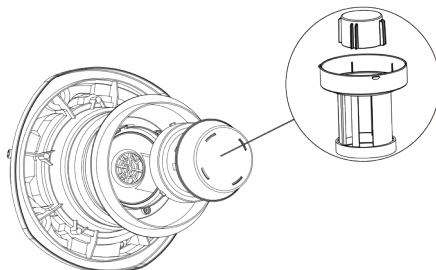
- Nu utilizați acest dispozitiv ca pompă de aer.
- Nu uitați să opriți dispozitivul și să îl scoateți din priză după fiecare utilizare sau reparație.
- A se păstra dispozitivul departe de lumina puternică a soarelui și de locurile cu temperaturi ridicate, deoarece acestea pot provoca deformarea plasticului.
- Nu trageți și nu întindeți furtunul, deoarece îl puteți deteriora.
- Nu scufundați unitatea principală în apă, nici chiar atunci când o spălați, deoarece apa poate pătrunde în sistemul electric și poate provoca vătămări corporale.
- Piese electrice trebuie înlocuite într-un centru de reparații indicat sau de către specialiști.
- A nu se utiliza acest aparat în medii inflamabile sau explozive, contactul cu motorul poate provoca incendii.
- A nu se acoperi admisia de aer. Dacă temperatura crește, poate fi deteriorat motorul.
- A nu se utiliza dispozitivul pentru a strânge sau aspira obiecte inflamabile și explozive, cum ar fi țigări, brichete, benzină etc.
- A nu se utiliza dispozitivul pentru a strânge sau aspira obiecte ascuțite, cum ar fi acele și șuruburile. Pot fi deteriorate piese interne și filtrele.
- A nu se utiliza dispozitivul pentru a strânge sau aspira obiecte care pot adera cu ușurință la filtru, cum ar fi praful de var, ghipsul sau cărbunele. Acest lucru poate bloca ventilația și poate deteriora motorul.

Dispozitiv de protecție (supapă de apă)

Dispozitivul începe să funcționeze când rezervorul este plin cu apă. Nu poate fi utilizată în timpul acestui proces funcția de aspirare. Mașina va produce un zgomot care indică faptul că motorul funcționează la viteză înaltă.

În aceste circumstanțe, vă rugăm să opriți alimentarea și să curățați apa.

Supapa de apă va bloca admisia de aer și va produce un sunet anormal dacă aparatul se rotește. Vă rugăm să rectificați situația în timp util.



SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	54771
Tensiune	230V
Putere	1200W
Frecvență	50Hz
Capacitate	20l
Litri aspirați pe secundă	26l/s
Intensitatea sunetului	82dB
Putere de aspirație	17-18KPa
Protecție IP	4
Dimensiuni	390x340x460mm
Greutate	7,60Kg

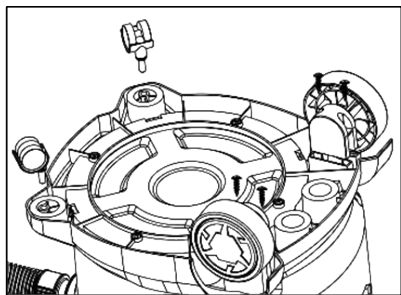
LISTA DE PIESE

- Rezervor (cap, rezervor, bază)
- Furtun flexibil + pistol de detergent
- Tuburi de conectare (2)
- Filtru HEPA (opțional)
- Filtru burete (opțional)
- Filtru burete
- Pungă de hârtie (pentru utilizare uscată)
- Perie de spălat pentru covoare
- Perie de spălat pentru canapea
- Perii pentru podele pentru utilizare umedă și uscată
- Duză pentru crăpături
- Rezervor pentru detergent
- Roți spate (2)
- Roți față (2)
- Șuruburi (4)

MONTARE

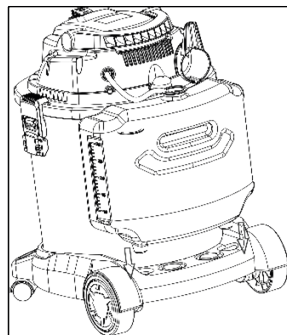
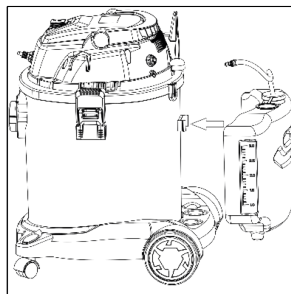
Bază și roți

Apăsați cele 2 piese ale roților din față în poziție pe bază și înșurubați cele 2 piese ale roților din spate.



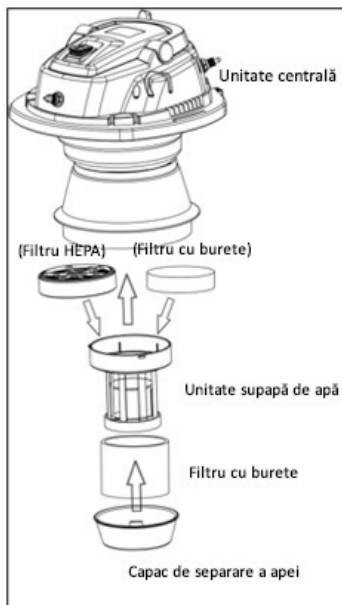
Rezervor de detergent

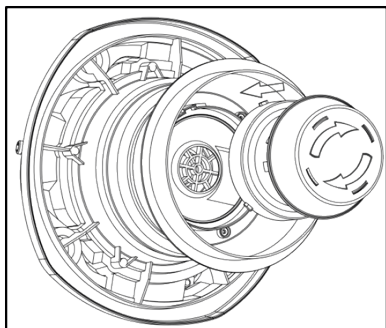
Montați rezervorul de detergent în bază, cu mânerul în fațe; apăsați rezervorul pentru detergent pe rezervorul din oțel inoxidabil și strângeți-l.



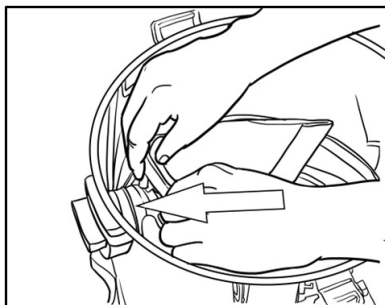
Filtre

Montați-le conform imaginii.

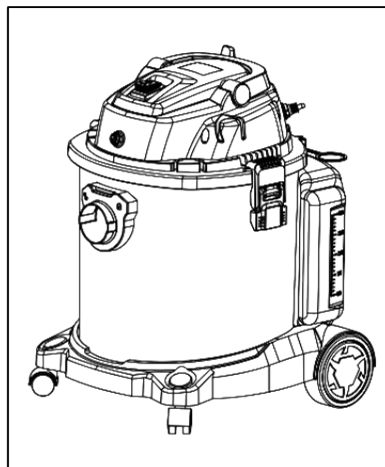
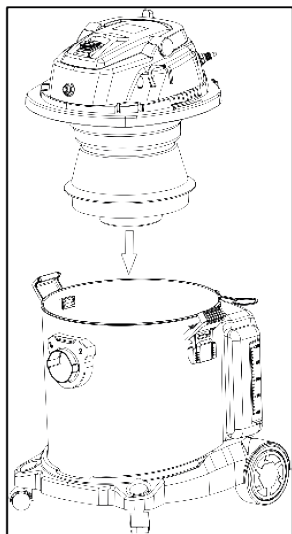




Introduceți unitatea supapei de apă în unitatea principală și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic pentru a o fixa.



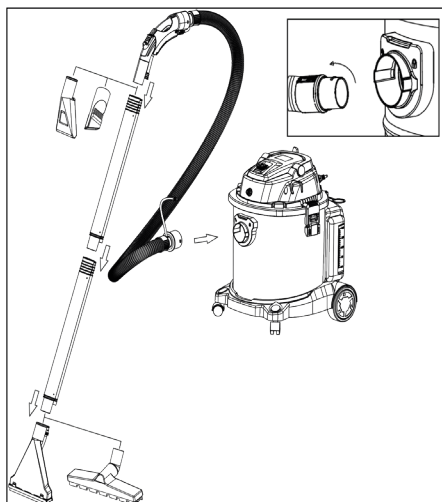
Înainte de curățarea uscată, blocați sacul de colectare a prafului la intrarea de aspirație a rezervorului pentru praf.

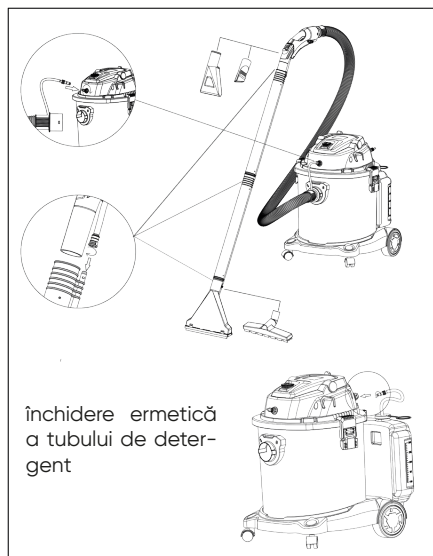


Fixați bine unitatea principală în rezervor după procesul descris mai sus.

Furtun, tub, perie și tub de detergent

Verificați etanșeitatea diferitelor părți pentru a identifica scurgerile pe linia de aspirație și de ape reziduale.

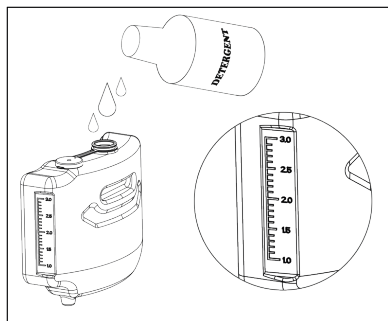




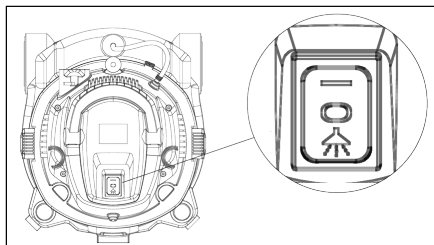
1. Conectați furtunul, cele 2 tuburi și diferitele tipuri de perii în conformitate cu imaginea; diferitele perii trebuie să fie conectate la pistolul de pulverizare sau la tuburi; rotiți capătul furtunului în sensul acelor de ceasornic.
2. Înainte de a utiliza pulverizatorul de detergent, puneți toate elementele de închidere în poziția corectă și rotiți-le în sensul acelor de ceasornic.

Detergent

Umpleți rezervorul de detergent; volumul maxim este de 3l; detergentul dens trebuie diluat întrucât în caz contrar se poate înfundă conducta.

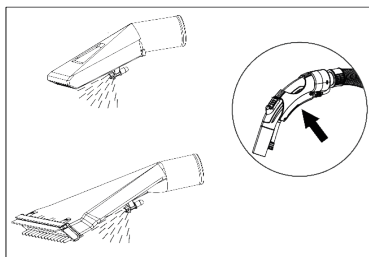


Funcționare Înterupător



În faza "I", unitatea funcționează ca aspirator umed și uscat; în faza "O", este oprită; în faza "II", funcționează pompa de detergent și pistolul de pulverizare.

Funcție de curățare pentru covoare și canapele



Alegeți peria adecvată pentru curățare și consultați Partea a 2-a pentru a ști care perie trebuie utilizată; asigurați-vă că există suficient detergent în rezervor pentru a menține cele mai bune performanțe; sacul de praf trebuie îndepărtat deoarece apa reziduală îl va deteriora. Înainte de spălare, este mai bine să curățați în prealabil pentru a elimina particulele mari, deoarece periile de spălare nu le pot curăța.

1. Apăsăți butonul de pe pistolul de pulverizare a detergentului pentru a pulveriza detergentul din duza periei pentru covoare și canapele (așteptați câteva secunde la prima utilizare pentru ca detergentul să iasă).
2. Mișcați peria pe suprafața covorului sau a canapelei uniform și încet, pentru a vă asigura că detergentul este pulverizat uniform.
3. Periați covorul sau canapeaua și, în același timp, aspirați apa reziduală.

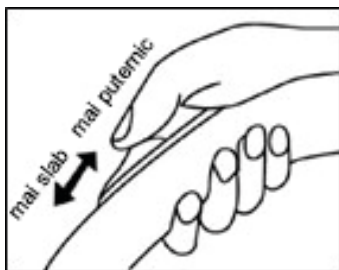
Funcție de curățare a podelei

Utilizați peria de podea pentru curățare umedă și uscată pentru a curăța podeaua, praful, gunoii, petele, etc.



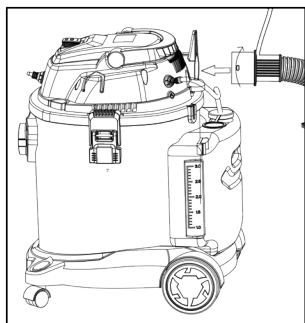
Reglarea fluxului de aer

Apăsăți butonul de pe pistol pentru a regla forța de aspirare.



Funcție de suflantă

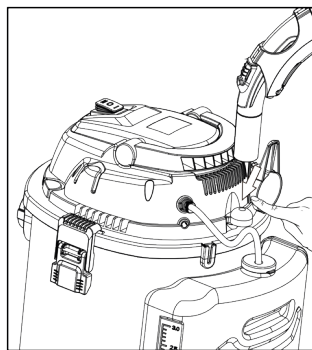
1. Introduceți capătul furtunului de plastic în suflantă și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa;
2. Porniți aspiratorul pentru a pune în funcțiune suflanta.



Funcție de curățare a filtrului

Dacă este utilizat pentru a curăța praful greu din grădini, ateliere sau camere recent decorate, filtrele se vor înfundă cu ușurință.

În acest caz, apăsați butonul de curățare a filtrului de pe partea din spate a capului unității (cu degetul sau cu pistolul de pulverizare) de mai multe ori, iar puterea de aspirare va fi restabilită temporar. De asemenea, prin blocarea orificiului de aspirație, acesta va fi mai eficient.

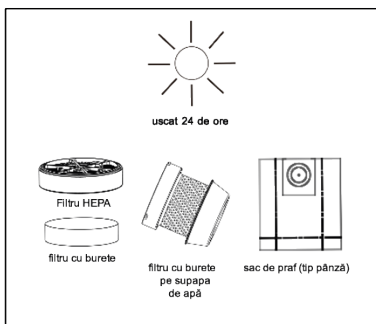
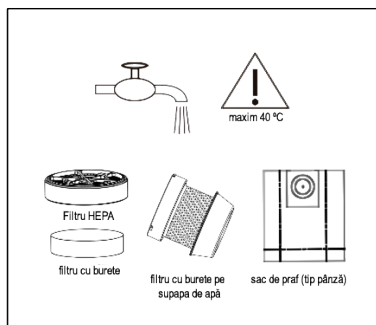


ÎNTREȚINERE

Curățare

După o curățare intensă sau atunci când rezervorul este plin de praf sau de ape reziduale care determină scăderea puterii de aspirare, vă rugăm să urmați următoarea procedură:

1. Slăbiți clemele și unitatea principală.
2. Îndepărtați filtrul sac, goliți și curățați orice urme de praf sau apa reziduală din rezervor și uscați-l cu o lavetă.
3. Spălați și curățați filtrele; filtrele trebuie să fie uscate înainte de următoarea utilizare. Deoarece filtrele sunt consumabile, înlocuiți-le corespunzător pentru a menține cele mai bune performanțe.
4. Reinstalați toate accesoriile și unitățile și urmați instrucțiunile din partea a 3-a.



Eliminarea corectă a acestui produs



Acest marcaj indică faptul că pe întreg teritoriul UE acest produs nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere.



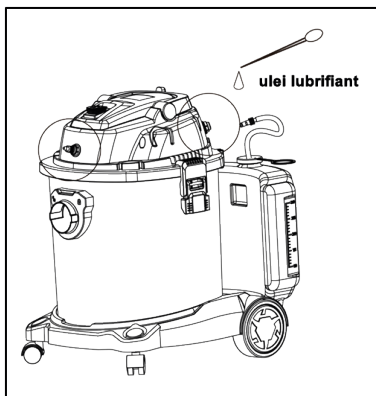
Pentru a evita posibilele daune aduse mediului sau sănătății umane în urma eliminării necontrolate

de deșeuri, reciclați-le în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.

Pentru a returna dispozitivul uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare a deșeurilor sau să contactați comerciantul cu amănuntul de la care ați achiziționat produsul. Acolo puteți elimina acest produs pentru o reciclare în condiții de siguranță ecologică.

Ulei de lubrifiere

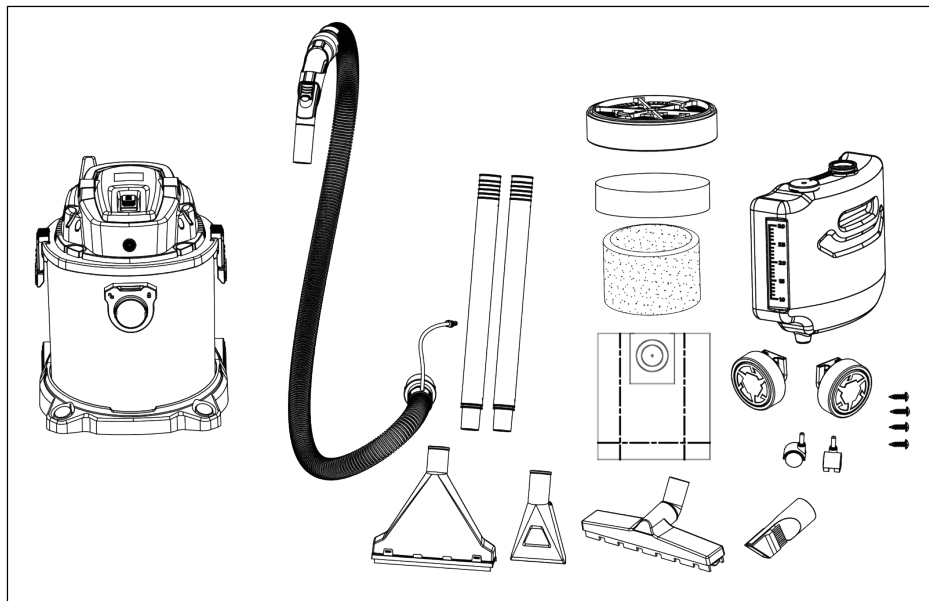
Uleiul de lubrifiere trebuie adăugat în mod regulat la garnituri și elementele de fixare pentru a menține funcționarea corectă.



REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Scurgeri de praf / lichid / detergent din furtunuri/tuburi / conducte	1. Accesoriiile nu sunt bine instalate, astfel încât etanșarea nu este suficientă. 2. Garnitura de cauciuc a tubului de detergent este ruptă sau a căzut.	1. Urmați instrucțiunile din partea a 3-a și verificați etanșeitatea îmbinărilor accesoriilor. 2. Luați legătura cu distribuitorul pentru reparații sau strângeți din nou inelul de etanșare.
Aspirație slabă	1. Filtrele / conductele / furtunul / orificiul de aspirație sunt înfundate. 2. Rezervorul nu este acoperit corespunzător.	1. Curățați filtrele și accesoriiile sau utilizați funcția de curățare a filtrelor. 2. Puneți la loc unitatea principală și fixați-o la rezervor.
Zgomot anormal în timpul funcționării	1. Apa reziduală din rezervor depășește capacitatea acestuia și supapa de apă funcționează. 2. Aspiratorul este pornit și robinetul de apă funcționează.	1. Curățați apa reziduală din rezervor. 2. Îndreptați aspiratorul la timp.
Unitatea începe să scoată fum	1. Motor supraîncălzit, suprasolicitat sau deteriorat.	1. Opriti-l și trimiteți-l la reparaat.
Este suflată afară prin suflantă sau prin cap apă reziduală sau spumă	1. Filtrele nu sunt instalate corect. 2. Filtrele trebuie înlocuite. 3. Prea multă spumă în rezervor.	1. Verificați instalarea filtrelor și urmați instrucțiunile din partea a 3-a. 2. Înlocuiți filtrele cu unele noi. 3. Utilizați detergent cu spumă redusă sau tipul de dozator recomandat; curățați apa reziduală și spuma din rezervor.

PIESE DE SCHIMB



- Rezervor (cap, rezervor, bază)
- Furtun flexibil + pistol de detergent
- Tuburi de conectare (2)
- Filtru HEPA (opțional)
- Filtru burete (opțional)
- Filtru burete
- Pungă de hârtie (pentru utilizare uscată)
- Perie de spălat pentru covoare
- Perie de spălat pentru canapea
- Perii pentru podele pentru utilizare umedă și uscată
- Duză pentru crăpături
- Rezervor pentru detergent
- Roți spate (2)
- Roți față (2)
- Șuruburi (4)

PRESENTATIE VAN HET PRODUCT

- Stofzuiger voor nat en droog gebruik
- Wasfunctie voor tapijten en sofa's
- Steunen op de basis om accessoires op te bergen
- Blaasfunctie, voldoet aan allerlei eisen

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



- Controleer voordat u dit apparaat gebruikt of de voeding overeenkomt met de voeding die op het etiket staat aangegeven.
- Als er vloeistof uit de blazer lekt, zorg er dan voor dat u het apparaat niet omstoot bij het repareren. Er zou water in de motor terecht kunnen komen en dit zou schade kunnen veroorzaken.
- Gebruik dit apparaat niet als luchtpomp.
- Vergeet niet om het apparaat na elk gebruik of reparatie uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- Houd het apparaat uit de buurt van sterk zonlicht en plaatsen met hoge temperaturen. Dit zou vervorming van het kunststof kunnen veroorzaken.
- Trek niet aan de slang en versleep de slang niet. Dit zou de slang kunnen beschadigen.
- Dompel de hoofdeenheid niet onder in water, zelfs niet om de eenheid af te spoelen. Water zou in het elektrische systeem kunnen binnendringen en persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.
- Elektrische onderdelen moeten worden vervangen door een erkend reparatiecentrum of door professionals.
- Gebruik dit apparaat niet in ontvlambare of explosieve omstandigheden. Elk contact met de motor kan brand veroorzaken.
- Blokkeer de luchtinlaat niet. Als de temperatuur stijgt, kan de motor beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet voor het oppikken of opzuigen van brandbare en explosieve voorwerpen, zoals sigaretten, aanstekers, benzine, enz.
- Gebruik het apparaat niet voor het oppikken of opzuigen van scherpe voorwerpen, zoals naalden en schroeven. Er kan schade optreden aan interne onderdelen en filters.

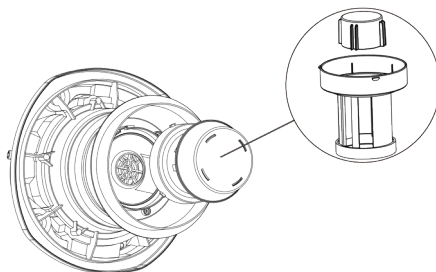
- Gebruik het apparaat niet voor het oppikken of opzuigen van voorwerpen die zich gemakkelijk aan het filter kunnen hechten, zoals kalkstof, gips of grafiet. Dit kan de ventilatie blokkeren en de motor beschadigen.

Beveiligingssysteem (Waterklep)

Wanneer het reservoir vol water is, treedt het systeem in werking. De zuigfunctie kan tijdens dit proces niet worden gebruikt. Het apparaat maakt een geluid dat aangeeft dat de motor op hoge snelheid draait.

Schakel in dit geval de stroom uit en verwijder het water.

De waterklep blokkeert de luchtinlaat en produceert een abnormaal geluid als het apparaat wordt gedraaid. Corrigeer dit op tijd.



TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model	54771
Spanning	230V
Vermogen	1200W
Frequentie	50Hz
Capaciteit	20L
Liter afzuiging per seconde	26L/s
Geluidsintensiteit	82dB
Zuigkracht	17-18KPa
IP-bescherming	4
Afmetingen	390x340x460mm
Gewicht	7,60Kg

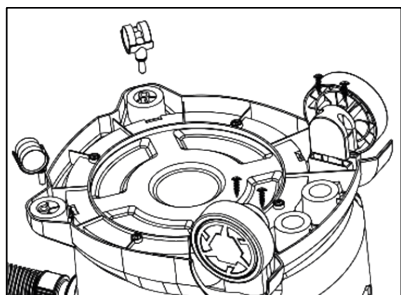
LIJST VAN ONDERDELEN

- Tank (kop, tank, basis)
- Flexibele slang + pistool voor reinigingsmiddel
- Verbindingsbuizen (2)
- HEPA-filter (optioneel)
- Sponsfilter (optioneel)
- Sponsfilter
- Papieren zak (voor droog gebruik)
- Wasborstel voor tapijt
- Wasborstel voor sofa's
- Vloerborstel voor nat en droog gebruik
- Mondstuk voor gebruik in spleten
- Reservoir voor reinigingsmiddel
- Achterwielen (2)
- Voorwielen (2)
- Schroeven (4)

ASSEMBLAGE

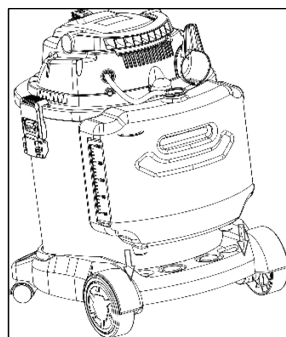
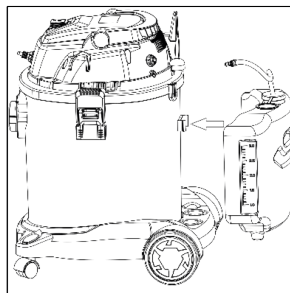
Basis en wielen

Druk de 2 onderdelen van de voorwielen op hun plaats op de basis en schroef de 2 onderdelen van de achterwielen vast.



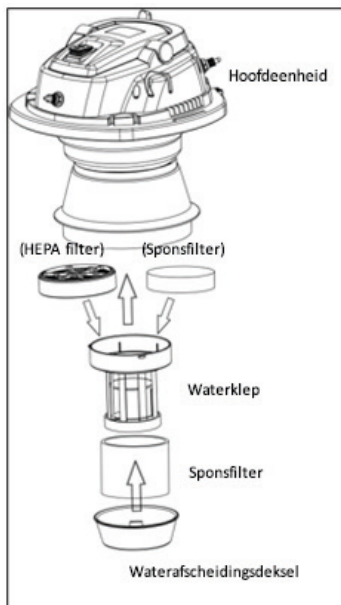
Reservoir voor reinigingsmiddel

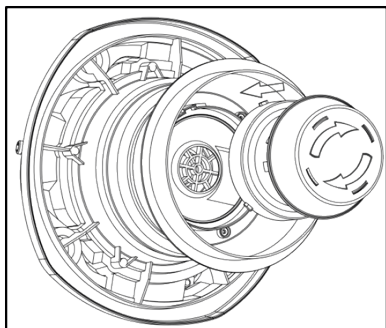
Plaats het reservoir voor reinigingsmiddel in de basis, met de handgrepen in de sleuven; Druk het reservoir voor reinigingsmiddel op de roestvrijstalen tank en zet het vast.



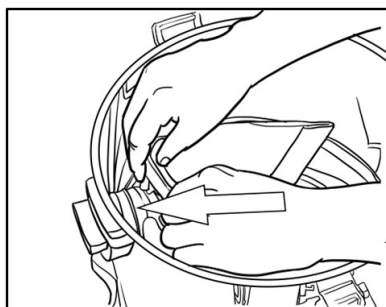
Filters

Monteer ze volgens de afbeelding.

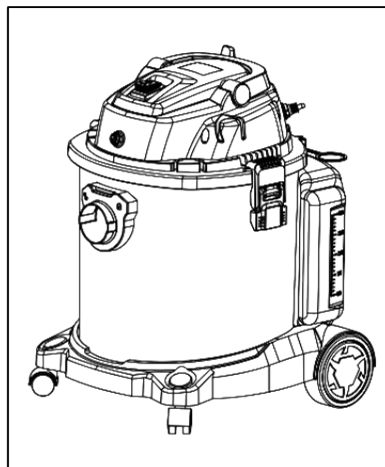
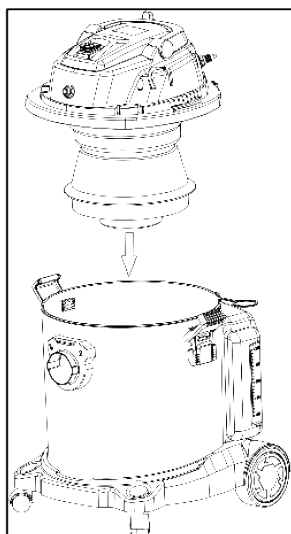




Plaats de waterklep-eenheid in de hoofdeenheid en draai deze met de klok mee om vast te zetten.



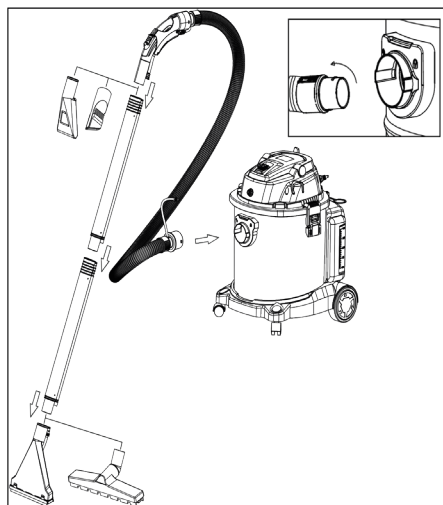
Blokkeer vóór het droog reinigen de stofopvangzak aan de aanzuigopening van het reservoir.

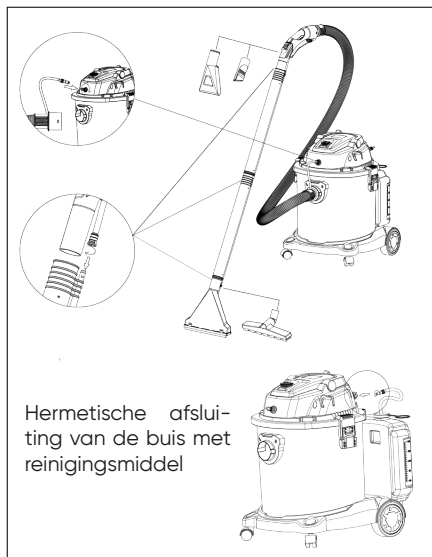


Bevestig de hoofdeenheid stevig in het reservoir na het hierboven beschreven proces.

Slang, buis, borstel en slang voor reinigingsmiddel

Controleer de volgende afdichtingen van verschillende onderdelen op zuig- en afvoerlekage.



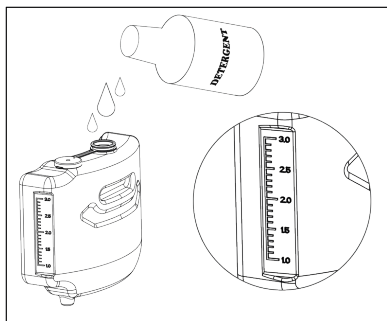


1. Sluit de slang, de 2 buizen en de verschillende soorten borstels aan volgens de afbeelding; de verschillende borstels moeten op het spuitpistool of op de buizen worden aangesloten; draai het uiteinde van de slang met de klok mee.

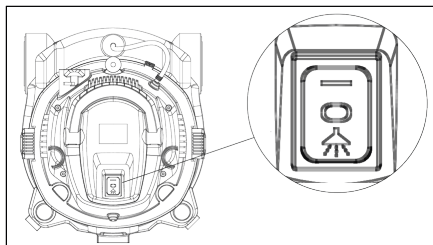
2. Voordat u de spuit voor reinigingsmiddel gebruikt, zet u alle vergrendelingen in de juiste stand en draait u ze met de klok mee.

Reinigingsmiddel

Vul het reservoir voor reinigingsmiddel; het maximale volume is 3L; u moet dik reinigingsmiddel verdunnen, anders kan de buis verstopt raken.

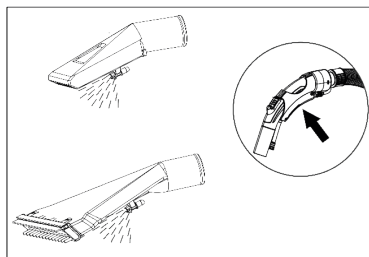


WERKING Schakelaar



In de "I"-fase werkt het apparaat als een stofzuiger voor nat en droog gebruik; in de "O"-fase is het uitgeschakeld; in de '  ' fase treden de pomp voor het reinigingsmiddel en het spuitpistool in werking.

Reinigingsfunctie voor tapijten en sofa's



Kies de juiste borstel voor de reiniging en raadpleeg Deel 2 voor meer informatie over het type borstel; zorg ervoor dat er voldoende reinigingsmiddel in het reservoir zit om de beste prestaties te behouden; de stofzak moet worden verwijderd omdat het afvalwater de zak zal beschadigen. Voordat u begint met wassen, is het aangeraden om eerst de grote deeltjes apart te reinigen, omdat wasborstels niet in staat zijn om deze te verwijderen.

1. Druk op de knop van het spuitpistool om het reinigingsmiddel uit het mondstuk van de tapijt- en sofa-borstel te spuiten (wacht bij het eerste gebruik een paar seconden tot het reinigingsmiddel naar buiten komt).

2. Beweeg de borstel gelijkmatig en langzaam over het oppervlak van het tapijt of de sofa, zodat het reinigingsmiddel gelijkmatig wordt verneveld.

3. Borstel het tapijt of de sofa en zuig tegelijkertijd het achtergebleven water op.

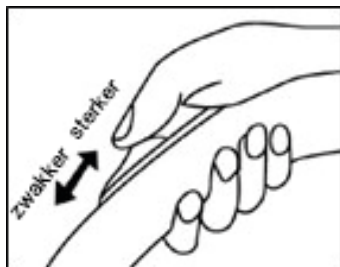
Functie voor het reinigen van vloeren

Gebruik de natte en droge vloerborstel om de vloer, stof, vuil, vlekken enz. schoon te maken.



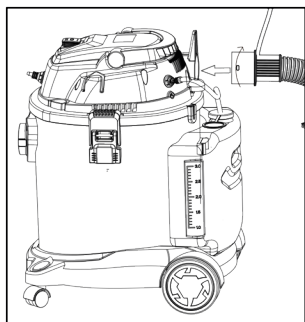
Aanpassing van de luchtstroom

Druk op de knop op het pistool om de zuigkracht aan te passen.



Blaasfunctie

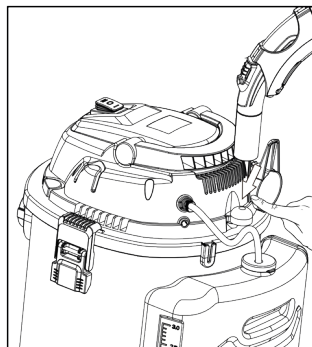
1. Steek het uiteinde van de kunststof slang in de blazer en draai deze met de klok mee om vast te zetten;
2. Zet de stofzuiger aan om de blazer te starten.



Functie voor filterreiniging

Bij gebruik voor het reinigen van dik stof in tuinen, werkplaatsen of pas ingerichte kamers raken de filters gemakkelijk verstopt.

Druk in dit geval meerdere keren op de filterreinigingsknop op de achterkant van de kop van het apparaat (met uw vinger of het spuitpistool). De zuigkracht wordt dan tijdelijk hersteld. Door de aanzuigpoort te blokkeren, zal het apparaat ook efficiënter werken.

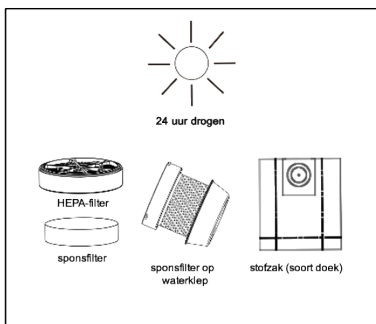
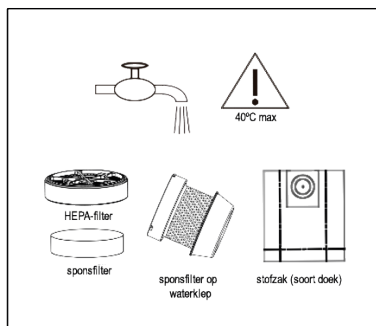


ONDERHOUD

Reiniging

Na zwaar werk of wanneer het reservoir vol stof of afvalwater zit, waardoor de zuigkracht afneemt, kunt u deze procedure volgen:

1. Maak de clips op de hoofdeenheid los.
2. Verwijder de filterzak, leeg en reinig eventueel stof of afvalwater uit het reservoir en veeg het droog met een doek.
3. Was en reinig de filters; de filters moeten vóór het volgende gebruik goed droog zijn. Aangezien filters verbruiksmaterialen zijn, moet u ze tijdig vervangen om de beste prestaties te behouden.
4. Installeer alle accessoires en eenheden opnieuw en volg de instructies in Deel 3.



Correcte verwijdering van dit product



Dit merk geeft aan dat het product in de hele Europese Unie niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid.



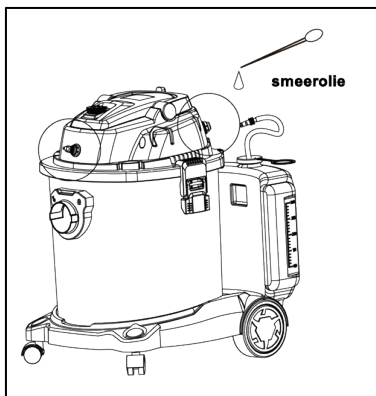
Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering

te voorkomen, moet afval op verantwoorde wijze worden gerecycleerd om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.

Om uw gebruikte apparaat terug te zenden, gebruikt u de inlever- en ophaalsystemen of neemt u contact op met de verkoper bij wie u het product heeft gekocht. Zij kunnen het product inzamelen om het op een milieuvriendelijke manier te recyclen.

Smeerolie

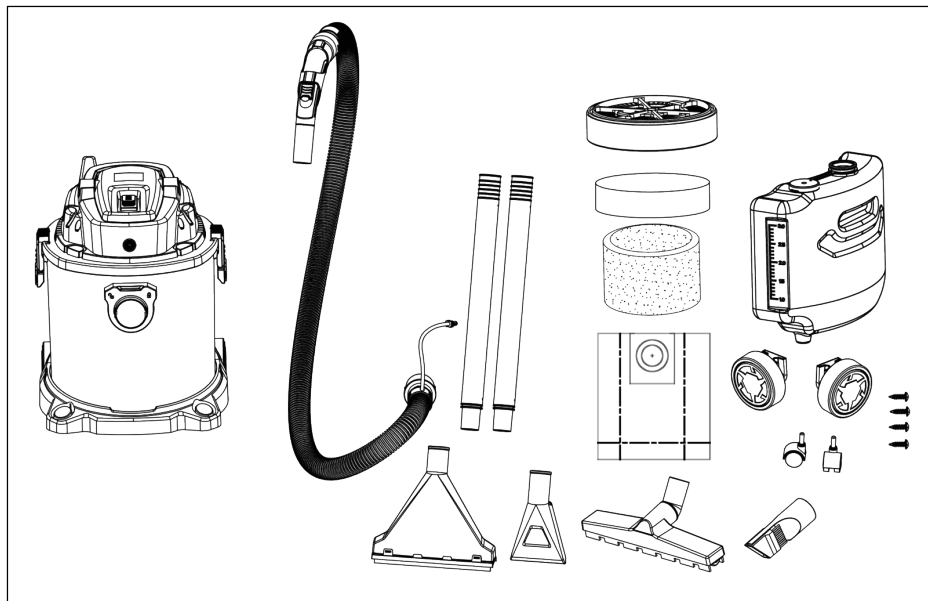
Voor een goede werking moet er regelmatig smeerolie aan afdichtingen en steunen worden toegevoegd.



PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Lekkage van poeder/ vloeistof/reinigings- middel uit slangen/ buizen/leidingen	1. De accessoires zijn niet goed geïnstalleerd, waardoor de luchtdichtheid niet voldoende is. 2. De rubberen afdichting van de slang voor het reinigingsmiddel is gebroken of losgeraakt.	1. Volg de instructies in Deel 3 en controleer de dichtheid van de accessoire-verbindingen. 2. Neem contact op met uw dealer voor reparatie of draai de afdichting opnieuw vast.
Weinig zuigkracht	1. Filters/buizen/slang/aanzuigpoort zijn verstopt. 2. Het reservoir is niet goed afgesloten.	1. Reinig de filters en accessoires of gebruik de filterreinigingsfunctie. 2. Plaats de hoofdeenheid terug en bevestig deze op het reservoir.
Abnormaal geluid tijdens de werking	1. Het restwater in het reservoir is op en de waterklep werkt. 2. De stofzuiger is ingeschakeld en de waterklep werkt.	1. Verwijder het afvalwater uit het reservoir. 2. Zet de stofzuiger op tijd recht.
De eenheid geeft rook af.	1. De motor is oververhit, overbelast of beschadigd.	1. Schakel het apparaat uit en verzend het voor reparatie.
Afvalwater of schuim komt uit de blazer of blaaskop.	1. De filters zijn niet correct geïnstalleerd. 2. De filters moeten worden vervangen. 3. Er is te veel schuim in het reservoir.	1. Controleer de installatie van de filters en volg de instructies in Deel 3. 2. Vervang de filters door nieuwe. 3. Gebruik een laagschuimend reinigingsmiddel of het aanbevolen type verdeler; verwijder het afvalwater en het schuim uit het reservoir.

RESERVEONDERDELEN



- Tank (kop, tank, basis)
- Flexibele slang + pistool voor reinigingsmiddel
- Verbindingsbuizen (2)
- HEPA-filter (optioneel)
- Sponsfilter (optioneel)
- Sponsfilter
- Papieren zak (voor droog gebruik)
- Wasborstel voor tapijt
- Wasborstel voor sofa's
- Vloerborstel voor nat en droog gebruik
- Mondstuk voor gebruik in spleten
- Reservoir voor reinigingsmiddel
- Achterwielen (2)
- Voorwielen (2)
- Schroeven (4)

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A TERMÉK ISMERTETÉSE

- Nedves és száraz porszívó
- Kárpit- és kanapémósó funkció
- Tartóelemek az aljzaton a tartozékok elhelyezése
- Fúvó funkció, amely minden igényt kielégít

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



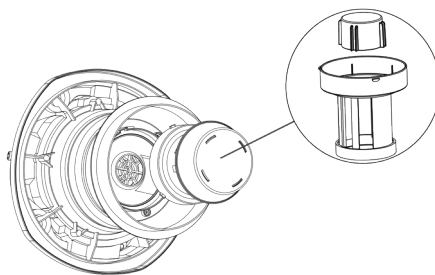
- A gép használata előtt ellenőrizze, hogy a tápegység megfelel-e a címkén feltüntetett jellemzőknek.
- Ha a fűvókából folyadék szívárog, a javítás során ügyeljen arra, hogy a készüléket ne fordítsa, ugyanis a víz bejuthat a motorba, és kárt okozhat benne.
- Ne használja a gépet légpumpaként.
- Ne felejtse el minden használat vagy javítás után a gépet kikapcsolni és kihúzni a konnektorból.
- Óvja a gépet az erős napfénytől és a magas hőmérséklettől, mert ezek a műanyag deformációját okozhatják.
- A tömlőt ne rángassa vagy húzza, mert kárt tehet benne.
- A főegységet ne merítse vízbe, még annak tisztítása során sem, mivel a víz bejuthat az elektromos rendszerbe és személyi sérülést okozhat.
- Az elektromos alkatrészeket csak a kijelölt szervizekben vagy szakemberekkel cseréltesse ki.
- A gépet ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes körülmények között, ugyanis a motor kigyulladhat.
- Ne tömitse el a levegő beömlőnyílását. Ha a hőmérséklet emelkedik, a motor megsérülhet.
- Ne használja a készüléket éghető és robbanásveszélyes tárgyak, például cigaretta, öngyújtó, benzin stb. összeszedésére vagy felporszívózására.
- Ne használja a készüléket éles tárgyak, például tűk és csavarok összeszedésére vagy felporszívózására. A belső alkatrészek és szűrők károsodhatnak.
- Ne használja a készüléket olyan tárgyak összeszedésére vagy felporszívózására, amelyek könnyen megtapadhatnak a szűrőn (például mézpor, vakolat vagy grafit). Ezek elzárhatják a szellőzést és károsíthatják a motort.

Biztonsági berendezés (Vízzelep)

Amikor a tartályban lévő víz feltöltődik, a gép működésbe lép. A szívó funkció ekkor nem használható. A gép hangot ad ki, ami jelzi, hogy a motor nagy fordulatszámon jár.

Ebben az esetben kapcsolja le a gépet a tápellátásról, és tisztítsa meg a vizet.

A vízzelep elzárja a levegő beömlőnyílását és rendellenes hangot ad ki, ha a gépet forgatják. A problémát időben orvosolja!



MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Modell	54771
Feszültség	230V
Teljesítmény	1200W
Frekvencia	50Hz
Kapacitás	20 liter
Szívott liter másodpercenként	26 liter/mp
Hangintenzitás	82dB
Szívóerő	17-18KPa
IP-védelem	4
Méretek	390 x 340 x 460 mm
Súly	7,60 kg

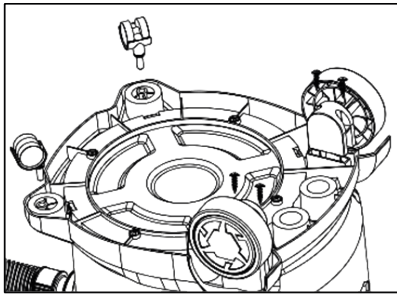
ALKATRÉSZJEGYZÉK

- Tartály (fejrész, tartály, aljzat)
- Rugalmas tömlő + mosószerpistoly
- Csatlakozócsövek (2 db)
- HEPA-szűrő (opcionális)
- Szivacsszűrő (opcionális)
- Szivacsszűrő
- Papírsák (száraz használatra)
- Kárpitmosó kefe
- Kanapémosó kefe
- Padlókefék nedves és száraz használathoz
- Résfűvőka
- Mosószer tartály
- Hátsó kerekek (2 db)
- Első kerekek (2 db)
- Csavarok (4 db)

ÖSSZESZERELÉS

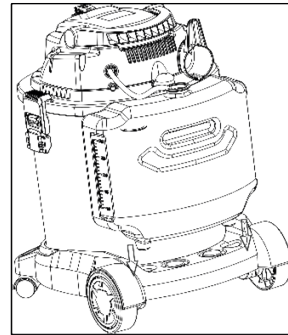
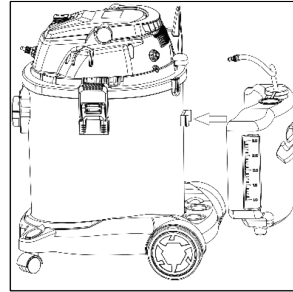
Aljzat és kerekek

Nyomja a 2 első kerékrészt az aljzaton a helyére, és csavarozza fel a 2 hátsó kerékrészt.



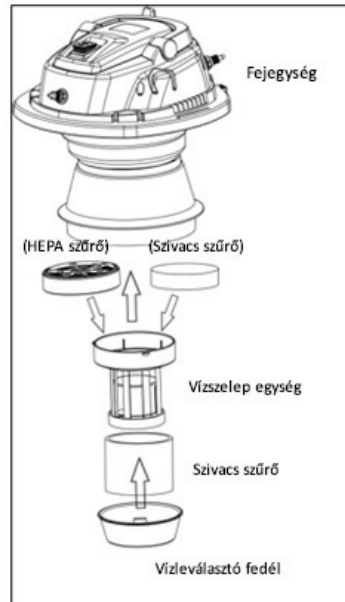
Mosószer tartály

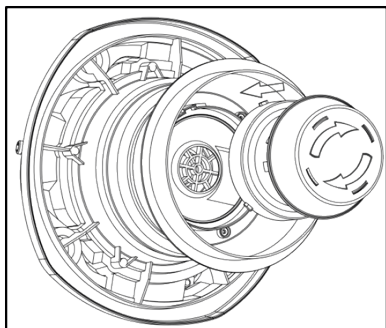
Illessze a mosószer tartályt az aljzatra úgy, hogy a fogantyúk a nyílásokban legyenek; nyomja rá a mosószer tartályt a rozsdamentes acéltartályra, és igazítsa a helyére.



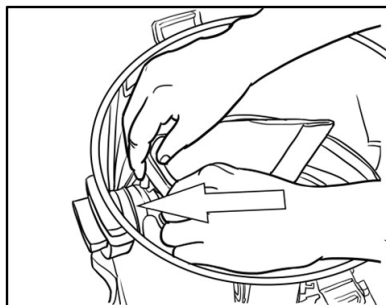
Szűrők

Illessze a helyükre őket a képen látható módon.

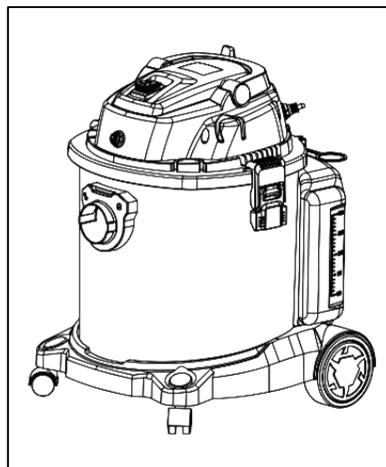
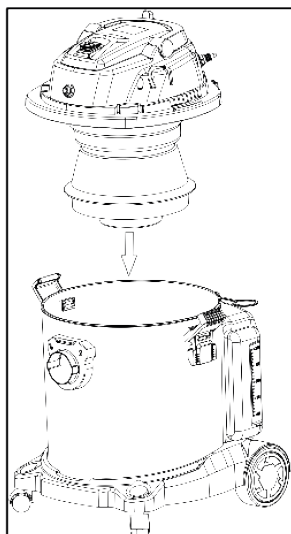




Helyezze be a vízszelpegységet a főegységbe, és rögzítse azt az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva.



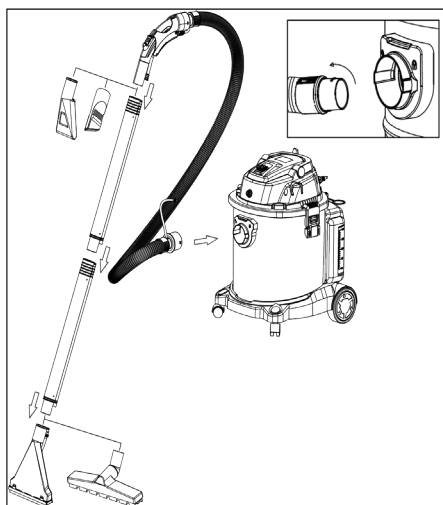
Száraz tisztítás előtt zárja el a porgyűjtő zsákot a tartály szívónyílásánál.

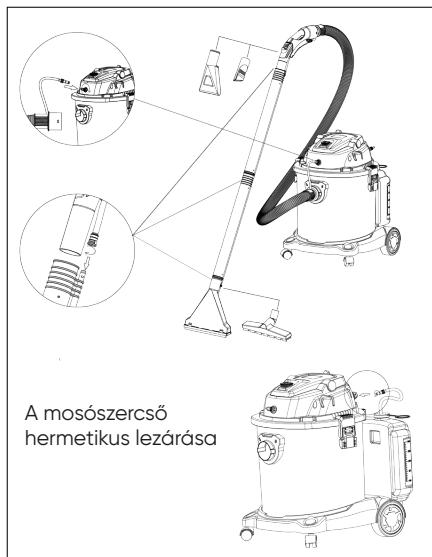


A főegységet a fent leírt eljárás után rögzítse biztonságosan a tartályban.

Tömlő, cső, kefe és mosószer

Ellenőrizze a különböző alkatrészek alábbi tömítéseit levegő- és vízszivárgás szempontjából.



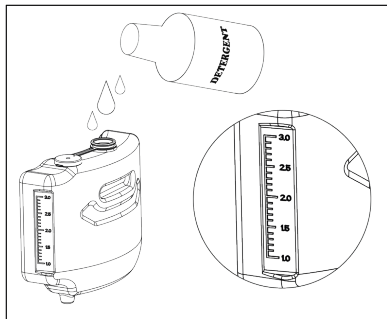


1. Csatlakoztassa a tömlőt, a két csövet és a különböző típusú keféket az ábra szerint; a különböző keféket a permetezőpisztolyhoz vagy a csövekhez csatlakoztatva, majd fordítsa a tömlő végét az óramutató járásával megegyező irányba.

2. A mosószeres permetező használata előtt állítsa az összes zárat a megfelelő pozícióra, és fordítsa el őket az óramutató járásával megegyező irányba.

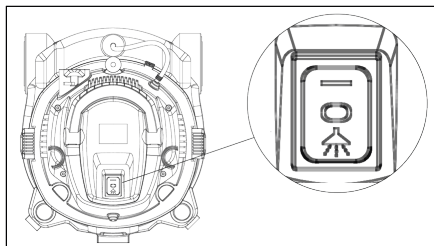
Mosószer

Töltse meg a mosószertartályt; a maximális térfogat 3 liter. A sűrű mosószert hígítsa, különben a csővezeték eltömődhet.



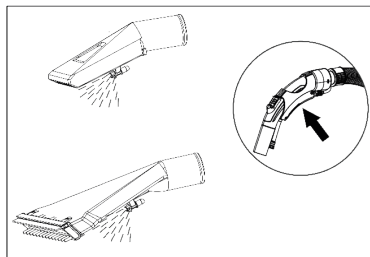
MŰKÖDÉS

Kapcsoló



Az „I” fázisban a gép nedves és száraz porszívóként működik; az „O” fázisban ki van kapcsolva; „M” fázisban pedig a mosószerszivattyú és a permetezőpisztoly lép működésbe.

Kárpit- és kanapétisztítási funkció



Válassza ki a tisztításhoz megfelelő keféket (a használandó keféket lásd a 2. részben), majd győződjön meg arról, hogy a tartályban elegendő mosószer van-e a legjobb teljesítmény fenntartásához. Távolítsa el a porgyűjtő zsákokat, mivel a szennyezett víz tönkreteszi. Mosás előtt a legjobb, ha a nagyobb szennyeződések előtisztítják, mivel a mosókefék ezeket nem képesek kitisztítani.

1. Nyomja meg a mosószeres permetezőpisztoly gombját, hogy a kárpit- és kanapékefe fúvókájából mosószert permetezzen ki (az első használatnál várnia kell néhány másodpercet, amíg a mosószer kijön).

2. Mozgassa a keféket egyenletesen és lassan a kárpit vagy a kanapé felületén, hogy a mosószerből mindenhová jusson.

3. Kéfélje ki a kárpitot vagy a kanapét, és ezzel egyidejűleg porszívózza fel a maradék vizet.

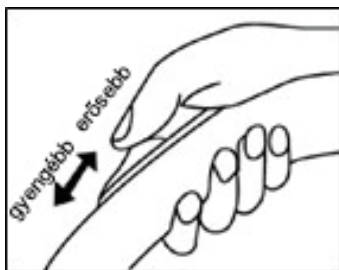
Padlótisztító funkció

Használja a nedves és száraz padlókefét a padló portól, szeméttől, foltoktól stb. való megtisztítására.



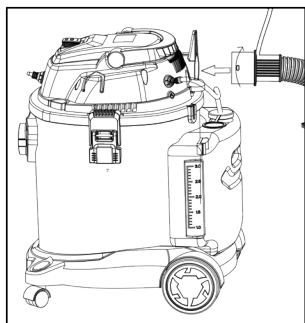
A levegőáramlás beállítása

Nyomja meg a pisztolyon lévő gombot a szívóerő beállításához.



Fúvó funkció

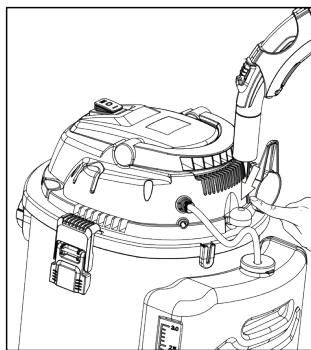
1. Helyezze be a műanyag tömlő végét a fúvókába, és az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva rögzítse;
2. Kapcsolja be a porszívót a fúvóka beindításához.



Szűrőtisztító funkció

Ha a gépet kertekben, műhelyekben vagy újonnan kialakított helyiségekben a sűrű portól való megtisztításra használja, a szűrők könnyen eltömődnek.

Ebben az esetben nyomja meg többször a készülék fejrészenek hátulján lévő szűrőtisztító gombot (az ujjával vagy a permetezőpisztollyal), és a szívóerő átmenetileg helyreáll. A szívónyílás elzárásával további hatékonyság érhető el.

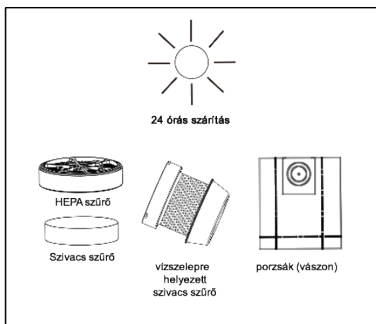
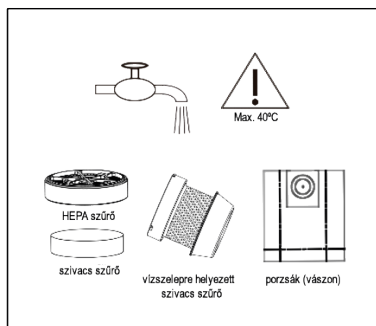


KARBANTARTÁS

Tisztítás

Komolyabb teljesítményt igénylő munka után, ill. ha a gép hasa megtelt porral vagy piszkos vízzel, és a szívóteljesítmény csökken, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Lazítsa meg a főegység szorítókapcsait.
2. Vegye ki a szűrőzsákot, üritse ki és tisztítsa meg a tartályt a portól és piszkos víztől, majd törölje szárazra egy ruhával.
3. Mossa és tisztítsa meg a szűrőket; és azokat a következő használat száritsa meg. A szűrők fogyóeszközök, így a legjobb teljesítmény fenntartása érdekében cserélje őket.
4. Szerelje vissza az összes tartozékot és egy-egyet, és kövesse a 3. rész utasításait.



A termék helyes ártalmatlanítása



A jelölés azt jelzi, hogy a terméket az EU egész területén tilos más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.



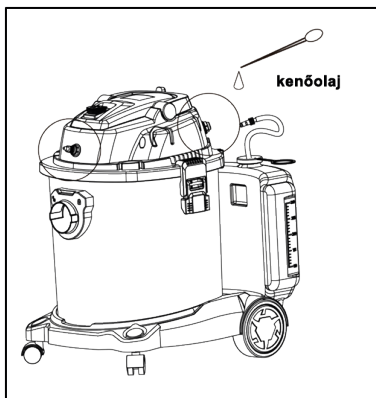
Az ellenőrizetlen hulladékelhelyezésből eredő esetleges környezeti vagy emberi egészségkárosodás elkerülése érdekében

felelősségteljes újrahasznosítással segítse elő az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását.

Használt készülékének visszaküldéséhez használja a visszaküldésre és begyűjtésre rendelkezésre álló lehetőséget, vagy lépjen kapcsolatba azzal a forgalmazóval, ahol a terméket megvásárolta. A forgalmazó a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából átveszi.

Kenőolaj

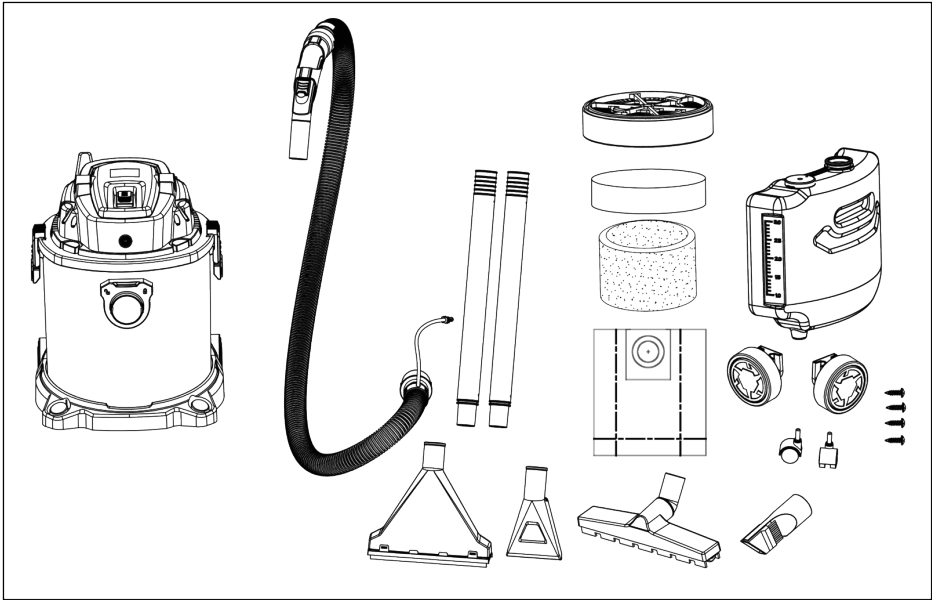
A megfelelő működés fenntartása érdekében rendszeresen adagoljon kenőolajat a tömítésekhez és az emelőkhöz.



PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Por/folyadék/mosószer szivárgása a tömlőkből/csövekből/csővezetésekből	1. A tartozékok nincsenek jól felszerelve, ezért a légzárás nem megfelelő. 2. A mosószercső gumitömítése eltört vagy leesett.	1. Kövesse a 3. rész utasításait, és ellenőrizze a tartozékok illesztéseinek tömítettségét. 2. Forduljon a kereskedőhöz javítás céljából, vagy szorítsa meg a tömítőgyűrűt.
Gyenge szívóerő	1. A szűrők / csövek / tömlő / szívónyílás eltömődött. 2. A tartály nincs megfelelően lezárva.	1. Tisztítsa meg a szűrőket és a tartozékokat, vagy használja a szűrőtisztító funkciót. 2. Helyezze vissza a főegységet, és rögzítse a tartályhoz.
Rendellenes zaj működés közben	1. A tartályban lévő maradék víz kapacitása nem elegendő, és a vízszepel bekapcsolt. 2. A porszívó be van kapcsolva, és a vízszepel működik.	1. Tisztítsa meg a tartályt a piszkos víztől. 2. Állítsa helyre a porszívó helyes működését időben.
A gép füstöl	1. A motor túlmelegedett, túlterhelt vagy sérült.	1. Kapcsolja ki, és küldje el javításra.
Piszkos víz vagy hab jön ki a fúvókából vagy a fejrészből	1. A szűrők nincsenek megfelelően felszerelve. 2. Cserélje ki a szűrőket. 3. Túl sok a hab van a tartályban.	1. Ellenőrizze a szűrők beszerelését, és kövesse a 3. rész utasításait. 2. Cserélje át a szűrőket újakra. 3. Használjon alacsony habzású mosószert, vagy az ajánlott forgalmazóktól származó típust; tisztítsa meg a tartályt a piszkos víztől és a habtól.

PÓTALKATRÉSZEK



- Tartály (fejrész, tartály, aljzat)
- Rugalmas tömlő + mosószerpisztoly
- Csatlakozócsövek (2 db)
- HEPA-szűrő (opcionális)
- Szivacs-szűrő (opcionális)
- Szivacs-szűrő
- Papírsák (száraz használatra)
- Kárpitmosó kefe
- Kanapémosó kefe
- Padlókefék nedves és száraz használatra
- Résfűvőka
- Mosószer-tartály
- Hátsó kerekek (2 db)
- Első kerekek (2 db)
- Csavarok (4 db)

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОДУКТА

- Пылесос для сухой и влажной уборки
- Функция чистки ковров и диванов
- Гнезда в основании устройства для хранения аксессуаров
- Функция выдува воздуха, удовлетворяет все виды потребностей

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



- Перед использованием данного устройства убедитесь, что источник питания соответствует указанному на этикетке.
- Если из воздуходува вытекает жидкость, будьте осторожны и не опрокидывайте устройство при его ремонте, так как вода может попасть в двигатель и вызвать повреждение.
- Не используйте данное устройство в качестве воздушного насоса.
- Не забывайте выключать устройство и отключать его от сети после каждого использования или ремонта.
- Предохраняйте устройство от воздействия прямых солнечных лучей и высоких температур, так как это может привести к деформации пластика.
- Не тяните и не волочите шланг, так как это может привести к его повреждению.
- Не погружайте основной блок в воду, даже при мойке устройства, так как вода может проникнуть в электрическую систему и стать причиной травмы.
- Замену электрических деталей должен выполнять специалист или специализированная ремонтная мастерская.
- Не используйте данное устройство в опасных или взрывоопасных условиях, контакт с двигателем может привести к пожару.
- Не загромождайте место входа воздуха. Повышение температуры может привести к повреждению двигателя.
- Не используйте устройство для сбора или всасывания горючих и взрывоопасных предметов, таких как сигареты, зажигалки, бензин и т. п.
- Не используйте устройство для сбора или всасывания острых предметов, таких как булавки и винты. Это может повредить внутренние детали и фильтры.

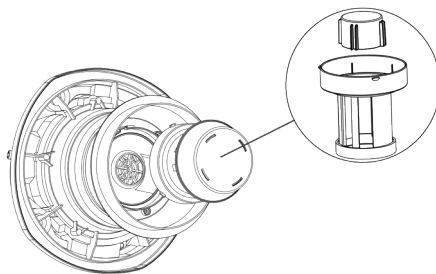
- Не используйте устройство для сбора или всасывания материалов, которые могут легко прилипнуть к фильтру, например известковой пыли, гипса или графита. Это может заблокировать вентиляцию и повредить двигатель.

Защитное устройство (Водяной клапан)

Когда бак наполнен водой, устройство начинает работать. Во время этого процесса функция всасывания использоваться не может. Машина издает шум, указывающий на то, что двигатель работает на высокой скорости.

В этом случае отключите электричество и очистите воду.

Водяной клапан заблокирует воздухозаборник и издает необычный звук при переворачивании устройства. Исправьте эту проблему вовремя.

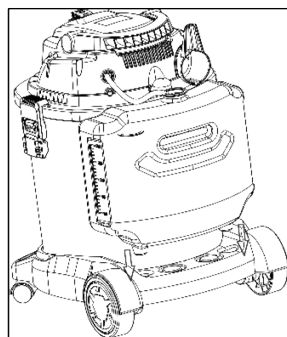
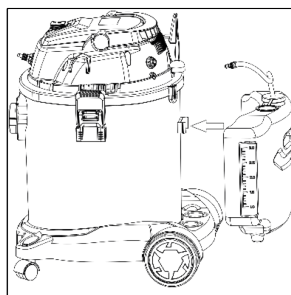


ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	54771
Напряжение	230 В
Мощность	1200 Вт
Частота	50 Гц
Объем	20 л
Всасывание в литрах в секунду	26 л/сек
Интенсивность звука	82 дБ
Мощность всасывания	17-18 кПа
Защита IP (степень защиты оболочки)	4
Размеры	390x340X460 мм
Вес	7,60 кг

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

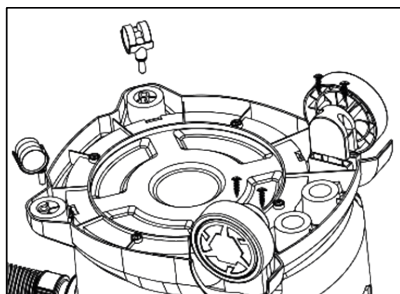
- Резервуар (головка, бак, основание)
- Гибкий шланг + пистолет для моющего средства
- Соединительные трубки (2)
- НЕРА-фильтр (опционально)
- Губчатый фильтр (опционально)
- Губчатый фильтр
- Бумажный пакет (для сухого использования)
- Щетка для мытья ковров
- Щетка для мытья дивана
- Щетка для влажной и сухой уборки пола
- Щелевая насадка
- Бак для моющего средства
- Задние колеса (2)
- Передние колеса (2)
- Крепежные детали (4)



МОНТАЖ

Основание и колеса

Вставьте 2 блока передних колес в основание и прикрутите 2 блока задних колес.



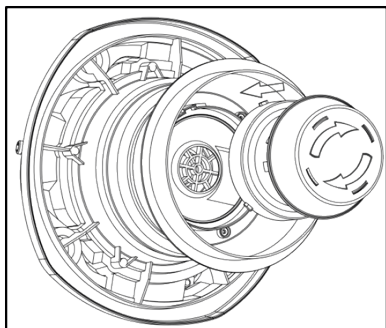
Бак для моющего средства

Вставьте бак для моющего средства в основание, введя ручки в пазы. Прижмите бак для моющего средства к нержавеющей стали и отрегулируйте его.

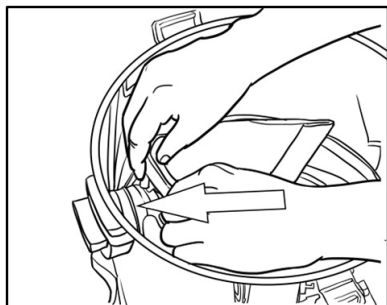
Фильтры

Вставьте их, как показано на рисунке

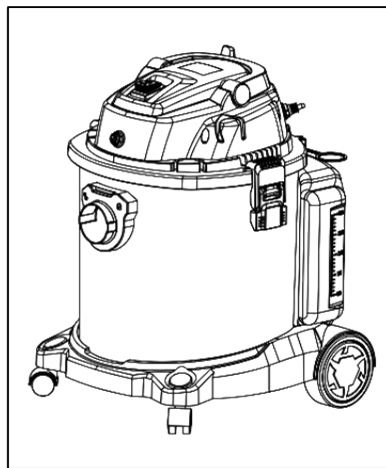
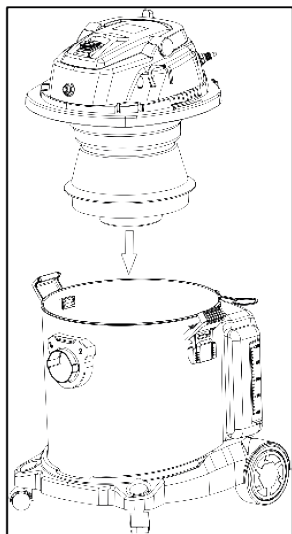




Введите блок водяного клапана в основной блок и поверните его по часовой стрелке, чтобы закрепить.



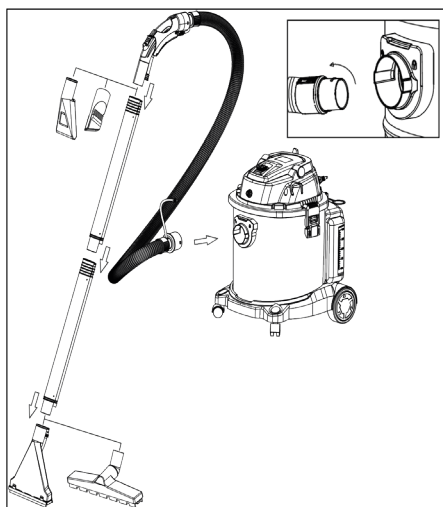
Перед сухой чисткой закрепите мешок для сбора пыли на всасывающем отверстии бака.

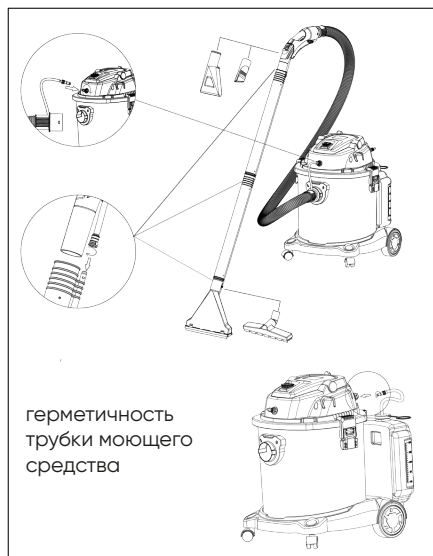


После описанного выше процесса надежно закрепите основной блок в баке.

Шланг, труба, щетка и трубка для моющего средства

Проверьте герметичность следующих соединений различных деталей, чтобы обнаружить возможные утечки всасывания и сточной воды.

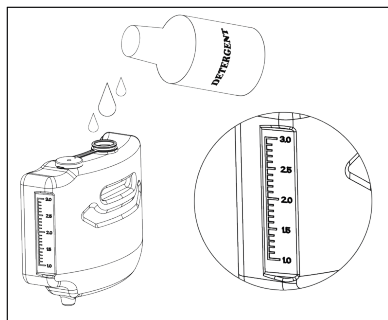




1. Подсоедините шланг, 2 трубки и различные типы щеток, как показано на рисунке. Щетки следует подсоединять к распылителю или к трубкам. Поверните конец шланга по часовой стрелке.
2. Перед использованием распылителя моющего средства установите все замки в правильное положение и поверните их по часовой стрелке.

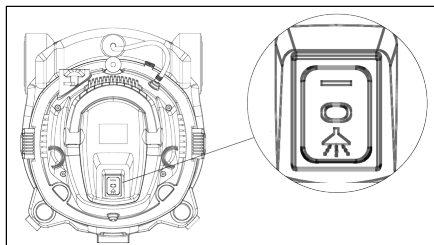
цМоющее средство

Заполните бак моющим средством. Максимальный объем составляет 3 л. Густое моющее средство необходимо разбавлять, иначе труба может засориться.



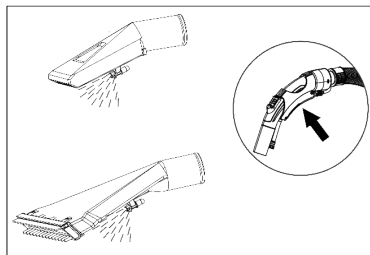
ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Выключатель



В фазе «I» устройство работает как пылесос для влажной и сухой уборки; в фазе «O» оно выключено; в фазе «II» работают насос моющего средства и пистолет-распылитель.

Функция чистки ковров и диванов



Выберите соответствующую щетку для чистки и посмотрите в Разделе 2, какая именно щетка вам нужна. Убедитесь, что в баке имеется достаточно моющего средства для поддержания наилучшей производительности устройства. Мешок для сбора пыли необходимо убрать, так как сточные воды могут его повредить. Перед мойкой лучше всего предварительно очистить поверхность от крупных частиц, так как моющие щетки не способны их удалить.

1. Нажмите кнопку на пистолете-распылителе моющего средства, чтобы распылить его из насадки-щетки для ковров и диванов (при первом использовании подождите несколько секунд до подачи моющего средства).
2. Перемещайте щетку по поверхности ковра или дивана равномерно и медленно, чтобы обеспечить равномерное распыление моющего средства.
3. Почистите ковер или диван щеткой и одновременно соберите пылесосом оставшуюся воду.

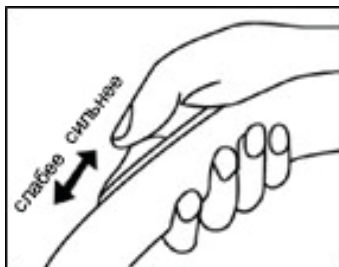
Функция очистки пола

Используйте щетку для сухой и влажной очистки пола от пыли, мусора, пятен и т. д.



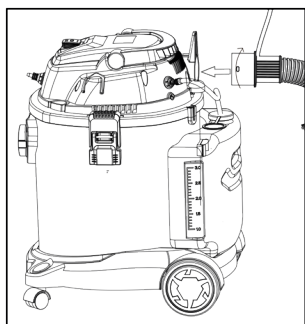
Регулировка воздушного потока

Нажмите кнопку на пистолете, чтобы отрегулировать силу всасывания.



Функция выдува

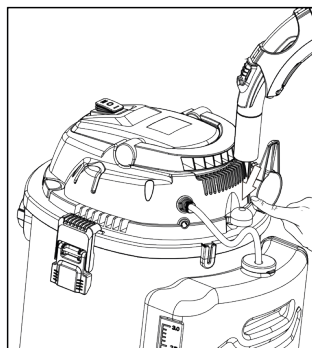
1. Вставьте конец пластикового шланга в воздуховодку и поверните его по часовой стрелке, чтобы закрепить.
2. Включите пылесос, чтобы запустить воздуховодку.



Функция очистки фильтра

При удалении густой пыли в садах, мастерских или недавно отремонтированных помещениях фильтры легко засоряются.

В этом случае несколько раз нажмите кнопку очистки фильтра, расположенную на задней стороне головки устройства (пальцем или распылителем), и мощность всасывания временно восстановится. Кроме того, блокировка всасывающего отверстия сделает процесс более эффективным.

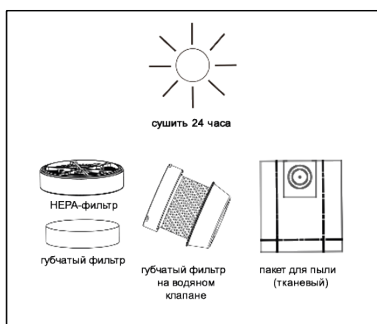
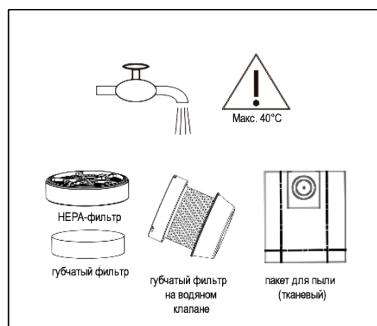


ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка

После интенсивной работы или когда бак заполнен пылью или сточными водами, из-за чего снижается мощность всасывания, выполните следующие действия в указанном порядке:

1. Ослабьте зажимы и основной блок.
2. Извлеките фильтр-мешок, опорожните и очистите бак от пыли или грязной воды, затем вытрите его насухо тканевой салфеткой.
3. Промойте и очистите фильтры; перед следующим использованием их необходимо высушить. Поскольку фильтры являются расходным материалом, заменяйте их по мере необходимости для поддержания максимальной производительности устройства.
4. Установите на место все принадлежности и блоки и следуйте инструкциям, описанным в Разделе 3.



Правильная утилизация данного продукта



Данная маркировка указывает на то, что продукт не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами, на всей территории ЕС.

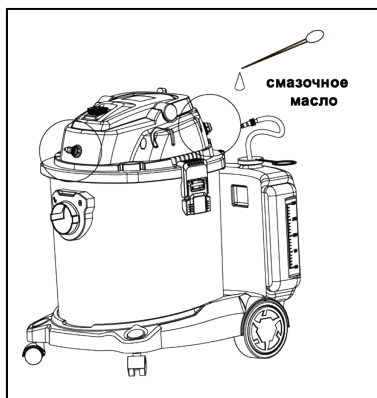
Для предотвращения возможного нанесения вреда окружающей среде или здоровью человека в результате

неконтролируемой утилизации отходов, перерабатывайте их ответственно, чтобы способствовать повторному использованию материальных ресурсов на основе принципов устойчивого развития.

Чтобы утилизировать использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь в магазин, где вы его приобрели. Таким образом этот продукт будет отправлен на переработку экологически безопасным способом.

Смазочное масло

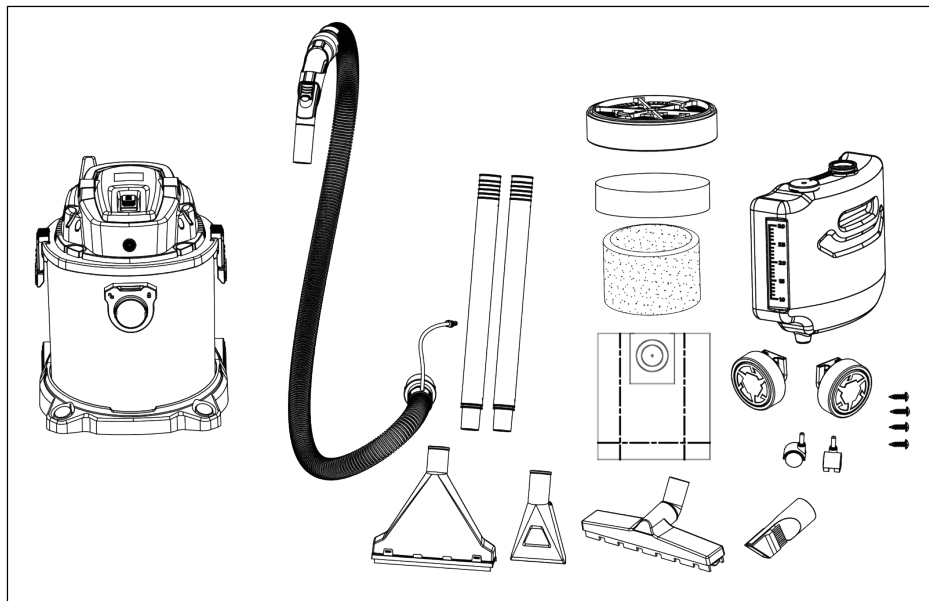
Для поддержания надлежащей работы устройства необходимо регулярно добавлять смазочное масло в места герметичного закрывания и гнезда.



УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Утечка пыли/жидкости/моющего средства из шланга/труб/трубок	1. Аксессуары установлены неправильно, поэтому нарушена герметичность. 2. Резиновое уплотнение на трубке подачи моющего средства сломалось или отвалилось.	1. Следуйте инструкциям, описанным в Разделе 3, и проверьте герметичность соединений аксессуаров. 2. Обратитесь к своему дилеру для ремонта или повторно затяните уплотнительное кольцо.
Слабое всасывание	1. Фильтры/трубки/шланг/всасывающее отверстие засорены. 2. Резервуар не закрыт должным образом.	1. Очистите фильтры и аксессуары или воспользуйтесь функцией очистки фильтров. 2. Установите на место основной блок и прикрепите его к баку.
Ненормальный шум во время работы	1. Уровень сточных вод в баке превышает его вместимость, а водяной клапан работает. 2. Пылесос повернут, водяной клапан работает.	1. Очистите резервуар от сточных вод. 2. Вовремя выравнивайте пылесос.
Устройство начинает дымиться.	1. Перегрев, перегрузка или повреждение двигателя.	1. Выключите его и отправьте в ремонт.
Сточные воды или пена выбрасываются воздуходувкой или головкой.	1. Фильтры установлены неправильно. 2. Фильтры необходимо заменить. 3. Слишком много пены в баке.	1. Проверьте установку фильтров и следуйте инструкциям, описанным в Разделе 3. 2. Замените фильтры новыми. 3. Используйте моющее средство с низким пенообразованием или рекомендованное дистрибьюторами; очистите резервуар от сточных вод и пены.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ



- Резервуар (головка, бак, основание)
- Гибкий шланг + пистолет для моющего средства
- Соединительные трубки (2)
- HEPA-фильтр (опционально)
- Губчатый фильтр (опционально)
- Губчатый фильтр
- Бумажный пакет (для сухого использования)
- Щетка для мытья ковров
- Щетка для мытья дивана
- Щетка для влажной и сухой уборки пола
- Щелевая насадка
- Бак для моющего средства
- Задние колеса (2)
- Передние колеса (2)
- Крепежные детали (4)

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PREZENTACJA PRODUKTU

- Odkurzacz do pracy na sucho i mokro
- Funkcja prania dywanów i sof
- Mocowania na podstawie do przechowywania akcesoriów
- Funkcja nadmuchu, spełnia wszystkie wymagania

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed użyciem tego urządzenia należy sprawdzić, czy źródło zasilania jest zgodne z podanym na etykiecie.
- W przypadku wycieku płynu z dmuchawy należy uważać, aby nie przewrócić urządzenia podczas naprawy, ponieważ woda może dostać się do silnika i spowodować jego uszkodzenie.
- Nie używać tego urządzenia jako pompy powietrza.
- Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia i odłączeniu go od zasilania po każdym użyciu lub naprawie.
- Urządzenie należy trzymać z dala od silnego światła słonecznego i miejsc o wysokiej temperaturze, ponieważ może to spowodować deformację plastiku.
- Nie ciągnąć ani nie przeciągać węża, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie zanurzać urządzenia głównego w wodzie, nawet podczas mycia, ponieważ woda może dostać się do układu elektrycznego i spowodować obrażenia ciała.
- Części elektryczne muszą być wymieniane przez wyznaczone centrum naprawcze lub profesjonalistów.
- Nie używać urządzenia w warunkach łatwopalnych lub wybuchowych, ponieważ kontakt z silnikiem może spowodować pożar.
- Nie zasłaniać wlotu powietrza. Jeśli temperatura wzrośnie, silnik może ulec uszkodzeniu.
- Nie używać urządzenia do podnoszenia lub odkurzania łatwopalnych i wybuchowych przedmiotów, takich jak papierosy, zapalniczki, benzyna itp.
- Nie używać urządzenia do podnoszenia lub odkurzania ostrych przedmiotów, takich jak szpilki i śruby. Może to spowodować uszkodzenie części wewnętrznych i filtrów.

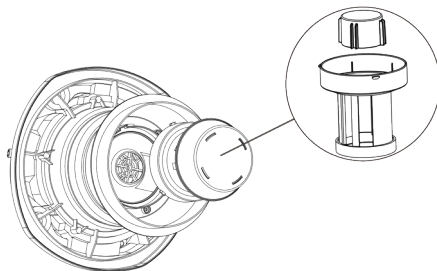
- Nie używać urządzenia do zbierania lub odkurzania przedmiotów, które mogą łatwo przylgnąć do filtra, takich jak pył wapienny, tynk lub grafit. Może to zablokować wentylację i spowodować uszkodzenie silnika.

Urządzenie zabezpieczające (zawór wodny)

Gdy zbiornik jest pełny wody, urządzenie zaczyna działać. Podczas tego procesu nie można korzystać z funkcji zasysania. Urządzenie wyda dźwięk wskazujący, że silnik pracuje na wysokich obrotach.

W takiej sytuacji należy wyłączyć zasilanie i wyczyścić wodę.

Jeśli urządzenie zostanie obrócone, zawór wody zablokuje wlot powietrza i wyda nietypowy dźwięk. Prosimy o niezwłoczne skorygowanie ustawienia.

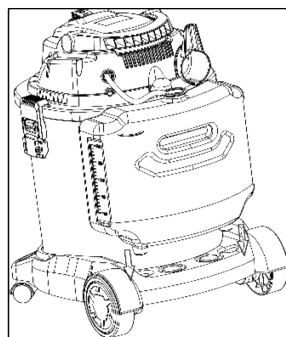
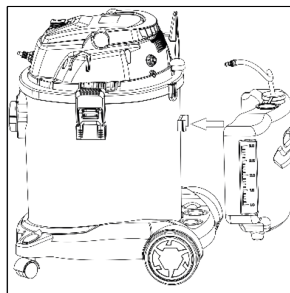


SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Model	54771
Napięcie	230 V
Moc	1200 W
Częstotliwość	50 Hz
Pojemność	20 l
Litry ssania na sekundę	26 l/s
Natężenie dźwięku	82 dB
Moc ssania	17-18 kPa
Ochrona IP	4
Wymiary	390X340x460 mm
Waga	7,60 kg

LISTA CZĘŚCI

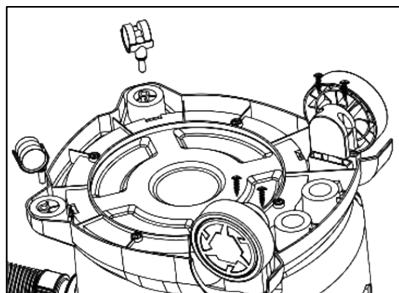
- Zbiornik (głowica, zbiornik, podstawa)
- Elastyczny wężyk + pistolet na detergent
- Przewody przyłączeniowe (2)
- Filtr HEPA (opcjonalnie)
- Filtr gąbkowy (opcjonalnie)
- Filtr gąbkowy
- Torba papierowa (do użytku na sucho)
- Szczotka do prania dywanów
- Szczotka do prania sof
- Szczotka do podłóg na mokro i sucho
- Dysza szczelinowa
- Zbiornik na detergent
- Kółka tylne (2)
- Kółka przednie (2)
- Śruby (4)



MONTAŻ

Podstawa i kółka

Docisnąć 2 przednie kółka do podstawy, a następnie przykręcić 2 tylne kółka.

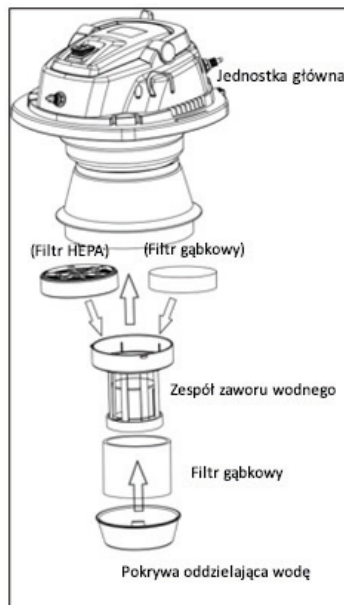


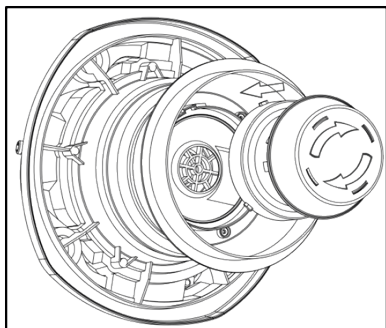
Zbiornik na detergent

Zamontować zbiornik na detergent w podstawie, umieszczając uchwyty w szczelinach; docisnąć zbiornik na detergent do zbiornika ze stali nierdzewnej i dokręcić go.

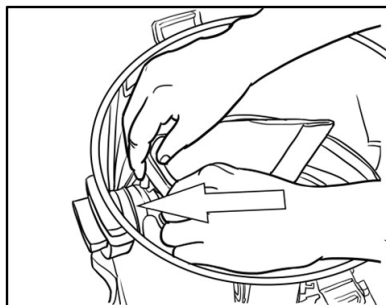
Filtry

Dopasować je zgodnie z rysunkiem.

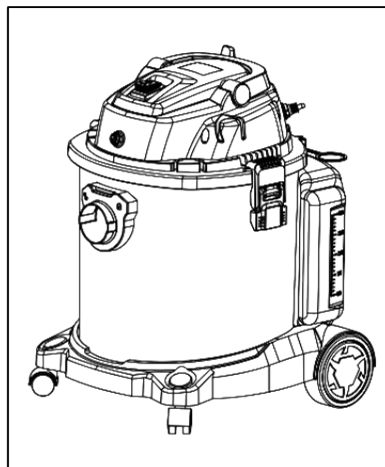
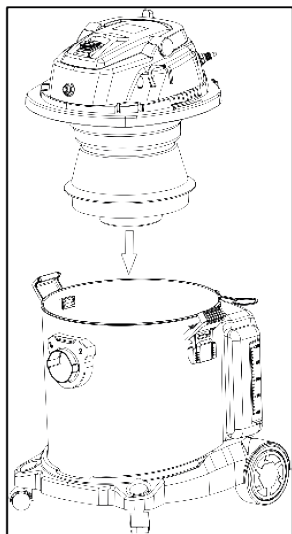




Umieścić jednostkę zaworu wodnego w jednostce głównej i obrócić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją zamocować.



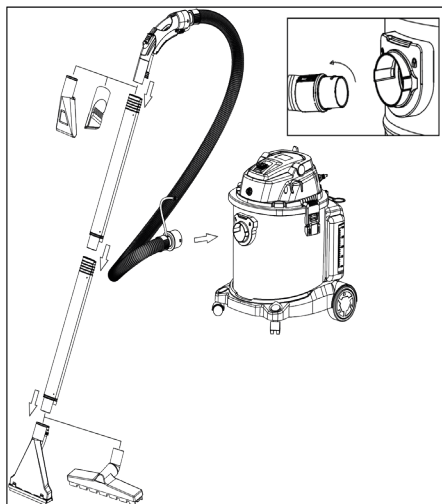
Przed przystąpieniem do czyszczenia na sucho należy zablokować worek zbierający kurz w otworze ssącym zbiornika na kurz.

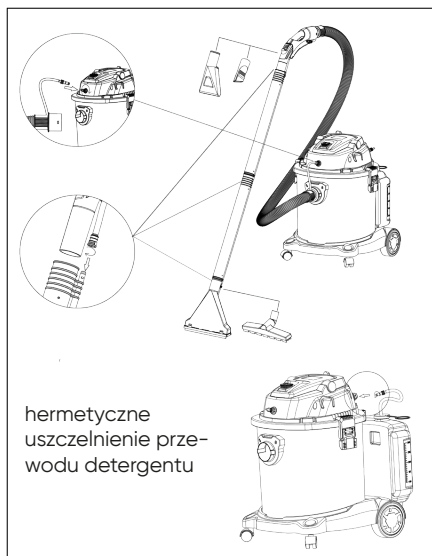


Zamocować w bezpieczny sposób jednostkę główną w zbiorniku po przeprowadzeniu opisanego powyżej procesu.

Wąż, przewód, szczotka i rurka detergentu

Sprawdzić szczelność następujących uszczelek różnych części pod kątem wycieków ssania i zużytej wody.

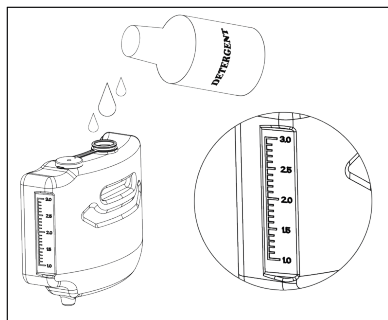




1. Podłączyć wąż, 2 przewody i różne typy szczotek zgodnie z rysunkiem; różne szczotki muszą być podłączone do pistoletu natryskowego lub do przewodów; przekręcić końcówkę węża zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Przed użyciem spryskiwacza detergentu należy ustawić wszystkie blokady we właściwej pozycji i obrócić je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

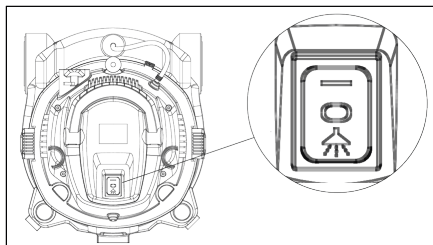
Detergent

Napełnić zbiornik na detergent; maksymalna objętość wynosi 3 l; gęsty detergent należy rozcieńczyć, w przeciwnym razie przewód może się zatkać.



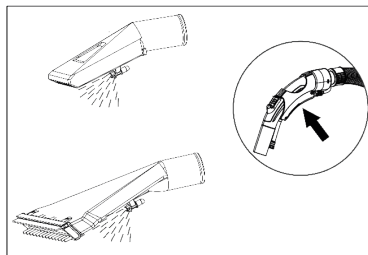
OBSŁUGA

Przełącznik



W fazie „I” urządzenie działa jako odkurzacz do pracy na mokro i sucho; w fazie „O” jest wyłączone; w fazie „” działa pompa detergentu i pistolet natryskowy.

Funkcja prania dywanów i sof



Należy wybrać odpowiednią szczotkę do czyszczenia i zapoznać się z częścią 2, aby dowiedzieć się, jakiej szczotki należy użyć; należy upewnić się, że w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość detergentu, aby utrzymać najlepszą wydajność; należy wyjąć worek na kurz, aby zapobiec jego uszkodzeniu przez zużytą wodę. Przed rozpoczęciem prania najlepiej jest wstępnie wyczyścić duże cząsteczki, ponieważ szczotki do prania nie są w stanie ich wyczyścić.

1. Nacisnąć przycisk na pistolecie do rozpylania detergentu, aby rozpylić detergent z dyszy szczotki do dywanów i sof (przy pierwszym użyciu odczekać kilka sekund, aby detergent wypłynął).
2. Równomiernie i powoli przesuwając szczotkę po powierzchni dywanu lub sof, aby zapewnić równomierne rozpylenie detergentu.
3. Szczotkować dywan lub sofę i jednocześnie odkurzać pozostałości wody.

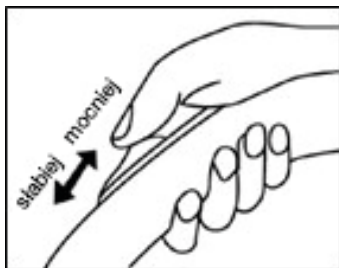
Funkcja czyszczenia podłóg

Za pomocą szczotki do podłóg na mokro i sucho można wyczyścić podłogę z kurzu, śmieci, plam itp.



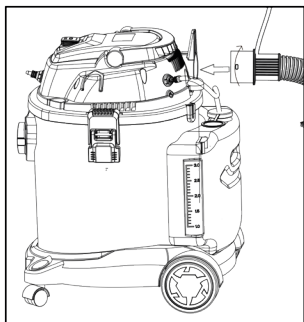
Regulacja przepływu powietrza

Nacisnąć przycisk na pistolecie, aby wyregulować siłę ssania.



Funkcja nadmuchu

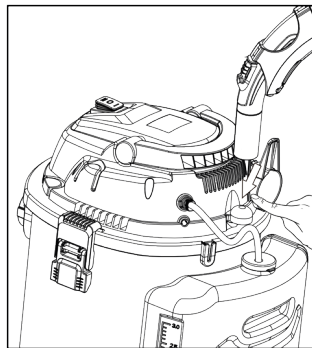
1. Włożyć koniec plastikowego węża do dmuchawy i obrócić go w prawo, aby go zamocować;
2. Włączyć odkurzacz, aby uruchomić dmuchawę.



Funkcja czyszczenia filtru

W przypadku używania do czyszczenia dużych ilości kurzu w ogrodach, warsztatach lub nowo urządzonych pomieszczeniach, filtry łatwo się zapychają.

W takim przypadku należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk czyszczenia filtra z tyłu głowicy urządzenia (palcem lub pistoletem natryskowym), a moc ssania zostanie tymczasowo przywrócona. Ponadto, blokując port ssący, będzie on bardziej wydajny.

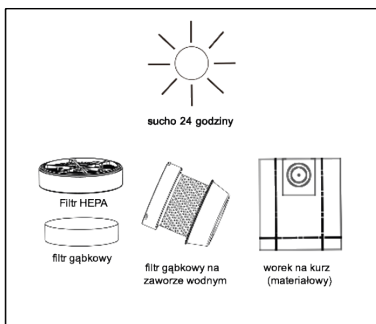
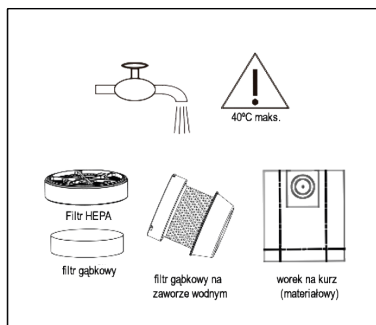


KONSERWACJA

Czyszczenie

Po ciężkiej pracy lub gdy bęben jest wypełniony kurzem lub zużytą wodą, co powoduje spadek mocy ssania, należy postępować zgodnie z poniższą procedurą:

1. Poluzuj zaciski znajdujące się na jednostce głównej.
2. Wyjąć worek filtra, opróżnić i wyczyścić zbiornik z kurzu i zużytej wody, a następnie wytrzeć go do sucha szmatką.
3. Umyć i wyczyścić filtry; przed kolejnym użyciem muszą one zostać wysuszone. Filtry podlegają zużyciu, dlatego należy je wymieniać wg potrzeb, aby utrzymać najlepszą wydajność.
4. Ponownie zainstalować wszystkie akcesoria i urządzenia i postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w części 3.



Prawidłowa utylizacja produktu



Ten znak oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych na terenie całej UE.

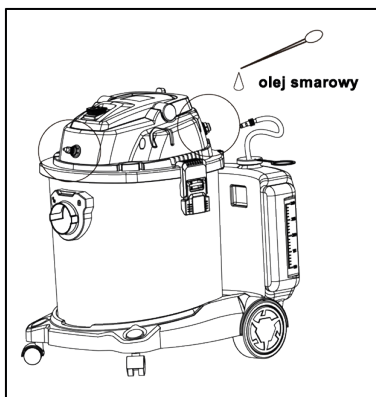
Aby uniknąć możliwych szkód dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikających z niekontrolowanego usuwania odpadów,

należy poddawać je recyklingowi w sposób odpowiedzialny, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.

Aby zwrócić używane urządzenie, należy skontaktować się z systemów zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Tam produkt zostanie poddany bezpiecznemu dla środowiska recyklingowi.

Smar

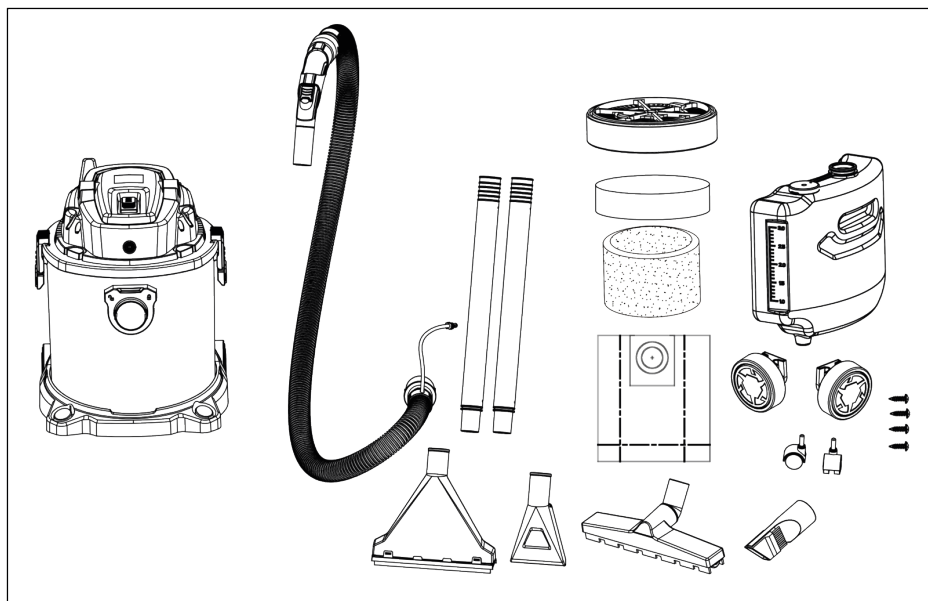
W celu utrzymania prawidłowego działania, do uszczelek i podnośników należy regularnie dodawać smar.



ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Przedstawianie się kurzu/płynu/detergentu z węża/przewodu/rurki	1. Elementy nie są dobrze zamontowane, więc szczelność nie jest wystarczająca. 2. Gumowa uszczelka na przewodzie detergentu jest pęknięta lub odpadła.	1. Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w części 3 i sprawdzić szczelność połączeń elementów urządzenia. 2. Skontaktować się ze sprzedawcą w celu naprawy lub dokręcić pierścień uszczelniający.
Słabe ssanie	1. Filtry/rury/wąż/port ssący są zatkane. 2. Zbiornik nie jest prawidłowo zamknięty.	1. Wyczyścić filtry i akcesoria lub użyć funkcji czyszczenia filtra. 2. Ponownie zamontować jednostkę główną i podłączyć ją do zbiornika.
Nietypowy hałas podczas pracy	1. Ilość zużytej wody w zbiorniku jest zbyt duża i działa zawór wody. 2. Odkurzacz jest przekrzywiony i działa zawór wody.	1. Oczyszczyć zbiornik ze ścieków. 2. Niezwłocznie ustawić odkurzacz w prawidłowej pozycji.
Urządzenie zaczyna dymić	1. Silnik przegrzany, przeciążony lub uszkodzony.	1. Wyłączyć i wysłać do naprawy.
Z dmuchawy lub głowicy dmuchawy wydychana jest zużyta woda lub piana	1. Filtry nie są prawidłowo zainstalowane. 2. Filtry muszą zostać wymienione. 3. Zbyt dużo piany w zbiorniku.	1. Sprawdzić instalację filtrów i postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w części 3. 2. Wymienić filtry na nowe. 3. Używać niskopieniącego detergentu lub zalecanego typu dozownika; oczyścić zbiornik ze ścieków i piany.

CZĘŚCI ZAMIENNE



- Zbiornik (głowica, zbiornik, podstawa)
- Elastyczny wąż + pistolet na detergent
- Przewody przyłączeniowe (2)
- Filtr HEPA (opcjonalnie)
- Filtr gąbkowy (opcjonalnie)
- Filtr gąbkowy
- Torba papierowa (do użytku na sucho)
- Szczotka do prania dywanów
- Szczotka do prania sof
- Szczotka do podłóg na mokro i sucho
- Dysza szczelinowa
- Zbiornik na detergent
- Kółka tylne (2)
- Kółka przednie (2)
- Śruby (4)

54771



www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437